大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road,C
Hong Kong

督印人 費彝民

經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬九千三百二十八號
今日出紙三大張
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元

地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 三七二二一
編輯部電話 三三九一一
電報掛號 3773
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號 電話：11605

干諾道中一二三號有利有限公司承印

副刊新內容今日見報
五版有迎接秋節專輯

分批來中國談生意
法經濟代表團抵穗
西德貿易團昨啟程來華
日本代表團定月中來中國訪問

【中國新聞社廣州三十一日電】法國訪華經濟代表團一行十六人，在團長亨利·羅希洛（本報前譯羅諾羅）率領下，於八月三十一日下午抵穗。到車站迎接的有中國進出口公司廣州分公司經理馮學彥等。該團這次訪華，目的在研究中法兩國經濟、技術合作的可能性，在中國將作四個星期的逗留。

該團團長羅希洛是法國獨立共和黨黨員、參議院經濟事務委員會主席。一九五六年初曾率領法國經濟代表團來華，與中國簽訂了有關經濟貿易的協定。

該團團員包括法國社會黨黨員、國民議會議員瓦爾斯，國營和私營企業的代表，電力、水利、開礦、森林和金融財政等部門的專家。

代表團抵此後曾遊覽穗市名勝、古蹟。當晚七時，馮學彥設宴歡迎。代表團將於九月一日晨乘飛機赴北京。

【路透社西德杜塞爾道夫三十一日電】九名西德工業、貿易和銀行界人士於三十一日自此間起飛，赴中國討論訂立貿易協定事。代表團係由西德經濟東方委員會主席阿梅隆根率領，該委員會是一個受到經濟部支持的機構。代表團將經香港。

【法新社東京三十一日電】日方正式通知中國，赴北京商討訂立第四次中日貿易協定的日本代表團訂於九月十四日啟程。代表團共十四人，由池田政之輔率領，經香港前往。

全國建十餘大橋
嘉陵江金沙江上都要造鐵橋
重慶長江橋鄭州潼關黃河橋即施工

【新華社武漢三十一日電】在武漢長江大橋建設中成長起來的數以千計的橋梁建設者，隨着這個橋梁工程的即將完工，正在陸續奔赴祖國許多大小江河，擔任新的橋梁建設任務。

記者從武漢長江大橋工程局獲悉：到目前為止，這個在三年多時間內從無到有發展起來的大型橋梁建築企業，已經承擔和正在接受的橋梁工程，除武漢長江大橋系統的各橋外，還有十多座。這些工程中包括有：鄭州黃河大橋，潼關黃河大橋，重慶長江大橋和嘉陵江公路橋，京漢鐵路複線上的漳河、安陽河、槐河、滹沱河等橋，以及宜賓岷江大橋和衡陽湘江大橋等。上述各橋中，鄭州黃河大橋、重慶長江大橋、嘉陵江公路橋，都將在明年開工，目前已着手進行施工準備；潼關黃河大橋在正橋工程動工前，要先修一座臨時橋，臨時橋工程現在已經開工；其它各橋都已前後開工，將分別在今年和明年內完成。除此以外，工程局還準備接受金沙江、贛江和松花江上的幾座新建橋和改造橋工程。

從武漢長江大橋的重要組成部分——漢水鐵路橋開始建設以來的約三年半的時間內，由於工程局的黨和行政領導上注意培養訓練，認真地貫徹了鐵道部「建成、學會」的方針，由於參加建設的蘇聯專家們的熱情幫助，全局的技術、管理人材都成長得很快。到目前為止，這個大橋工程局已經發展成為擁有八千多職工和一套完整的建橋設備的橋梁建築基地；它不僅能夠承擔各類橋梁的施工任務，並且能夠獨立進行各類橋梁的設計。

十餘國電影工作者會師北京
亞洲電影周昨開幕
周總理接見各國及香港電影工作者

【中國新聞社北京三十一日電】有十六個國家參加的「亞洲電影週」，今晚在此間政協禮堂開幕。北京文化藝術界人士以及各國駐華使節和外賓共一千二百多人參加了這個盛會。

周恩來總理、賀龍副總理和郭沫若副委員長出席了今晚的開幕式。周恩來總理在會前還接見了各國代表團的全體成員和香港電影觀察員等人，並和他們親切談話。

【本報北京三十一日專電】亞洲電影週定三十一晚七時半在全國政協大禮堂開幕。十二個亞洲國家的電影代表團和香港電影觀察員吳楚帆、陳娟娟等七人在開幕前夕先後抵京，受到熱烈歡迎。北京主要街道的書廊和商店櫥窗早已遍貼彩色的亞洲電影週招貼畫和電影劇照迎接貴賓。招貼畫上繪有藍色的地球，潔白的鴿子銜着紅色的……朝着亞洲的土地飛來。

（本報編者按：亞洲電影週在北京舉行開幕式後，參加映出的十幾個亞洲國家的十幾部影片，將從九月一日起公映。）在電影週將要映出的影片，目前已經確定的有彩色故事片：印度的「章西女皇」，日本的「米」，蘇聯塔吉克斯坦的「一見鍾情」，泰國的「桑弟與維那」，中國的「女籃五號」；故事片：緬甸的「她的愛」，印度尼西亞的「春雅布拉納」，蒙古的「向何處去」，黎巴嫩的「我們的歌聲」，巴基斯坦的「叛逆」，新加坡的「陰雲」；舞台紀錄片：朝鮮的「沙道城的故事」；彩色紀錄片：越南的「越北高原的春天」；紀錄片：錫蘭的「黃袍祭」、「錫蘭的藝術與建築」，越南的「越南人民生活片斷」、「抗旱」。

蘇著名鋼琴家李赫特爾抵京
將在中國演奏一月

【新華社北京三十日電】蘇聯著名鋼琴家、俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國人民演員斯·李赫特爾和他的夫人以及他的助手，今天坐飛機來到北京。李赫特爾將在中國作為期一個月的訪問演出。

北海公園歡樂之夜
三萬市民聽音樂賞美景
河燈泛五彩　焰火照天空

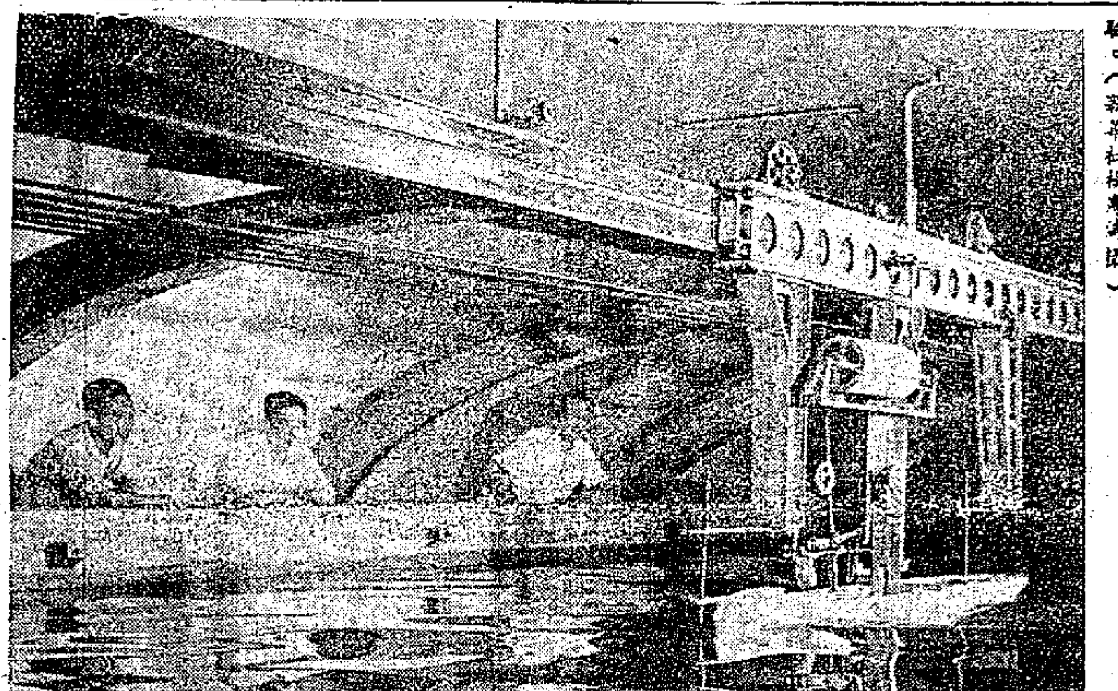
【中國新聞社北京卅一日電】北海公園卅日舉行遊園晚會。首都有三萬多市民昨晚在這個公園裏欣賞了美不勝收的河燈和焰火。

北海公園湖面上昨天晚上飄浮着萬盞五色河燈，隨波蕩漾，遠看繁星點點，宛如天上的銀河下降到人間。在河燈叢裏，有一條張燈結綵的大船停泊湖心，映在起伏的湖水上，好似無數金蛇在游動。更令人心醉的是那水上的笙歌，有三條遊舫滿載樂師沿湖演奏着悠揚悅耳的「雁過南樓」、「高山流水」。

突然，隨着一陣震響，一支火箭直竄雲霄。在半空裏，它忽然變成了一枚耀眼的明珠，把湖面照得通亮。人們借着它的光亮，發現這是從湖中心的一條船上發射出來的，而在點點河燈中間，竟然還有那麼多划動着的遊艇。這枚耀眼的明珠，名叫照明燈。比它更受人歡迎的是「萬盞火傘」、「鐵花瓷」、「大小連珠花」等十五種焰火。其中有些是平時不容易看到的。當「萬盞火傘」在天空上展開的時候，只見無數條彩色的光帶在游動，很好像蟄龍出洞時嬉戲狂舞一樣。

北京一電影院早場
從清晨五點多開映
時間雖早影票卻先期賣光

【本報北京三十一日專電】此間電影觀眾爭購影票，影院不得不增場映出。大華電影院宣佈增映九月一日清晨五點五十五分一場早場電影，影票旋即購買一空。這樣早放映電影而有如此盛況，是北京從來不曾有過的。



萬噸輪船模型航行試驗 我國工業設計能力不斷提高。第一機械工業部船舶局現已開始設計製造一萬噸遠洋巨輪，圖為工程師們作輪船模型的航行試驗。（新華社稿專遞）

中法合拍兒童片
「風箏」小演員
由巴黎抵北京
該片在北京巴黎兩地拍攝

【新華社北京三十日電】參加拍攝彩色兒童故事片「風箏」的法國小演員、十一歲的德伯羅丁和五歲半的羅森堡以及導演羅歇·比加等人，今天下午坐飛機來到北京。這部影片是由中、法兩國電影工作者合作攝製的。

他們這次是來北京拍攝「風箏」影片的第二部分。這一部分將描寫比羅丁（德伯羅丁飾）和他的妹妹尼高爾（羅森堡飾）以及其他法國孩子，來中國尋找他們親愛的朋友宋小青。這一部分，定從九月上旬起在北京開拍。

北京電影製片廠副廠長何文今以及這部電影的中國小演員們，都到飛機場去歡迎法國朋友。

這部電影的中國導演王家乙說，「風箏」在巴黎已拍完了三分之一，這次在北京拍攝以後，還要去巴黎拍攝，預計可以按計劃在今年年底完成。這部電影的另一個法國兒童演員以及攝影師等，將在九月上旬來北京。

【據新華社北京三十日電】柬埔寨、朝鮮、蘇聯塔吉克斯坦和泰國的電影代表團，已經在昨天和今天分別到達北京。至此，應邀參加「亞洲電影週」的已經有十二個亞洲國家的電影代表團來到北京。

香港電影觀察員吳楚帆等三人，也在今天到達北京。

【中國新聞社北京三十一日電】北京各報撰文祝賀今天在此間開幕的「亞洲電影週」。

人民日報、光明日報和大公報今天都發表社論。人民日報的社論說，「亞洲電影週」是亞洲各國影片的一次展覽性映出，也是亞洲電影工作者的空前盛大的一次集會。這次集會，通過亞洲電影工作者相互觀摩、學習和交流經驗的活動，將會增強亞洲各國人民的友好團結，促進亞洲各國民族電影事業的發展。

光明日報除發表題為「祝『亞洲電影週』開幕」的社論外，還在第三版用大量篇幅介紹了參加「亞洲電影週」各國電影的內容。

大公報社論的題目是「萬紫千紅百花齊放」。社論說，從亞洲最東面的日本、朝鮮，到西面的黎巴嫩，每一個國家參加這次電影週的影片，都具有不同的特色，表現着各自的民族傳統與風格。那些健康、雋永的歌聲，優美的舞蹈，動人的故事，對我國不只是一次文化生活上的享受，而且將大大豐富我們的文化藝術。因此，這次電影週可以說是中國人民文化生活上的一件大事。

墨西哥蕾舞團在北京演出
印青年藝術團在京表演歌舞

【據新華社北京三十日電】應邀來中國訪問的墨西哥民族現代芭蕾舞團，今晚在北京天橋劇場舉行開幕式演出。芭蕾舞團表演的富有濃厚生活氣息的節目，受到了一千多名觀眾的熱烈歡迎。

中國文學藝術界聯合會主席郭沫若、文化部部長沈雁冰觀看了今晚的演出，並且在演出休息時接見了墨西哥民族現代芭蕾舞團的領導人和部分演員。

墨西哥民族現代芭蕾舞不同於歐洲的芭蕾舞，演員們在演出時大多穿着墨西哥的民族服裝和光着腳。他們今晚共演出了「小神女的生日」、「苦力」、「三件墨西哥的玩具」、「叛徒」和「土地」五個節目。

芭蕾舞團還將在北京演出五次。

【據新華社北京三十日電】印度青年藝術團今晚在中國青年藝術劇院舉行演出晚會。這個藝術團是在參加聯歡節後來中國訪問的。

印度青年藝術家們今晚共表演了具有印度各個地區不同風格的十多個歌舞節目。在聯歡節中獲得銅質獎章的古吉拉特民間舞蹈「加爾波」和孔雀舞，描寫中國人民在全國解放前夕的勝利信心和愉快心情的印度歌曲「南京的解放」，都受到了觀衆最熱烈的歡迎。

江西樟腦廠擴建
產品有紅樟油樟腦粉桉油等

【本報吉安三十一日專電】全國兩大樟腦廠之一——江西樟腦廠十月開始擴建，產值將較前增加百分之五十；並計劃新製人造桉油。

江西省各地樟樹很多，漫絲華蓋，鬱鬱蒼蒼，散植坡間屋旁，到處可見；山間成林者較少。人民政府為發展製造樟腦品化工企業，特在吉安遷來一個樟腦廠，自一九五一年一月開始生產以來，產值逐年提高，去年達四百萬元。所產紅樟油、白樟油、樟腦塊、樟腦粉、桉油暢銷各地，供農業、醫藥等用途，已呈供不應求之勢。現為適應需要，決定在吉安遷址擴建，十月開始各車間的土木工程，預計年底可以完工。各式機器如昇華、蒸餾等車間所用者都由上海自製，將成為一個半自動化的工廠。

樟樹生長不易，所需原料（樟木）除江西本省所產者外，兩湖、兩廣、滇、黔、川、皖等省所種樟樹，亦運來吉安煉製。這廠規模不小，在東亞僅次於台灣。

青海康爾素乳品廠
月產奶粉四萬多斤

【新華社西寧三十日電】出產「康寧奶粉」的公私合營康爾素乳品廠進入了生產旺季。八月份這個廠已經生產全脂奶粉四萬五千多斤，超過了這個廠自上海遷來西寧以後的最高月產量。

今年以來，先後有北京、天津、上海、廣州、重慶、四川、陝西等二十多個省、市的一百多個單位來訂購康寧奶粉。這個廠為了適當滿足各地需要，將在這幾個月的產奶旺季中爭取出產二十萬斤奶粉。

上海人口逾七百萬

【合衆社東京三十一日電】北京廣播，上海人口已創七百一十萬最高紀錄。

更正：昨天刊登「中秋佳節快到了」新聞，文第九行中應為「農村每戶可以吃到一斤月餅」。

台糖賣給日本
另有大米香蕉菠蘿

【法新社東京三十一日電】國民黨與日本三十一日簽訂了一項新貿易協定，單方貿易數字為九千二百六十萬美元，自四月一日起生效。日本進口四千萬元糖，二千三百萬元大米，四百五十萬元香蕉，二百五十萬元罐頭菠蘿，二百萬元鹽；輸出二千二百萬元肥田粉，兩千萬元鋼材和機器，三百三十萬元紡織品。

人民日報祝馬來亞獨立
說這是反殖民主義鬥爭新勝利
中馬間依五原則發展傳統友誼
將有助於亞非各國的友好合作

【中國新聞社北京三十一日電】首都各報今天都在第一版的顯著地位刊載了毛主席和周總理祝賀馬來亞聯合邦獨立的電報，並且刊登了馬來亞地圖。

各報還發表了社論或評論祝賀馬來亞的獨立，並刊登資料，介紹馬來亞的情況。

【中國新聞社北京三十一日電】北京人民日報今天在社論中指出：馬來亞聯合邦的誕生是馬來亞人民反殖民主義鬥爭的勝利。

社論說：西方殖民國家幾個世紀以來對亞洲國家的殘酷壓迫和野蠻統治，使亞洲國家的人民長期過着貧困和無權的生活。英法美等殖民國家繼西班牙人、葡萄牙人、荷蘭人之後，對亞洲很多國家實行了血腥的統治。我們中國人民永遠不會忘記自己一百多年來被外國殖民主義者奴役的痛苦歷史。但是，西方殖民國家對亞洲人民的奴役，激起了亞洲各國人民的英勇反抗和不屈的鬥爭。經過長期的、不屈不撓的鬥爭，印度、緬甸、印度尼西亞、巴基斯坦、錫蘭等國人民，都相繼擺脫了殖民奴役的枷鎖，先後走上了獨立發展的道路。現在，世界被壓迫國家的人民正經歷着一個偉大的民族復興的過程，亞洲的歷史面貌發生了根本的變化。民族主義國家的興起已經成為現今的時代潮流，反殖民主義已經成為不可抗拒的歷史力量。今天，馬來亞人民獨立鬥爭的新勝利，進一步說明了這一歷史力量的偉大，進一步說明了世界殖民體系已處於崩潰的邊緣。

社論指出，長期以來，馬來亞各族各階層人民高舉着爭取獨立的旗幟。特別是著名的亞非會議以後，在維護民族獨立和國家主權的萬隆精神的鼓舞下，馬來亞人民的獨立鬥爭更進一步向前發展了。英國殖民者感到鐵腕政策已經不能維持其統治，因而頒佈了所謂「新憲制」，玩弄「自治」的把戲，企圖以「自治」之名，繼續維持其殖民統治之實。但是這種把戲不但欺騙不了馬來亞人民，而且引起了馬來亞廣大人民的強烈反對。迫於這種形勢，英國政府不得不同意馬來亞成為英聯邦範圍內的一個獨立的成員國。

社論認為：今天，馬來亞人民在歡慶他們這一勝利的同時，當然會深深懂得他們爭取祖國獨立的任務還沒有完成。他們還需要進行很多努力，來建設和發展自己的國家，以謀求祖國完全的獨立，而國內各民族各階層人民的緊密團結，更是爭取國家完全獨立的保證。馬來亞人民在走向完全獨立的道路上的每一努力，將獲得全世界愛好獨立和自由的人民、特別是亞非各國和我們中國人民的積極支持。

社論最後說：中國和馬來亞同處亞洲，中馬兩國人民有着傳統的深厚友誼。幾個世紀以來，兩國人民即已相互往來。近世紀來由於西方殖民國家的阻撓，我們兩國間的往來有所疏遠。但是自去年六月馬來亞解除橡膠禁運以後，馬來亞工商界即組織代表團前來我國訪問，兩國間建立了新的貿易關係，這是中馬兩國友好關係的良好開端。今後，中馬兩國在五項原則的基礎上進一步發展友好關係，將不僅符合我們兩國人民的利益，也必將有助於亞非各國的友好合作。

預祝馬來亞人民在今後徹底根除殖民主義的毒害的鬥爭中，獲得新的成就。

光明日報今天以「馬來亞獨立了」為題發表社論，大公報今天也發表了評論「祝賀馬來亞聯合邦宣告獨立」。

兩萬羣衆高呼「默迪卡」 馬來亞昨歡慶獨立 最高元首同日就職

英末任最高專員下旗歸國退休

蘇報認是馬來亞人民生活上大喜日

【路透社吉隆坡三十一日電】在馬來亞正式宣佈獨立之後一小時，馬來亞首任最高元首端古·阿卜杜勒·拉赫曼宣誓就職。

宣誓採取宗教儀式，甚爲簡單，與較早時拉赫曼總理宣佈國家獨立時那種富有熱烈感情表現的場景成一對照。

首席法官英國人湯姆遜大法官宣誓忠實地爲馬來亞服務。

端古·阿卜杜勒·拉赫曼宣誓願遵從伊斯蘭聖典可蘭經服務國家。在場觀禮的不到四十人。

端古·阿卜杜勒·拉赫曼宣誓之後，正式選任東古·阿卜杜勒·拉赫曼爲他的總理。他在宣誓時穿的服裝，仍是較早時穿的那件官式金袍。

他又任命了檳榔嶼和馬六甲這兩州的州長。該兩處以前爲英國的殖民地。他們一是獨立前立法局議長烏達，一是前內閣衛生部長甄柯。

掌璽官阿爾巴克里在新的皇宮中正式召開元首會議。各元首俯首躬立，然後由掌璽官將宣誓書呈遞給最高元首。最高元首朗讀誓詞，然後簽署，由吉打州和玻璃市兩蘇丹在旁見證。

唯一未出席這次會議的是八十四歲的柔佛蘇丹，他因健康關係，未能親自出席，由他的長子端古馬哈達代表。

【路透社吉隆坡三十一日電】馬來亞三十一日宣佈成爲獨立國家。在三十一日舉行的儀式中，告羅士打公爵將英國批准獨立的文件交給馬來亞總理拉赫曼後，會場上便升起馬來亞國旗，並奏馬來亞國歌，同時又鳴炮一百零一響。二萬多個穿着民族服裝的馬來亞人參觀他們的國家的獨立儀式。

這個歷史性的儀式在運動場的檢閱台上舉行。拉赫曼演說畢，一馬來人登台用馬來語宣讀馬來亞的獨立宣言，有五段，共五百字。接着又由拉赫曼用英文宣讀。這時兩萬馬來亞人起立，高呼「默迪卡」（獨立）七次。

【路透社吉隆坡三十一日電】三十一日午夜這裏有五萬狂歡的人民在廣場上熱烈慶祝，高呼「默迪卡」。羣衆發出震撼山谷的歡呼，很多馬來人穿上他們的民族服裝，四處出動。馬來少女大唱愛國的傳統歌曲，慶祝立國。

其他各邦也同時狂歡慶祝。有人向着回教聖地麥加，跪下祈禱。

【合衆社倫敦三十日電】三十日英國在馬來亞已經結束了它的一百七十一年的統治。伊利沙伯女皇宣佈，九個邦和檳榔嶼與馬六甲已經獨立。

【路透社吉隆坡三十一日電】已獨立的馬來亞三十一日下午送別英國最後的殖民高級專員麥吉利維拉。他飛返聯合王國退休。

他在機場受到馬來亞最高元首的歡送，他並檢閱了馬來亞的儀仗隊。

【路透社紐約三十一日電】馬來亞舉行獨立儀式的消息在三十一日的紐約報紙上受到顯著的注意。

「紐約時報」以整個一欄的地位在第一版的中央刊出了該報從吉隆坡拍出的專電。還登出這個新國家的地圖及其國旗。

紐約「先驅論壇報」在第二版上以兩欄的地位顯著地刊出了一則電訊。

「紐約時報」在評論馬來亞的獨立時說：「今天早上世界歡迎新獨立的國家進入國際家庭。」

「這個新國家是馬來亞聯邦，一個自治的亞洲國家，這標誌着遠東政治關係之更有意義的改變。」

【路透社巴黎三十一日電】若干法國報紙三十一日撰述長文評論馬來亞的獨立。

【路透社馬六甲三十一日電】英國海軍小型巡洋艦「聖布來特海灣」號三十一日鳴禮炮二十一響，以慶祝馬來亞的獨立。

前馬來亞內閣衛生部長中國人梁宇皋稍後抵達此間就任馬六甲州長的新職。

【合衆社倫敦三十一日電】蘇聯「眞理報」描述今天「是馬來亞人民生活的可紀念的大喜日」。

該報稱：「這個國家的獨立是馬來亞反對外國統治長期鬥爭所取得的結果。」

【法新社倫敦三十一日電】英國報紙對馬來亞的獨立慶祝大事報道。若干銷路很廣的報紙都作了社論。

蘇聯科學成就甚大 已佔世界主導地位

蘇聯不久將能放射載人的衛星

美專家承認美極端缺乏科學家

【合衆社倫敦三十一日電】莫斯科電台三十一日廣播：蘇聯希望不久能夠放射能載「動物、或甚至可載人」的人造衛星。

廣播稱：蘇聯希望所放射的衛星是作爲現在國際地理年一部份的貢獻。這種衛星或許用太陽電池發電。

在衛星工作的初期，蘇聯科學家只發射裝載儀器的衛星。後來則裝載動物或人類。

【新華社北京三十日電】倫敦消息：英國物理學家曼德爾遜最近在「觀察家報」著文說，目前蘇聯在科學方面已經佔了主導的地位。蘇聯平均每一個科學家所擁有的技術員要比英國或者美國多。

曼德爾遜說，蘇聯獲得了一些「非常實在」的技術成就。他舉出了蘇聯噴氣式客機，在製造第一艘巨型原子發動機破冰船方面的進步，以及不久以前投入運轉的蘇聯原子核用的「世界上最大的」加速器。

在談到保證科學家的工作條件時，曼德爾遜寫道，在蘇聯，「人們希望科學家能夠很好地爲科學而思考，科學家不必爲尋求實現他的主張所必需的手段而花費時間；行政工作人員和會計人員就可以爲他們做到這一點。有組織得很好的技術服務人員去關心供應和維護裝備，科學家不必爲此操勞。」

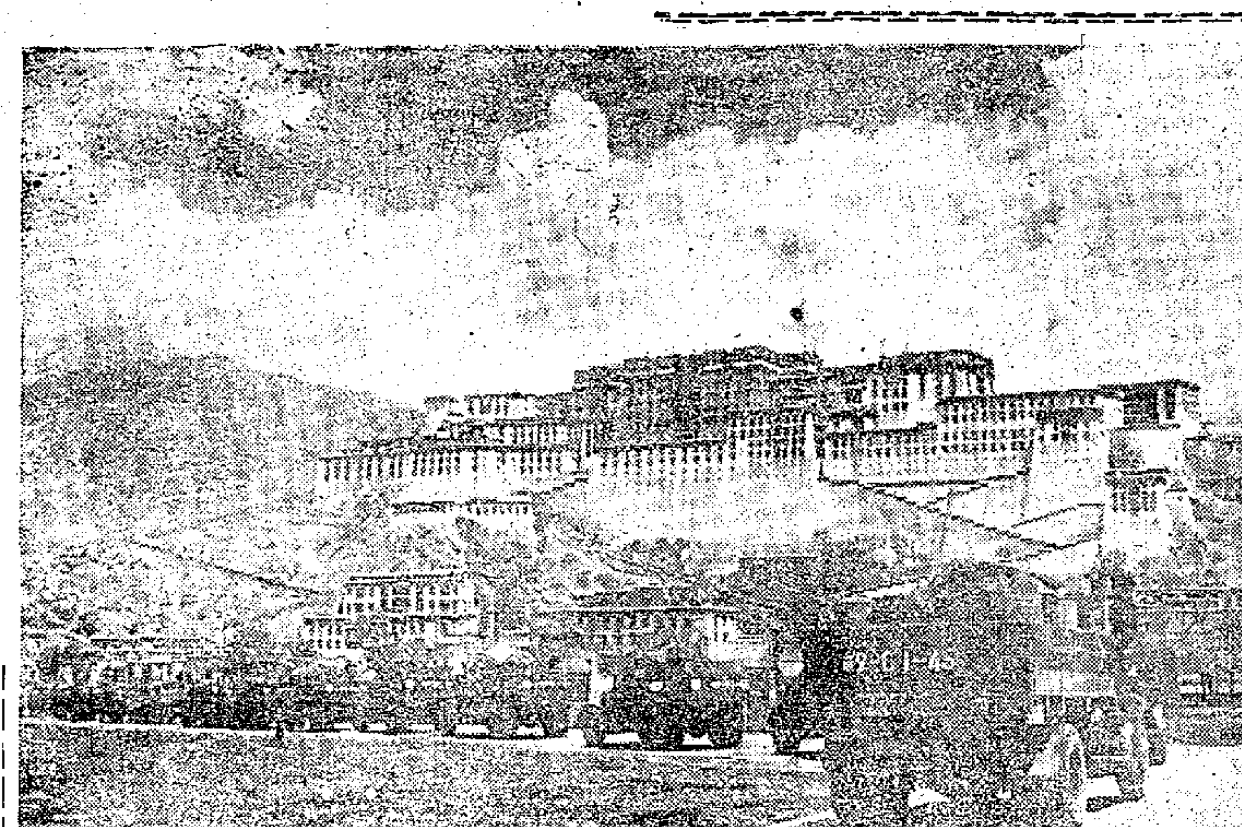
曼德爾遜着重指出，蘇聯科學家的待遇很好。美國一個好的物理學家掙的工資只爲不熟練工人的五倍，英國只爲七倍，而蘇聯一個好的物理學家掙的工資約爲不熟練工人的二十五倍。他還指出，由於有了這些保證，蘇聯科學家就能專心致力於科學工作。

曼德爾遜在談到培養科學工作人員的問題時寫道：「給我們留下最深的印象的是大學生科學實驗室充實設備，他們可以在這些實驗室裏用許多貴重和複雜的科學研究儀器，如電子顯微鏡和精確攝譜儀等自由從事實驗。莫斯科一年造就出五百個物理學家，而英國的牛津只能造就出七十名。這就是說，莫斯科學習物理的學生人數爲牛津的十二倍。在莫斯科的教授——教師隊伍中，有七十名是物理學教授和教師，而牛津卻只有五名。」

曼德爾遜寫道，顯然，蘇聯花在科學方面的費用比世界上其它任何國家都要多得多。

【新華社北京三十一日電】華盛頓消息：美國原子能委員會的一個科學家利畢博士最近說，美國極端缺乏科學家。蘇聯的人口約比美國多三分之一，但是，蘇聯訓練的工程師卻幾乎等於美國的三倍。

美國從二十世紀三十年代以來，一向是依靠歐洲國家科學家的移居來充實它的科學家的隊伍的。但是，現在移居美國的科學家日益減少。利畢說，美國是通過希特勒造成的移民而得到歐洲的科學家的。但是，現在歐洲的情況已非昔比，美國已經不能再從歐洲得到從前那麼多的科學家了。因此，「目前存在的問題，是「如何使較有能力的人對科學研究發生興趣的問題」」。



國產汽車第一次開抵拉薩古城

自從康藏、青藏公路通車後，給西藏人民帶來了繁榮。幾年來，汽車隊源源不斷地把內地的大批工業品、糧食、布疋、茶葉、醫藥器材等運到拉薩。這是滿載物資的大批解放牌汽車第一次開進布達拉宮廣場。（新華社稿）馬民新攝

賴若愚電賀英職工大會年會

盼中英工人友誼日益發展

【新華社北京三十一日電】中華全國總工會主席賴若愚今天致電英國職工大會主席湯姆斯·威廉遜、總書記文生特·陶遜，代表中華全國總工會和中國全體工人向英國職工大會第八十九屆年會表示祝賀。

電報說，英國工會運動在爲英國工人爭取民主權利、改善生活條件和工作條件的鬥爭中，獲得了很多成就；我們相信，它今後將會獲得更大的成就。

中英兩國工人和工會已經建立了友好聯系，並有着不斷加强這種關係的共同願望。我們相信，中英兩國工人之間的友誼和相互了解將會日益發展。

中英兩國工人有着共同的利益。中國工人願意和英國工人一起，共同爲保衛和提高自己的生活水平、爲開展各國之間的文化、技術交流與正常貿易、爲禁止核武器、實現普遍裁軍和維護世界和平而努力。

美國教育制度破產

教師認爲沒有責任傳授知識

學生也避不選讀困難的功課

【新華社北京三十日電】紐約消息：美國著名教育家霍默爾和多迪最近對「美國新聞與世界報道」雜誌的記者指出，美國目前的教育使「聰明人變笨，而笨腦子則完全停止了工作」。

他們說，這種不幸是從杜威的學說流行以後開始的。從此以後，美國的教育工作者就認爲，他們沒有責任傳授知識，並且制訂了「適應生活的科目」來代替有用的課程。在中學裏開設了「家庭生活」、「消費經濟學」、「職業消息」、「身體和精神健康」、「世界公民訓練」等等課程。結果，自然科學和人文科學課程都被擠掉了。霍默爾和多迪指出，「現在在美國有一半中學甚至連化學課都沒有，有百分之五十三的中學不教物理」。

目前美國的學校是廣泛實現了杜威的學說的。小學要根據那些根本不懂應當學什麼的兒童的主觀興趣決定教學計劃。中學裏實現了自由選課，高中必修課程只有英語、美國史和生理衛生三門。由於在中學裏實行了這種被某些美國人吹噓爲教育方面的自由民主的制度，結果，那些特別難的功課已經很少有人學習了。儘管美國一些很大的中學裏有諸如體育館等各種很好的設備，而它們的物理、化學和生物教學室的設備卻少得可憐。

霍默爾和多迪對這家雜誌的記者說，「中學裏學代數的學生從一九〇〇年的百分之五十六降低到目前的百分之二十四，學幾何的由百分之二十七降低到百分之十一，而學物理的從百分之十九降低到百分之四·三。只有百分之二的學生學三角。」

實行這種教育制度的惡果目前已經表現出來。美國學習理工科目的大學生人數日益減少。科學家和工程師缺乏的程度日益嚴重。近幾年來，熟練的數學教師的人數都大大減少了。這些情況已經引起了一些美國人的嚴重不安，許多人發出了改革這種教育制度的呼籲。

莫洛托夫新職 任駐蒙古大使

【新華社北京三十一日電】塔斯社莫斯科三十一日訊：蘇聯最高蘇維埃主席團任命維亞切斯拉夫·米哈伊洛維奇·莫洛托夫同志爲蘇聯駐蒙古人民共和國特命全權大使。

原蘇聯駐蒙古人民共和國特命全權大使瓦西里·伊利奇·皮薩列夫同志被任命爲蘇聯駐蒙古人民共和國大使館公使銜參贊。

拒絕遵章出示護照 美一青年獨自離華

中華全國青聯表示遺憾

美青年代表團團長也發表聲明

【路透社倫敦三十一日電】新華社宣佈，一個拒絕出示護照的美國青年，已於三十一日晚乘火車離北京前往莫斯科。

中華全國民主青年聯合會人員爲此事發表了一項聲明，對於塔克必須離華一事，表示遺憾。聲明如下：

「八月在莫斯科舉行的世界青年聯歡節將近結束時，本會邀請美國青年代表團十五名代表訪問中國。當時，要求訪問中國的美國青年超過了這一數目。經過商談之後，有二十七名美國青年表示願意支付旅行到中國的費用，但是本會邀請他們和另外十五名一樣，在訪問中國期間，作爲本會的客人。

「但是遺憾的是，代表團中有一位二十二歲的謝耳比·塔克，一位牛津大學的法律系學生，在過去幾天內不願拿出護照來接受檢查，而這是他們訪問中國必要的措施。我們雖然屢次要求，他還是不願意遵守這項規章。

「在這種情形之下，本會就無法繼續安排他的旅程。

「我們對於謝耳比始終拒絕遵守中國當局有關外國旅客訪華的規章一事表示深切遺憾。

「美國青年代表團其餘四十一人將訪華中國，大部分並將在北京渡過十月一日國慶。

「謝耳比·塔克今夜乘火車赴滿洲里離開中國。」

【新華社長春三十一日電】在參加第六屆世界青年與學生和平友誼聯歡節後來中國訪問的美國青年代表團團長華倫·麥肯納三十日在長春發表關於美國青年代表團團員謝耳比·塔克不遵守關於外國人在華旅行的法律的條例一事發表聲明，全文如下：

「我願向正在中國旅行的一羣美國人宣佈：到今天爲止，還是我們之間成員之一的謝耳比·塔克將不再和我們一起繼續我們在中國的旅行。這是由於他決定不遵守關於外國人在華旅行的法律的條例的結果。據我從中國有關這方面迭次的聲明中了解，一切外國人在進入中國四十八小時內，必須出示其護照，以證明其國籍。由於他所持理由，這些理由他已告知我們的主人——中華全國民主青年聯合會和中國當局，謝耳比感到不能遵守上述法律的專門規定。中國方面堅持條例適用於一切人。這種情況繼續了五天。在此期間，我們的主人迭次努力來解決這個問題。在進一步努力仍不能取得解決後，他們告知謝耳比，他們眞誠地感到遺憾，不能繼續招待他在中國逗留。在我們離開北京的早晨，他們仍希望找尋到辦法使謝耳比能參加我們今後的旅行。很明顯，謝耳比將被當局要求離開中國，我已得知我們的主人將繼續提供他本人旅館居住條件，並在其離開中國前予以招待。」

世界聯邦主義者呼籲停試核武器

第十屆大會通過決議

【路透社海牙三十一日電】世界聯邦主義者世界協會第十屆大會三十一日在此間通過一個議案，籲請各國政府立即停止核子彈試驗。

決議案要求成立一項國際協定，規定有效的管制制度，作爲走向全面裁軍的第一步。決議案稱：試驗對現在這一代及後代都形成了一個威脅。

大會係於二十六日開幕。已於三十一日在此間閉幕。參加者有來自二十五國的六百多個著名政治家、科學家、經濟學家和國際專家。

敘利亞境內油管 美英擔心被切斷

【法新社倫敦三十一日電】據「金融時報」「華盛頓消息」，美國曾詢問英國，如果關閉在敘利亞的油管，將對英國和其他西歐國家發生什麼影響。

該報說，華盛頓並不是認爲敘利亞就要採取此一行動，但美國覺得西方應該注意這種行動的可能性。

意大利人口四千八百萬

【新華社北京三十一日電】塔斯社羅馬三十日訊：據意大利中央統計局統計，截至今年六月底爲止，意大利全國有四千八百三十五萬三千人。

馬來亞國際商展會中「中國館」搶盡鏡頭

觀衆對各項展品同聲讚不絕口

【本報吉隆坡航訊】籌備多時、規模宏大的「慶祝馬來亞獨立國際商品展覽會」廿八日下午四時在吉隆坡八打靈衛星市隆重開幕。參加展出的單位共二百五十個，展出了價值四百萬叻幣的各國精美商品。

商展會中，由馬來亞進口商聯合展出的「中國展覽館」在開幕第一天便搶盡了其他各館的鏡頭。中國館的規模全場最大，佔地四萬平方呎。整個中國館佈置得堂皇瑰麗，氣象萬千，吸引了數萬觀衆，他們爭先的由四面八方湧到中門館裏去，將整個中國館擠得水洩不通。

當觀衆看到館內陳列着的中國機器和各種精美的陳列品時，不斷地發起了驚嘆和讚美的歡呼：「中國工業的進步實在太驚人了！」耗資達三十萬元、建築形式別具一格的中國館也是全場最引人注目的。展覽館是一座長方形的建築物，由正門通到展覽館的走道和兩旁的空地都砌以磚石，展覽館的兩旁設有噴水池各一個，晚間在絢爛的燈光照射之下，透映着銀色的噴泉，蔚爲奇觀。從正門望過去，整座建築物和它週圍的裝飾顯出異常雄偉壯麗，氣象巍峨，和其他館一比之下更能顯出它的古色古香和宏大氣魄。

一踏進中國館是三大宮燈，和兩列小巧的燈飾，數達六千餘件的輕工業、土特產、精美手工藝、機械與化工等產品有條不紊的分門陳列着，使人看起來異常和諧、舒適。

由於中國貨在東南亞已經樹立良好的信譽，久已爲東南亞人民和華僑所稱道，因此這次展出的產品特別受到觀衆的喜愛。館前的零售處，觀衆爭先恐後的搶購物品，使辦事人員接應不暇。

在中國館陳列的機械中有上海萬能車床、北京的磨床、搾齒機、倒字機、紡織機、漂白機、萬能繪圖機、計算機、南京五六式月地運行儀、上海出品的翻毀水分測定器、分析天秤、收音機、擴音機……；醫藥儀器中有廣州出品的顯微鏡、溫度表、油電兩用培溫器、生物顯微鏡、聽診器、體溫表、膀胱鏡、紅血球管、五官檢查器……等。中國製造的照相機、彩色電影放映機和紡織機的現場操作受到觀衆更大的注意。觀衆們看到這些工業品後，都一致的感到興奮，因爲他們知道這些東西以前中國是需要進口的，而現在都能自己製造了。

展覽館中央陳列的是輕工業部門，如江南名產美麗的絲綢，更是得女性觀衆不絕的讚歎，此外館中陳列的玻璃製品和形形色色的各種樂器、品目繁多的土特產與藥材等陳列得整齊美觀，令人不忍遽去。還有聞名世界的江西景德鎮瓷器，汕頭七彩彫像、福州漆器、北京景泰藍器皿和栩栩生動的古人瓷像，精緻手藝品等等，可以說沒有一樣不值得一再觀摩的。

許多國際人士也同樣的齊聲讚美，有兩個歐洲人仔細的觀看上海大中華橡膠廠出品的汽車輪胎後互相在談論國貨品質並不比外國貨差。千千萬萬的觀衆在開幕的第一天就留連忘返，他們一看再看，爭着買些東西帶回去作紀念。他們的讚譽笑聲和中國館用中國樂器播送出的中國音樂匯成了一片。

納賽爾總統接見美大使

【路透社開羅三十一日電】埃及總統納賽爾三十一日接見美國大使海爾。此次會見是美大使要求的。

美國又試驗核武器爆炸

【新華社北京三十日電】紐約消息：美國原子能委員會今天宣佈，美國在內華達州又進行了一次原子武器爆炸試驗。這是美國今年夏天在內華達沙漠中進行的第十四次原子武器試驗。

來比錫動物園再繁殖東北虎

這項工作已中斷卅六年

【新華社柏林三十日電】據德意志通訊社來比錫二十九日消息：來比錫動物園的中國東北虎繁殖工作經過三十六年的中斷後最近又重新開始。東北虎是老虎中最大、最貴的一種。

最近有兩隻藍眼睛的小東北虎在來比錫動物園裏出生。牠們的父母是通過同北京動物園交換動物而得到的。小老虎的體重現在已經比出生時增加了四倍，各重十三磅和十五磅。

來比錫動物園現在已經擁有所有的虎種，包括印度的孟加拉虎（或稱御虎）、海島虎和其他虎。

這個動物園已經開始了育虎工作。在一九三三年以前，來比錫動物園的育虎工作差不多同獅子繁殖工作一樣在世界上享有盛名。

錫蘭總理贊成召開二屆亞非會議

正與印尼外長和副總理洽商

並希望在今年年底以前舉行

【路透社吉隆坡三十一日電】印尼國家通訊機構安塔拉通訊社三十一日報道：錫蘭總理班達拉奈克在此間對記者說：他贊成現在召開第二次全亞非國家會議。

該通訊社稱：班達拉奈克將在吉隆坡會晤印尼外長蘇巴特里奧和印尼副總理哈第討論採取步驟，與亞非國家協商會議應在何地舉行。包括印尼在內的科倫坡國家去年十一月在新德里集會時曾決定，應由印尼採取主動與亞非集團國家協商應在何時何地舉行第二次亞非會議。

該通訊社稱：班達拉奈克對印尼通訊社記者們說：他希望第二次亞非會議在一九五七年年底以前舉行。之後，這位錫蘭總理的私人秘書證實班達拉奈克於三十一日早上在吉隆坡向印尼記者們發表此項談話。

班達拉奈克的私人秘書說：錫蘭總理並曾對印尼記者說，錫蘭極願第二次亞非會議在科倫坡舉行。

班達拉奈克希望一日或二日與印尼外長蘇巴特里奧討論此事。他的私人秘書並說：當班達拉奈克於二日黃昏去看馬來亞總理拉赫曼時，這位錫蘭總理可能有機會討論亞非集團的事情。

班達拉奈克三十日抵達吉隆坡時，曾對新聞記者們說：如果馬來亞不參加亞非集團，她將發覺她自己在亞洲是孤立的。

羅斯福夫人赴蘇聯訪問

【合衆社紐約三十日電】羅斯福夫人首途訪蘇，三十日對記者說，她「此次旅行純粹是用新聞記者的身份，來盡量瞭解蘇聯和那邊的情形。」

羅斯福夫人旅程的第一步是到法蘭克福，她將在蘇聯逗留二十五天。她說希望和蘇聯政府一些人員見見面。

肝癌並非不治之症

武漢進行肝葉截除手術成功

武漢醫學院臨床外科教研組主任教授曾憲屏和他的助手從一九五五年底到今年八月已經連續四次成功地進行了肝葉截除手術。

這種手術對肝臟的惡性腫瘤和良性腫瘤，只要範圍限於一個葉的，都可以進行截除治療，因此肝癌就不一定是不治之症了。

肝臟生血管瘤的病人王文達，經過肝右葉全截除的手術，已經恢復健康即將出院了。

曾憲屏教授正在爲王文達作出院前的最後檢查。（新華社記者馮鈞攝）

國泰

曾導演「萬家燈火」及「希望在人間」之名導演

沈浮

昨天擠 今天擁 請早

一心血結晶

我國首部古裝歷史傳記名片

劇情緊湊 音樂激昂 化裝巧妙 外景雄偉

李時珍

（預售門票）

一流演員 趙丹 飾演李時珍

由少年演至鬢髮斑白

演技登峯造極 造型栩栩如生

早場 良宵花弄月

持有本片票尾往中華書局購買醫學衛生書籍，八折優待

麗都·仙樂

七彩 中國民間雜技

九月五日 盛大聯映

七彩 紀錄巨片

彩色繽紛·恍如目覩

節目豐富 多彩多姿

香港中華總商會監製

粵省開採有色金屬 新建廠礦數以百計

民營礦業合作社走向半機械化

【本報廣州二十九日專訊】廣東有色金屬工業，在迅速發展中，地下寶藏正在被大量的開採出來，支援祖國的社會主義建設。

廣東的有色金屬礦藏是很豐富的，但廣東近代工業發展八十多年的結果，到一九四九年還沒有一個機械開採的礦廠，所有的，都是一些土法開採的小礦場。

廣東解放後短短的幾年間，國家投巨資在廣東建成了數以百計的有色金屬廠礦，民營手工開採礦場也已組成了數十個礦業生產合作社，並正在過渡到半機械化開採。

廣東有色金屬工業的發展，從總產值來看，一九五六年比一九五一年增長了十三倍。鎢、錫、鉍、鉬等主要有色金屬生產都是逐年激增的。以一九五六年和一九五一年比較，鎢精礦，錫精礦，精錫增加了三點六倍至五點四倍。

新錫、侶嶺、瑤坑等礦場，已提前一年完成五年計劃。

【本報廣州二十九日專訊】在廣東梁山脚嶺開採有色金屬的礦工們，物質生活和文化生活受到國家充分的關懷。七年來，國家為全省有色金屬礦工建築了十七萬平方公尺的宿舍。

目前，每個礦場都有了衛生所，保健站或醫院。今年，在粵北楓灣溫泉、台水溫泉及揭陽等地為礦工建立三個療養所。

在礦場裏，礦工們可以進業餘學校學習文化技術。並有文化宮、俱樂部、圖書館、球場等各種文娛，體育活動場所。電影隊也常常為礦工們放映。

礦工們享受了勞動保險條例的生、老、病、死、傷、殘等物質保障，並定期從礦場領到各種保護勞動安全的用品。

繁榮山區經濟 韶關區築五條公路

內有兩條在少數民族聚居區

【本報韶關專訊】韶關專區計劃今年修築的五條公路，已經有四條開始施工。這五條公路是南雄縣瀾河至百順、仁化縣胡蜂至長江、樂昌縣坪石至梅花、連山縣吉田至福堂和韶邊瑤族自治縣縣城至乳源縣縣城。

這五條公路都是在山區。南雄縣百順和仁化縣長江都是粵北最主要的土紙產地，百順離南雄縣城六十五公里，長江離仁化縣城也有四十七公里，路途遠，又要翻山越嶺，過去運出土紙和運入製土紙原料所需用的石灰，都有很大的困難，影響土紙生產。南雄縣瀾河至百順和仁化縣胡蜂至長江這兩條公路修通後，當地的土紙原料供應和產品銷售的運輸問題就可解決。據仁化縣人民委員會預計，長江有汽車通至縣城後，該地土紙產量可在原有基礎上增加百分之五十至六十。樂昌縣梅花是全省著名的生豬產地，又是一個缺糧區，但由梅花至坪石的運輸全靠人力肩挑，不但影響生豬的運輸，而且就算在春耕大忙的季節裏，農業社仍要抽出一定的勞動力挑運口糧，致影響農業生產。樂昌坪石至梅花公路修通後，就可將肩挑的勞動力全部投入生產。連山縣吉田至福堂和韶邊瑤族自治縣縣城至乳源縣城這兩條公路，在少數民族聚居的地區，公路修通後，將有助於當地經濟和文化的發展。

穗建寬銀幕電影院 十一月初開始營業

【本報廣州三十日專訊】廣州市第一座寬銀幕立體聲電影院即將在新華戲院動工改建。該院已定九月五日停演，十日開始施工。初步決定十月底改建完成，十一月初旬廣州市的觀衆便可在廣州第一次看到寬銀幕立體聲的電影了。

改建後的銀幕寬為十四公尺，五公尺半高，比原來八公尺寬的銀幕擴寬了很多，因此舞台前亦向兩邊擴大，有一千三百餘座位，比原日約減少二百個，全部均從新改裝為皮沙發座位。

為了使聲音清晰及減少回聲，全部牆壁及門戶均加上防音裝置。該院進門的兩堂亦向兩旁擴大約二倍，前堂的二樓闢為觀衆休息室，三樓改設為音樂茶座，給觀衆們作飲食及欣賞音樂的地方。

廣州海角紅樓游泳場

欽北僮族自治縣 新建成公路一條

【本報廣州三十日專訊】十月初將要成立的欽北僮族自治縣，八月間新修通了欽縣小董墟至欽北僮族自治縣縣城大寺鎮的公路。這條公路全長二十四公里，由僮、漢兩族民工共同修建的。很多僮族老太爺認為一輩子看不到汽車，而現在都看到了。公路試車那天，居住在邊遠山區的僮族兄弟趕到大寺鎮，熱烈向公路職工握手，歡樂的碌炮聲響徹山區。

小董—大寺公路通車後，大寺至貴台，大寺至大直的公路將繼續興築。這些公路建成後十萬山富饒的土特產木材、藥材、牲口等，都可暢運外地。

廈大游泳池已建成開放

陳嘉庚捐建

【中國新聞社廈門三十日電】陳嘉庚先生捐資興建的廈門大學游泳池，已全部建築完成並開放。游泳池位於胡里山附近海濱，池長一百卅公尺，寬五十公尺，為目前福建最大的游泳池。游泳池分水球池、比賽池、練習池、兒童池四個部分。

五造收完六造開收 廣東蠶繭增產

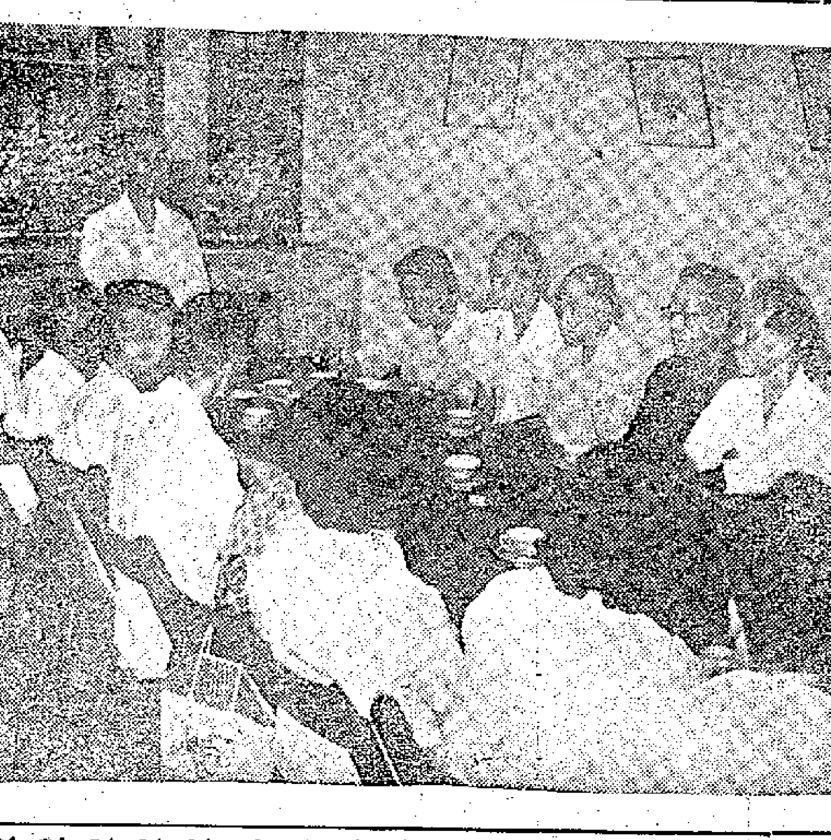
估計可比去年多收三成

【本報廣州三十日專訊】廣東各地已收完第五造蠶繭，現已開始收第六造。最後一造（即第七造），預計九月底左右，亦可收成。據農業部門透露，今年一至五造蠶繭都獲得豐收，全年總產繭量，估計比去年可增加百分之卅左右。

今年早春多雨，低溫多濕，對蠶桑生產原極不利。但因各地農業社在去冬今春曾在桑地大量上泥及培施春芽肥，受霜損後又及時追肥，故第一造桑葉產量仍超過往年。養蠶事業最發達的順德縣（約佔全省蠶桑數量的百分之四十八），頭造每畝產桑比去年約增加二成至五成，佛山專區各地頭造每張蠶種平均產繭高達四十三斤以上。

二、三造因為多雨，農民向稱為爛造，生產很不穩定，最容易倒蠶。但今年各地農業部門都極重視蠶桑生產，推廣了加溫排濕措施，並以消滅爛造為中心工作，故第二造產繭量比往年約增加了百分之五十左右，第三造亦比往年產量提高。廣東各地在爛造中，一向都只能生產黃繭。今年，順德梅涌農業社等，並打破了歷史的慣例，在爛造中，首次生產出白繭，每張蠶種的產繭量，多達四十九斤至五十一斤。這個社僅在一、二、三造裏，蠶繭收入已達四萬二千多元。中山縣的一百四十三個經營蠶桑事業的農業社，都因為在爛造中獲得豐產，收入都有增加。小瀝第五社僅第二造的收入便增加了一倍，同安一社亦增加了八成。

國家為支援廣東各地蠶桑事業的發展，已發出一百五十萬元貸款，幫助各地農業社解決今年新增加的四萬九千畝桑地所需的資金。今秋明春，並準備在全省擴大桑地面積七萬畝。廣東的蠶桑事業，過去多集中在珠江三角洲一帶，今後，將盡量利用各地的荒地擴大桑樹種植面積，蠶桑事業將向湛江、合浦、韶關等專區大量發展。



廣州歸僑熱心辦學　為了適應社會事業發展的需要，滿足華僑子女升學的要求，廣州市的歸僑僑眷今年紛紛集資辦學，僑光中學即係其中之一。圖爲僑光中學舉行董事會議時，副董事長郭天保（立者）在報告辦校經過。

榕高校投考生 有六成被錄取

【中國新聞社福州三十日電】報考高等學校的福州市考生，已於廿八日全部收到了錄取或不錄取通知書，全省各地考生在這兩天內也將陸續收到通知書。福州報考高校的應屆畢業生共一千九百九十八人，錄取率達到百分之六十。

廿八日，接到未錄取通知書的應屆高中畢業生，都表示要參加勞動生產或在家自學等待升學或就業。福州市政黨部門，對落取考生也十分關懷。有關部門也決定吸收一部分落取的高中畢業生到山區去當小學教員。另外還準備組織一些人學習中醫；某些行業也準備吸收一部分落取的高中畢業生當技術員。

羊城短簡

補習學校大量開辦 龍眼楊桃紛紛上市

★廣州市內新開辦了很多補習學校，專收升大、升初高中的學生，在教育路還有一間補習學校在新建校舍，招收新生，這些補習學校很多學生是考不上學校，有志於來年升學而補習的。

★郊區農民今年的生果產量特別好。凌晨，農民們多用馬車把目前收穫的龍眼、石榴、楊桃等一車車運到市區來，在一德路一帶出售。

★中國出口商品交易會十月又將在廣州舉行，中蘇友好大廈原有的「中國出口商品交易會」的門面已開始修飾，西村公路上的彩色廣告也在重新整理和佈置。

★全國攝影藝術展覽，定十月底截稿，這是解放後較大的一次全國攝影展覽，廣州的攝影家們很關心這次展覽，正在紛紛創作，加緊選送作品。近來他們到粵北和省內各地區採風和攝影。

粵僑眷婦女十一人出席

參加全國婦代大會

粵穗僑聯開茶會歡送

【本報廣州三十日專訊】廣東省和廣州市歸國華僑聯合會今天在越秀橋邊的僑聯大廈聯合舉行茶會，歡送即將往北京出席第三次全國婦女代表大會的廣東歸僑僑眷婦女代表。

這次出席全國婦女代表大會的廣東歸僑僑眷代表有特邀代表八人和僑眷身份代表三人。她們來自梅縣、新興、台山、普寧、海南、信宜、中山、汕頭各地。是美國、馬來亞、泰國、墨西哥等地歸僑和僑眷。歡送會上廣東省歸國華僑聯合會籌委會副主任何友逖、廣州市僑聯會副主任曹集省致詞歡送。

特邀代表：李素貞、鄺美英、陳金芝、盧民生、廖玉英、劉英、陳靜芳、吳丁妹。僑眷身份代表：謝粉英（黃廣水夫人）、黃淑英、曹金香。

廣州的水上運動

本報記者　莫品莉

廣州是一座水鄉的城市。靜靜的珠江環繞在它的周圍，為這座南方的大城增添了無限美麗的景色。在體育運動方面，它是千百萬廣東人民從事水上活動最理想的地方。

溫暖的氣候造成了廣東四季都能夠從事游泳運動的優越條件，廣州現在已是全國發展水上運動的重點地區，從過去和現在的成績看，廣州的水上運動發展是有美麗遠景的。

游泳場又多又好

廣州現在有海角紅樓泳場、西郊泳場、珠江泳場、越秀泳場、沙面泳場、青年會泳場及二沙頭體育俱樂部泳場等，設備完善，每日能容納數以十萬計的人數進場游水。還有近城的江村是廣州理想的沙灘浴場。此外在東山、西村、石牌等地，各機關、工廠、學校均設有自用泳池，從設備上看，廣州水上運動的條件是完善的。

今年廣州羣衆性的水上活動展開得較早，西郊泳場早在四月中旬已經開放了，海角紅樓、珠江、越秀等泳場同時在五月開放，六、七、八月是天氣最熱，也是游水的人最多的月份，據統計上面四個最主要的泳場，三個多月來共有一百二十八萬多人次進場游水，其中海角紅樓佔了半數，入場人數六十萬，把沙面泳池、青年會泳池、二沙頭泳場的人數加進去就會接近一百五十萬人次了，其他機關、工廠、學校在自己泳池進行活動的還沒有統計在內，相信數目一定也很可觀的。

有計劃的訓練

有計劃的訓練，是保證游泳運動的發展和提高的最好辦法，全市到八月底止，各泳場已訓練了一萬二千三百多名游泳的積極分子，其中以西郊為最多，共四二〇九人，紅樓次之，共三三〇〇人，珠江三一〇〇人，越秀一七〇〇人，這一萬多名游泳積極分子受了訓練後，在自己的單位內對羣衆性的游泳運動起了很大的推動作用。此外廣州市青少年游泳隊有五八名隊員，廣州市少年業餘體育學校泳隊五十人，他們多是學生，經常練習，對各項成績有很顯著的提高，在全市、全省和最近舉行的全國水運會中，均有優異成績表現。

水運會連串舉行

在廣州市今年舉行了一連串的水上運動競賽會，有全市性的泳渡長江初賽和選拔賽，參加者共一百多人，在全國泳渡長江比賽中，女子梁懿英得冠軍，全市性的水運會已舉行了季初、季中兩次，並舉行了全市水球比賽，日本稻田大學游泳隊到廣州時舉行了一次對抗賽，最近還舉行了廣東全省水運會和廣州、南寧、湛江三市的游泳對抗賽。參加人數共五百多人，廣州市運動員的成績很突出，尤其是少年組的男女健兒，他們在省水運會中，十六個項目得了十二項第一名，其中有七項打破省少年組的紀錄，這是廣州游泳運動進步的很顯著例子，青年男女子的成績也很不錯，廿七項得了十九項第一，有十項打破了全省紀錄，三市對抗賽廣州市得了總分第一名。

今年的水上運動中必須一提的是端午節的龍舟競賽，這是廣州市郊和附近各縣農民的水上運動形式之一，參加今年龍舟競賽的龍船已遠比往年為多（三十多條），參觀龍舟競賽的人擁迫到差不多把整條紅爛河面塞滿，還有最近舉行過的全市教師水上活動日，職員教師和家屬參加了這次水上活動，在最近全市職工展開的夏季三項體育鍛鍊中，各機關團體工廠的職工，很多人是選擇游泳這一項作為夏季鍛鍊的。

參加全國比賽成績優良

廣州的少年游泳運動員們，在這幾天舉行的全國游泳比賽中也有了突出的成績表現，男子盧細蝦已在比賽中奪得一〇〇公尺自由泳第一名，成績一分二秒四，比男子成年乙組一〇〇公尺自由泳快了二秒，超過了國家一級運動員的規定標準，蘇鏡堆獲得一〇〇公尺蝶泳第一名，成績一分十二秒六，這兩位已名聞全國的少年游泳好手，大家都是十六歲，依照成績，他們已獲得了國家一級運動員的光榮稱號。女子李越嫦已獲得一〇〇公尺蝶泳第一名，成績一分四十秒七，唐筑槃得一〇〇公尺自由泳第一名，成績一分十八秒九，她的三百公尺自由式以三分二秒八的成績打破了全國三分四秒六的紀錄。還有少年男女子四〇〇公尺接力都是廣州隊奪得了，在少年組中有希望的運動員還有余少妍的二〇〇公尺蛙泳、楊妹妹的一〇〇公尺蛙泳，在全國比賽的成年組中，女子梁懿英獲得了一〇〇公尺第一名，成績一分四十秒一，梁懿英是今年全國泳渡長江的冠軍，在最近全省水運會中她的蝶泳也是第一名的。

在國際比賽中值得一提的是廣州市的游泳運動員今年與日本早稻田大學游泳隊的對抗賽，廣州運動員十七歲的韋炯源和青年運動員黃英逸，他們的二〇〇公尺和一〇〇公尺蛙泳，均壓倒了日本蛙泳運動員太田而獲得第一名，這是對抗賽中最引人注意的項目。

今後的發展

廣州市正在積極準備今後進一步發展游泳運動和不斷提高游泳成績的工作，廣州業餘體育學校正訓練着一批中級游泳指導員，全班有五十六人，均來自各機關工廠的基層游泳幹部，這個訓練班學習時間共兩個月，九月底結束後就可以從發展和提高方面起很大作用，負責方面並計劃明年在沙面泳場，成立一間廣州市游泳業餘學校，招收業餘學生二〇〇名學習，作進一步有計劃地訓練游泳人材，這間業餘泳校並負責對各基層體協的泳隊進行指導，所以廣州市的游泳運動發展是有很樂觀的遠景的。

廣州僑光中學 建校委會成立

校舍建在華僑新村附近

【中國新聞社廣州通訊】由中國致公黨廣東省委員會和熱心教育事業的華僑、歸僑、僑眷發起創辦的廣州僑光中學，已初步選擇在風景優良的華僑新村附近，籌建一個能容納一千人以上的校舍，建築面積三萬多平方公尺，全部建築費約需二十萬元左右。

這個決議是該校校董會二十七日舉行的第二次會議所通過的。會上還通過擴大董事會的組織和成立建校委員會。已選出林啓文、劉宜臨、伍覺天、李星川、李維光、鄺天保、曹集、彭君嫦、陳三才等十人為建校委員會委員，積極進行籌捐、設計等工作。

七日談

如果西方裁軍方案實現

施君玉

裁兵與增兵

西方所提的裁軍方案如果實現，會是個什麼局面呢？

（一）把美蘇的軍隊裁到二百五十萬人，英法裁到七十五萬人。美國現在全部軍事人員不到二百七十萬，所減甚少；英國現在不到八十萬人，談不上減；法國則可能因減得加，再要招些兵才能提高到這個水平。

至於第二階段、第三階段裁軍，「可以後再議」，只是空話一句而已。

軍費不減

（二）軍費不減，只要按時通知國際監察機構就行了。在美國而言，裁了二十萬兵，可以省下一筆軍費；不減去這筆軍費，就可以轉而用於研究及製造武器方面，以製造更多的新武器。

在武器日新月異的今天，有些武器常常剛製造出來就已經過時了。把一些過了時的舊武器交到國際機構去，是沒有多大意義的。

核子武器合法化

（三）核子武器合法化了。

聯合國有過一個禁止核子武器的原則性的決議。但是，由於未能達到具體的協議，這個原則一直是空話一句。

西方方案規定：「單獨自衛」或「集體自衛」可以使用核子武器，實際上是把聯合國這個原則性的決議也推翻，而把核子武器的使用合法化了。

原料已有囤積

（四）停止製造軍用的裂變物質。

裂變物質是製造核子武器的原料，美國囤積很多，即使停止製造，它仍然可以用存貨來製造大量核子武器。

法國還沒有這種裂變物質，英國所存也不多；一旦停止製造，必須仰給於美國，給美國以更有利的討價還價的地位。

一年還是兩年

（五）停試核子武器十二個月。

核子武器試驗每次的籌備期大約是十個月；停試十二個月，差不多等於一次試驗的籌備期，停與不停，實際上毫無分別。

當然，根據方案規定，是可以再續停十二個月的。但是，到了那時，美國可以說，第一年的情況不能令人滿意，或者說，停止製造裂變物質的協議未有滿意的進展，而加以拒絕。

只影響蘇聯

（六）如果研究出一個辦法，就要確定，太空飛箭（包括洲際導彈在內）只用於和平及科學目的。

這在現在還只會影響蘇聯一國，因為只有蘇聯一國能造洲際導彈。

轟炸目標

（七）空中視察。

如果只是視察北極區，那是毫無意義的。

如果決定用大區的建議，美國可以在空中視察蘇聯全境及全部東歐人民民主國家；蘇聯可以視察美國、加拿大及西歐大部份。然而，美國在希臘、土耳其、北非及亞洲的海外軍事基地，蘇聯卻不能去視察。

在蘇聯上空攝影，搜索轟炸目標，是美國一直很感興趣的事。

隨時撕約

（八）任何時候，只要美國覺得，這種裁軍辦法對它已沒有什麼好處了，它就可以誣指蘇聯或任何一個國家破壞協定，而片面宣佈停止履行條約義務。

天下事

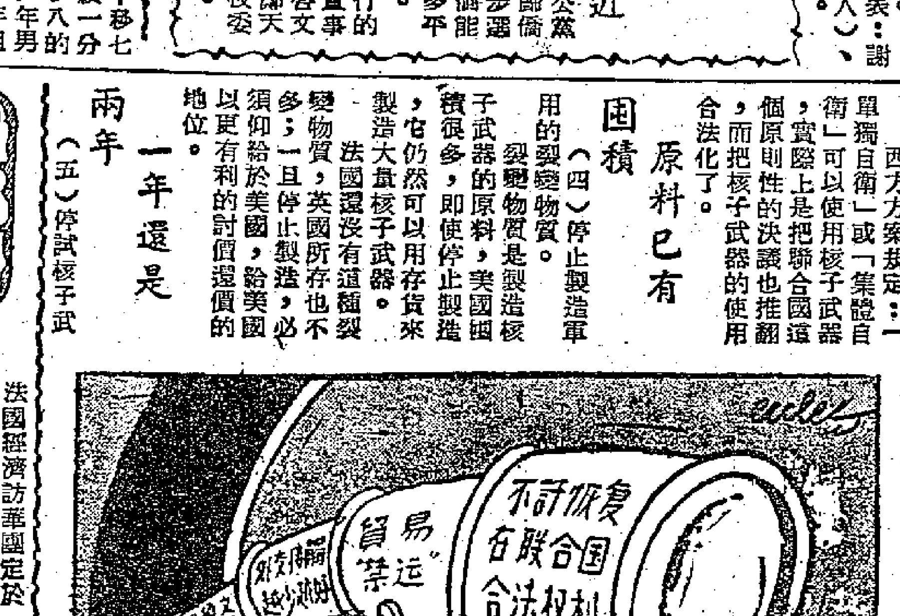
喇叭和氣槍

前些時，美國駐台灣「大使館」要美國人開汽車時不對中國人按喇叭，要美國人從他們孩子那裏拿走氣槍，以免引起反美情緒。

美國駐台灣「大使館」這種作法是十分可鄙的，這連稍懂事的孩子也騙不過去。台灣兒童會問：美國飛機的吼聲和汽車喇叭聲比較，哪一個聲音更大更討厭？美國大炮和氣槍比較，哪一個更大更可惡？請問美國的先生們，你們將何以答對？難道中國人反對美國只是討厭美國汽車的喇叭聲，而偏偏喜歡聽美國飛機的吼聲嗎？難道連美國人打氣槍都厭惡的中國人，倒會對美國大炮感興趣嗎？

和美國的欺騙宣傳完全相反，台灣人民所以反對美國，是因為美國侵佔了中國的領土台灣，是因為美國阻礙中國的統一。台灣人民反對美國的情緒在不斷高漲，不久以前在台北發生的反美大示威是有力的證明。台灣人民聽到美國汽車的喇叭聲、看到美製氣槍都憎恨，更說明台灣人民的反美情緒達到了怎樣的程度！

中國有六億人口。雖然絕大多數人聽不到美國汽車的喇叭聲，看不到美國人打氣槍，但是他們都有反對美國的情緒，為什麼？這就很可以說明問題的實質究竟是什麼。光叫侵略台灣的美國人駕駛汽車不按喇叭和不打氣槍，是絕對騙不了人的。要中國人沒有反對美國的情緒，起碼美國政府要放棄它的侵略政策，使美國的侵略軍隊從中國的領土台灣滾出去。（裴達）



杜勒斯看中國　艾克爾斯作

（原載英國「工人日報」）

新聞人物

馬來亞聯合邦總理拉赫曼

馬來亞聯合邦宣佈獨立以後的首任內閣總理兼外交部長，是原任政府首席部長的阿卜杜勒·拉赫曼。

東古（意即親王或王子）阿卜杜勒·拉赫曼一九〇三年二月八日生於吉打州的亞羅士打，是已故的吉打蘇丹的第五個兒子。早年在亞羅士打等地讀書，一九二〇年赴英留學，一九二五年取得文學士學位。

回到馬來亞以後，拉赫曼開始投身政治生活，當過一些地方的地方官。日本佔領馬來亞期間把吉打「割還」泰國，他被委任為吉打教育總監和地方防禦長官。日本投降後，他和現任國家黨主席拿督翁共同組織「馬來民族統一機構」，而在一九五一年繼拿督翁任馬來民族統一機構主席。一九五二年馬來民族統一機構同馬華公會結成聯盟，一九五四年馬來亞印度人大會黨也參加這個聯盟，定名為「馬華印聯盟」，由拉赫曼擔任主席。這個聯盟就是現在馬來亞聯合邦的執政黨。

拉赫曼一貫主張用談判的方式取得馬來亞的獨立。一九五五年七月的馬來亞大選中，馬華印聯盟以爭取完全獨立的競選口號獲得勝利，在民選的五十二個議席中獲得五十一席。同年八月，拉赫曼組成馬華印聯盟自治政府內閣，任首席部長兼內政部長。

一九五六年一月至二月和今年五月，拉赫曼兩度率領代表團和英國政府舉行談判，雙方就馬來亞在今年八月三十一日宣布獨立達成協議，馬來亞政府同意在獨立後英國仍在馬來亞有駐軍等政治上和經濟上的權益。一九五六年三月馬來亞政府改組後，拉赫曼兼任內部安全部長。

拉赫曼曾經表示，馬來亞「不是中立的」，說它將「和自由世界站在一起」。同時，他也贊成和我國進行貿易，同意廢除對我國的禁運。他說，獨立後馬來亞政府的形式將是同其他國家尋求經濟合作的政府。在是否參加東南亞軍事集團的問題上，他多次聲明要由馬來亞人民來作最後決定。

一九五五年十二月，在全國人民要求國內和平的呼聲中，拉赫曼在吉打州的華玲和馬來亞共產黨總書記陳平舉行和平談判，由於拉赫曼拒絕承認馬來亞共產黨的合法地位，談判宣告破裂。

拉赫曼在北部馬來亞擁有不少土地，他喜歡賽馬，現在還擔任全馬足球協會主席，在文學方面曾寫過一個馬來劇本。

新聞索引

法國經濟訪華團定於昨天離香港去北京，在中國作為期四星期的經濟考察。這個代表團是去年初來華簽訂貿易協定的法國參院經濟委員會主席羅謝羅率領的，據稱目的不在簽訂協定，而是在中國作實地調查研究，把簽訂協定的工作，留給隨後來華訪問的三個經濟代表團擔任。

同時，由西德工業協會東方委員會主席阿梅隆根率領的西德貿易代表團已於昨天動身來中國，打算同中國商談一個貿易協定。

中國與法國、西德貿易關係

湯銘

法國和西德都是沒有同中國建立邦交的國家，但是最近幾年來，中國不但同兩國發生了經濟關係，而且此種關係正在日益密切，只是由於西方奉行對中國「禁運」的政策，使得雙方之間貿易關係受到了人爲的阻礙。

下面就兩國過去對中國的貿易關係加以簡單解釋。

先談西德。我國建國以來，就與西德存在着正常貿易關係。西德經濟界人士表示要求同我國建立貿易關係和外交關係的呼聲近來愈來愈高。據西德的德意志新聞社今年二月間報道，中國同西德之間一九五六年的貿易額比一九五五年增加了。一九五五年全年，中國輸往西德的商品總值為一億九千二百七十萬馬克，而在一九五六年，總值增至二億二千二百九十萬馬克。去年西德輸給中國貨物總值是一億五千八百萬馬克，而一九五五年全年為一億一千萬馬克（按：約七十二西德馬克合港幣一百元）。

今年五月，以冀朝鼎為首的中國代表團，曾應邀參觀西德漢諾威工業博覽會，在漢諾威舉行關於開展中國、西德貿易的座談會。代表團並訪問西德各地。三月間，西德人造絲廠商會來北京訪問，做成我國向西德訂購人造絲數百萬磅的一筆生意。

中國同法國的貿易，大戰前一年曾達一億美元。解放後，在莫斯科經濟會議上，中法曾簽貿易協議。一九五三年六月，法國在德普拉率領下的貿易團，同中國簽訂貿易協定，雙方規定的出口額提高了，計總金額各為一千萬英鎊，但執行情況卻不能令人滿意。

去年年初，以羅謝羅為首的法國經濟代表團來我國訪問。據該團團員宣稱，雙方做成的生意達六、七十億法郎，法國對中國的輸出，大大超過從中國的輸入。如按七十法郎合港幣一元計算，這筆生意總額約達港幣一億元。中法於去年二月十九日簽訂貿易議定書並發表聯合聲明，認爲兩國之間的貿易有很大的發展可能。

近年以來，我國曾兩度參加在法國舉行的博覽會。在一九五五年，我國參加里昂國際博覽會，中國館佔地兩千多平方公尺，是會場唯一的單獨作綜合性展出的建築物，被法國人士稱譽爲「內容最豐富、陳列最美麗、展出最成功」的展覽館。

一九五六年六月，我國又參加巴黎博覽會。中國展覽館也同樣獲得法國人士的稱讚，爲我國爭得崇高榮譽。率領展覽團的我國代表冀朝鼎同時與法國工商、金融界加強聯繫，還同法商簽訂一批貿易合同，總值美金七百多萬元，貨物中有機器、工具、羊毛等。法國前總理孟戴斯–弗朗斯、法外長比諾都招待過中國展覽團。

中法貿易關係近來愈益頻繁。法國商人，時常來華訪問。我國以畜產公司經理古耕虞爲首的代表團，八月初曾訪法國，參觀羊毛織紡廠等，並與法商談生意。

此次法國、西德代表來華訪問，正在西方「禁運」政策有所放寬之後，因此，對發展相互貿易關係是具有較前良好的條件的。

上海新事

利用半導體數信

上海市郵局每天收到市民寄到全國各地的信件平均有二十一萬多封。這些信件來到郵局以後，很多工作人員按地區把它一封封地揀出來，然後用秤稱一稱，毛估每十公斤重信件約兩千封，根本沒辦法記出準確的數目。現在，他們利用半導體做了一架信件檢分傳送機。每一封信從它面前經過時，記數器上的號碼就跳一個數字。再不需要人工一封封來點數了。

九巴公司有新計劃
建十一層大廈
有戲院酒樓娛樂場一年後落成
去年盈利近九百萬．新巴士今起行走

【本報訊】在港九到處興建新型商場大廈聲中，九龍巴士公司也準備將彌敦道與弼街交界處之舊廠址拆卸，改建一座十一層高之大廈，裏面包括有戲院、酒樓或其他公共場所。該座建築物預計在十四個月內可完成。這是九龍巴士公司董事長鄧肇堅在該公司十八屆全體股東年會上透露的。

鄧肇堅說：改建大廈是爲增加公司業務外之收益。至於馬頭角之新廠和鑽石山大廠經已建築完成，不日便可遷入。又荔枝角舊九龍倉地址之車廠，亦已拆卸改建，該新車廠預期六個月內即改建完成。

他又說：九龍巴士今年度乘客比去年度多了四千多萬人，行車路程達二千零五十餘英里，本年度，公司所賺的純利爲八百八十餘萬元，每股派紅利二元。

又訊：九龍巴士向英國訂購之新型「些路頓」巴士，經已運到四十輛，其中十輛經全部裝配完成，並於昨日試車，成績滿意。此十輛新巴士將於今日起派出行走各線。

羅希洛率領下
法經濟團在港曾受款待
該團全體代表名單公布
華潤公司法專員均設宴歡送

【本報訊】法國經濟訪華代表團一行六十人，在團長法國參議員、衆議院經濟委員會主席羅希洛率領下，已於昨日上午十時乘車赴穗轉京，到車站歡送者有法國駐港總領事、商務專員、華潤公司代表及當地法商多人。聞該代表團在穗稍事停留後即將直飛北京，估計在華停留時間當在一個月左右。

該團在港停留時間曾受盛大招待，卅日中午由中國各國營公司香港代理處華潤公司在中華總商會俱樂部設宴招待，應邀到宴者有羅希洛團長及全體團員、法國駐港領事及商務專員、法國銀行經理、法國郵船公司經理、大公報社長費彝民等。主人華潤公司總經理張煥文及來賓羅希洛團長均曾致詞，對中法貿易前途、技術合作表示熱誠希望，賓主相歡，直至四時方散。

卅日晚又由法國駐港商務專員在半山官邸設酒會歡迎，到會者除羅希洛團長及全體團員外，尚有法國總領事、領事、中國銀行經理、華潤公司經理、大公報社長等以及本港法國商界人士永興洋行、龍東洋行、法國銀行經理等數十人。

該代表團成員極具代表性，團長羅希洛爲法國參議院經濟委員會主席，副團長范爾斯爲法國衆議員兼衆議院經濟委員會委員，其中尚有法國經濟部代表，郵電部代表及多名法國國營機構主要負責人，如法國鐵路專家、法國國營鐵路公司副總經理波舍、法國礦業權威巴比埃、法國化學技術企業公司董事長米納、農林水利專家梅西納、法國國營電氣公司總監督嘉埃斯、法國大企業施乃得公司總工程師拉本斯、法國國家銀行代表戴洛西等，尚有法國工程界巨子經營香港啓德機場工程的法國國營聯合公共工程公司主席古爾鮑亦將於數日後趕來轉赴北京參加該團。

聞該團此行目的除促進貿易往來外主要在研究中法兩國間的經濟技術合作的可能性。

參加莫斯科聯歡後
百餘外國青年抵港

【本報訊】尖沙咀車站，昨天一度出現不尋常的鏡頭。百來個外國青年，有的揹着中國胡琴，有的拿着中國紙鼓，更多人帶了「吉他」、「尤格里利」等樂器，從羅湖開來的火車上落來。

這些都是剛從莫斯科參加了世界青年聯歡節，又在中國大陸遊歷後回國去的代表。昨天過港的包括九十五名印尼青年、二十名澳洲青年、兩名新西蘭青年。

他們極大多數都還是第一次遠行。看到的事物很使他們驚奇。例如澳洲青年代表領隊山特森說：對於中國到處在進行的建築工程，包括住宅屋宇、工業屋宇及長江大橋那樣的工程設計，也五光十色，令人目不暇接。

山特森還和許多中國人談起建設中國的情形。他說：「我瞭悉了他們正在做的事，以及他們準備做的事。從他們發展輕工業的速度來看，我相信中國將來是很可和資本主義國家競爭的。」

他說在澳洲的時候，以爲「共產中國」是一個很單調的國家。可是就拿罐頭食物來說，不但種類多，就是罐上招紙，大大出於他的意外。

他指出中國許多建設工作，主要仍是靠人力進行，但是在短短的幾年內已經有了那麼快的進展，將來普遍採用機械後，更不知要快到怎樣程度。

印尼青年代表領隊阿巴斯．烏斯曼說：參加聯歡節的中國代表團，不但人數多，而且還演出了多種多樣的精采節目，「不愧爲來自像中國這樣一個大國的代表團」。

上海街等改單程
九線巴士今改道

【本報訊】九龍油蔴地區上海街、炮台街、新填地街及廣東道之一部分，今晨六時起實施單程行車辦法。

原日由佐頓道開出經上海街向北行之第三、十二號、十四號、十六號、十二號A、十四號A、十六號A、十六號C各線巴士，今改經炮台街、新填地街及廣東道轉入荔枝角道，而由荔枝角道轉入上海街向南行駛而返佐頓道碼頭。

大元區面臨拆遷
老農民訴衷情
耕種數十年一旦遷離將何去
集會要求港府合理賠償

【本報訊】九龍黃大仙竹園村大元區農民，最近相繼接到徙置事務處拆遷的通知，限於九月五日、十三日、二十日分期拆遷。該區農民因拆遷期近，特於前晚集會討論。與會農民約一百六十多人。會上一致通過：（一）選派代表會同即將拆遷農民往訪有關當局，要求實踐合理補償、適當安置的諾言。（二）補償辦法，應撥耕地、開耕費每尺六毫；青苗費每尺四毫半；屋上蓋依值補償。（三）團結一致爭取實現上項要求。

與會農民更認爲港府當局强拆迫遷是不合情理的，一致表示無法接受。

一個農民說：我們在這裏耕種已有百數十年，想不到今天一旦被收地拆遷，毀家破產，便要流離失所，像第一、二期被拆遷農民……有價值四百多元的補償，試問他怎樣轉業維持生活？另一位農民說：很多第一、二期被拆遷農民直至現在還未找到職業，坐食山崩，徬徨無計，這遭遇就降臨到我們身上。假如港府對我們不作合理補償安置，我們不知怎樣能夠離開家園的。

天文台報告

輕微無定向風或輕微西風，天色頗好；後轉和緩北風或東北風，密雲。

高潮　凌晨二時五十四分　下午四時五十六分

低潮　上午九時五十一分　晚上八時廿五分

港青年在澳自殺
因嗜賭害了一生

【本報訊】澳門消息：前日在中洲酒店自縊斃命之香港客江耀宗，是廣東茂名人，鄉間有父母妻子。據說他撈過「偏門」，也做過泥工和麵粉廠工作，好賭。

又訊：死者在港的女友梁×萍曾收到他一封信，大意說：「過去一切，都是我對你不住。賭錢與虛榮至有此惡果，即使我不死，你亦憎厭我……。」

北角道竊案
損失千餘元

【本報訊】北角道二十×號五樓昨日報失大批金飾。計：金戒指十五隻、金項鍊一條、金鐲和龍鳳金鐲各一，總數值一千八百七十五元。

海塢工人爭取之下
除人事件稍有進展

【本報訊】據海軍船塢華籍員工會消息：海軍船塢工人要求除人事件的合理解決已有了一些進展。該會代表於上月廿九日上午往見塢方，將工人保障職業生活委員會的意見書及四項要求遞交塢方總監。同時泥水部工人代表再見該部部長催促收回除人成命。

至次日下午臨放工時，泥水部西人管工落廠收回部分工人的解僱通知書，恢復十四名工人工作。該部部長並約工人代表於昨日上午會談。在會談中，總代表援情據理爭取，他表示再考慮恢復一些工人工作，不過全部解決則不可能。但代表說：塢方應切實考慮工人意見與要求。至於電器部已有一個正在患病的被除工人恢復了工作。還前共有三個人恢復了工作。

昨晚，海塢工人和工人家屬約二千人在職工會舉行晚會，當代表報告與塢方交涉除人事件的經過後，工人們一致對塢方這次收回部分解僱通知書，都認爲這是全塢工人團結力量和產業職工會努力維護工人利益精神所得的成績；同時表示更加强團結，努力爭取除人事件的合理解決。

英駐華代辦
昨赴京履新

【本報訊】英國新任駐北京代辦威爾遜，已於昨晨乘汽車赴羅湖轉往深圳，前赴北京履新。

捉姦案續審
旁聽席滿座
警探昨天接受盤問
該案定十七日再審

【本報訊】男子袁秀棠被控和他人之妻通姦疑案，昨日仍在羅司匯審訊，聽審的人坐滿了旁聽席，並有許多人站着聽審。

昨日是由被告向原告李澤普和控方證人警探潘志明盤問，警探說：當日原告捉姦時曾指被告罵道：「衰仔，搵十零文去叫雞啦！使乜攪我老婆！」他（警探本人）當日參與大觀酒店捉姦時，曾見被告房邊有唇膏，曾說：「你有唇膏就香豔啦，雖爲人家老婆啫。」該案訂十七日續審。

中環發現浮屍
疑是失蹤小童

【本報訊】昨晨十時半，中環海事處碼頭附近海中，發現一具浮屍，死者年約十五歲，穿白色底褲，疑是前天在該處游泳時失蹤之小童。

上週駕車之人
百七十人被控

【本報訊】港府交通警司莫理遜昨天說：過去一週內，警方檢舉交通違例事件結果，有一百七十九名駕車人被控，其中九十九名被控駕車不小心，八十名被控駕車超過速度。此外，還發出許多口頭及書面警告。

出版消息

▲「鄉土」第十七期今日出版。要目有：渠蒲「從湖俗看中秋」，周作人的「談胡俗」，朱省齋的「大阪美術館之收藏」，曹聚仁的「廬山紀遊」，趙德雄的「中國五大煤礦」，李惠英的「一個大資本家的太太」，記述會晤榮毅仁太太楊鑑清女士的經過。辛文芷的「蕭紅骨灰遷葬記」等文，圖文並茂。

▲「文匯世紀」九月號，要目除曹聚仁的「魯迅年譜」和也是齋客的隨筆兩大選戰外，有胡春冰和夏初臨的小說。知堂老人的「關於近代散文」和陳思的「知堂老人的散文」。朱省齋的「北京故宮博物院繪畫館」，瑤寶鳳的「記蕭紅骨灰遷葬始末」等。

▲「茶點」半月刊廿一期另闢的專欄是「中秋特輯」，包涵與中秋節有關的幻想小說、科學知識、民俗情趣等文章多篇。

中國雜品出口公司上海紡織品出口公司

上海中山東一路廿七號　電報掛號"TEXTILE"

香港代理處 華潤公司　香港經銷 中國國貨有限公司

廈門大學函授部講義出版

數學專修科用：算術（全一冊）定價六元

本書是廈門大學華僑函授部數學專修科「算術複習與研究」課程的函授講義，包括這一課程的全部教材，自學指導方法和按照函授教學進度編寫的習題作業等，用講義本形式出版，以供華僑函授生，海外華僑中小學教師以及社會知識青年中數學愛好者的需要。通過全部教材的學習，獲得系統的科學知識，並掌握嚴格的推理方法；從而在教學中和在日常生活中，具有正確論理算術教材和解決各種算術問題的能力。

物理化學專修科用‥數　學（上冊）九月上旬出版

物理專修科用‥物　理（第一冊）九月底出版

化學專修科用‥無機化學（上冊）九月底出版

一學年第二期用書陸續出版

商務印書館香港分館發行

大道中三十五號　電話：20180　21734

THE COMMERCIAL PRESS, LTD.

35 QUEEN'S ROAD, C. HONG KONG.

TEL. No. 21734 20180

Cable Add.: COMPRESS

中國名醫頭伯瓊門人 東方及漢興醫學院教授

彭錦棠醫師

頭暈心悸

風濕跌打　遠年痛症

此而起胃病胸痛腹漏下元虧損小便頻數，醫對於斯症積廿餘年之經驗，獨有秘法，與別不同，敬迎間症不費分文。

惠刊廣告請撥電話三七二二三

人和悅老酒莊

八月十五是中秋，有人和悅有人愁。信譽保證安心飲，舉杯邀月嘆風流。

認明地址購買，恕不致誤

茲定於一九五七年九月一日中午十二時假座中華出入口商會陳列出品一連五天　恭候光臨指導

香港代理　益新行

地點：德輔道中144-148號四樓

時間：由上午十時至六時舉行

澳門　新馬路一二四號電話二三三九　瑞昌公司

香港代理　大道中一六四號電話三二七二六　馬廣利

香港代理　大道西三十四號電話四六八六六　歐新記

香港代理　中環閣麟街電話二一八四一英記號轉　西營盤梅芳街十五號電話四〇一七一　興隆行

九龍代理　廣東道五四七號電話六〇〇四〇　興隆行

肛門病痔瘻專科

痔

陳志堅醫館

不用刀割　毫無痛苦　行動如常　永不復發　內痔外痔　脫肛　瘻管肛裂　保證根治

最近治癒醫案

由陳紹文黃兆深兩位主理　九龍診所下午一時至七時

麗的呼聲聽衆

可以享受

三大電台廣播節目

每日自清晨七時至午夜十二時全日廣播十七小時

金色電台——中文節目

銀色電台——中文節目

藍色電台——英文節目

✓節目精彩動人

✓最佳藝員明星

✓詳盡體育報導

✓音樂美妙動人

✓戲劇小說故事

✓新聞迅速準確

✓教育節目豐富

✓其他特備節目

收費廉宜

✗無需電費

✗無需牌照

✗無需修理

✗無需保養

✗額外費用一概俱無

中建公司　青山道二五四號

中國皮鞋公司　大埔道二十九號

聯合舉辦

月特价

大贈品　買織皮鞋一對送蘇州宮扇一把

特价品數百種

歡迎參觀選購

全部实用國産百貨

惠顧保証滿意

備有特价品一覽表歡迎索取

皮鞋皮具全部特價

織皮鞋	由$21.00起
皮面皮底童鞋	4.00
22吋皮箱	17.00
皮書包	7.00
廈門珠拖	3.50
皮面皮底男庄涼鞋	12.00
學牛皮褲帶	.50
豬鬃毛刷	.30

機會錯過請勿

漫話團圓節

一年容易，轉眼又將是中秋。中秋是個古節，史料記載，從朝始，就有了關於賞月的推事，唐書載曰：「八月十五日夕，禁中翫月，備文酒之宴，時長天無雲，月色如畫。」宋代對中秋節的盛況，見東京夢華錄載曰：「中秋夜，貴家結飾台榭，民間爭占酒樓翫月，絲竹鼎沸；近內庭居民，深夜聞笙竽之聲，宛若雲外，閭里兒童，連宵嬉戲，夜市駢闐，至於通曉。」

考之史料，中秋節又稱移花日，據通考載：「八月十五爲移花日」。清閒供獻：「八月十五日牡丹誕。」又名團圓節。帝京景物略載：「八月十五日，女歸寧，是日返其夫家，曰團圓節。」

中秋節的情趣，在於月白風清，要是碰到「寶蓋中秋月」，那就大煞風景了。記得兒時在瀛仙家鄉，老師在學校空庭，懸起一個香球——用鮮豔的花香插在桔子上，都點燃起來，室巖中一時煙影繚繞，異香撲鼻，老師泡一壺清茶，端在蔭棚上，我們都靜地坐在地塘上，蘊在他身邊，聽他講后羿和嫦娥的故事。那時節月當空，如一個玉盤，四周微風吹拂，草叢中秋蟲唧唧，使人產生一種寧靜、和平的感覺。如今，那情調還都留着新鮮的印象。

古來的詩人墨客，最喜詠月。說詠月，李白有一首詩，曰：「花間一壺酒，獨酌無相親。舉盃邀明月，對影成三人。月既不解飲，影徒隨我身。暫伴月將影，行樂須及春。我歌月徘徊，我舞影凌亂，醒時同交歡，醉後各分散。永結無情遊，相期邈雲漢。」醉態、慈懷，詩人狂態，都令人拍案叫絕。

大抵因爲中秋月最惹人鄉思，尤其是對於遠離故鄉的人，最易引起故鄉之思。李白的「靜夜思」詩曰：「牀前明月光，疑是地上霜。舉頭望明月，低頭思故鄉。」深刻地勾劃了遊子離人的心曲。

蘇東坡亦曾在中秋作水調歌頭詞曰：「明月幾時有？把酒問青天。不知天上宮闕，今夕是何年？我欲乘風歸去，惟恐瓊樓玉宇，高處不勝寒。起舞弄清影，何似在人間？轉朱閣，低綺戶，照無眠。不應有恨，何事長向別時圓？人有悲歡離合，月有陰晴圓缺，此事古難全。但願人長久，千里共嬋娟。」

皓魄當空寶鏡升，雲間仙籟寂無聲，
平分秋色一輪滿，長伴雲衢千里明。
狡兎空從弦外落，妖蟆休自眼前生，
靈槎擬約同攜手，更待銀河徹底清。
——唐 李朴中秋詩

紮作工人操着各式各樣的花燈。

名家月餅皮薄鬆香

一間大茶樓，職工總動員，每日可製造月餅八千個。製作過程雖然簡單，但製餅師傅各有其本領，保持着獨得之秘。

每日下午五時過後，所有的茶樓都總動員起來，百分之九十的人員馬上投入了另一陣緊張的工作中：製月餅。

即使是一間普通的茶樓，投入此項工作的起碼有四、五十人。幾間較大的茶樓，單就自己的焗爐，估計每日的月餅產量就有五千個至八千個。如果月餅產量超過了焗爐所能容納的能力，那麼還可以租爐烘餅，由爐主包柴火，每個月餅收費一毫。至於烘餅師傅及烘餅時使用的一切人力，則由該茶樓自己派出。

月餅的製造看來是簡單不過的。將餅餡放在餅皮中，像煎堆一樣包起來，然後放在餅印中用力一壓，便成爲一個圓圓的月餅，最後一道手續便是送進焗爐裏去了。每一爐餅約需二十分鐘至半小時，要看餅餡種類而定。雖然說來簡單，但月餅的好不好卻大有分別，除了「用料純正」之外，成敗就決定於餅皮了。一般說來，有名氣的餅家製出來的月餅，餅餡重四兩二，餅皮只有八錢這，所以薄得僅僅包得住餅餡。餅皮除了要薄以外，還要色澤金黃。餅皮的原料是粉、糖漿、油，或加一些梘水，也有人加些醋精。據說，加梘水的可以貯放得久，但色澤較差，加醋精的若當晚出爐，翌日就最好看，但過後就不行了。至於選用甚麼料，成分如何，那就是月餅師傅保持的秘密了。

據一位老餅家說，目前使用的大都是西式焗爐。認真說來卻不如「唐爐」好，這種「唐爐」上下四周都是炭火，月餅放在中間——就如一件三文治一樣，所以用「唐爐」焗出來的月餅火力均勻。但由於「唐爐」每爐只能焗九十個餅，經濟上不化算，後來漸漸淘汰了。他說：在一九三七年左右，得雲茶樓還有這樣的「唐爐」。

每年中秋節將臨，一般的茶樓、餅家，都要僱用臨時工，一個焗餅師傅每日工資約廿五元，製蓮蓉的每日廿二元，一般打雜的每日約十五元。據說：最辛苦的還是煮蓮蓉的人，煮一鑊蓮蓉要兩個多鐘頭，而且不停的要拌攪，稍爲不留心就有煮焦的可能。

每一次中秋的來臨，到底製造了多少個月餅呢，這條數至今還未有計得出來，因爲除了茶樓餅家之外，還有那無數的小型製造家，這條數當然就無法估計了。

吃月餅與殺韃子

小掌故

關於中秋，關於月的民間傳說和詩話，也流傳很多，如嫦娥奔月和后羿射月，如唐明皇遊月宮，以至於霓裳羽衣舞曲等等。但中秋節的傳說中最有意義的，還是元末農民起義，在月餅餅餡中暗藏起義暗號的故事。這裏沒有綺麗奇幻的情節，卻顯示出我國民族不可屈不可侮的英雄氣概。元朝的統治者，作爲外來的侵略者，統治了我國人民凡一百多年之久，爲了防備人民的反抗，他們頒布了許多苛刻而嚴密的條例，譬如每十家要養一個「韃子兵」，這個兵常川駐在，起着監視人民的作用，又如盡收民間武器，鑄成「金人」，陳於國庫，每三家只准合用一把菜刀等等。但是，我國的人民究竟是勇敢的英雄的人民。到了八月十五日，人民在月餅中暗藏信扎，相約起義「殺韃子」，在農民起義的浪潮沖擊下，元朝的統治終於崩潰了。這個故事在民間流傳很廣。據說，中秋節的熱鬧，雖是自古已有，但中秋節吃月餅，則是從這時才開始的。在起初，是有着紀念起義的性質的。

民間藝術光芒四射

度節佳片名劇貼士在此

今年中秋節，翌日是公衆假期，中秋節之夜，有好些人喜歡看一場戲，然後賞月，那麼，這裏給你一點「貼士」。

去年沒有機會欣賞中國民間藝術團表演的朋友，在今年中秋將獲得滿足的補償，長城製片公司用彩色片拍攝了十八個演出節目的「中國民間藝術」，農曆十二日起在豐都、仙樂聯映。國泰戲院應節佳片，可能仍映趙丹主演的古裝片「李時珍」，可能推出蘇聯出品驚險彩色片「第六縱隊」。

粵語片方面，太、環球公映中聯出品刺激故事片「血染黃金」，金、國、綠映「長安喜盈門」，紐、大、綠映「插錯美人頭」。

任劍輝、白雪仙、梁醒波組成的仙鳳鳴劇團，將在利舞台渡節，且仍演「紫釵記」。黃金愛的新艷陽劇團，現正在高陞上演，亦可能跨過中秋。

頭輪西片戲碼也不弱，樂聲、百老匯屆時推出「浪子回頭」，該片原名「雨水盈韁」，在威尼斯影展中評選頗高；皇后、平安映「月夜奇兵」，都城、景星映「孤軍突圍戰」，都是緊張戰事片；娛樂、樂宮的「甜姐兒」，由柯德利夏萍主演，原名「滑稽面孔」；蒙蒂、快樂屆時可能仍映「紙醉金迷」。

潮州月餅

仿食過潮州月餅嗎？據輔道中益發公司昨日運來一批潮州式月餅，甚受潮州僑客歡迎。

潮州月餅有豆沙、肉、餅、水晶、東等五類，同時月餅中有分大小形狀的，亦有節有一兩的紙筒、餅，爲仔餅等。每一公斤的月餅價售四元，兩公斤價售八元，三公斤者價售十二元。

近日來，各大茶樓餅家已經佈置得五彩繽紛，有的大茶樓還以亘串燈色環繞整座樓宇，裝飾着「中秋月餅」大字光管，夜來銀光四射，至爲奪目。有的陳設古色古香的燈飾，煞是熱鬧。

又有些茶樓餅家別出心裁，裝置叮叮噹噹的「活動戲」。每具活動戲的身價約需一百元。其中取材多是民間故事，如「嫦娥奔月」、「唐三藏取西經」、「呂布窺粧」等。當電流通過時，這些故事中的人物就會做出各種動作，因此吸引不少路人的圍觀。

至於各家茶樓餅檔的巨幅廣告畫，更是各式各樣，有「關公守華容」、「貴妃醉酒」、「舉杯對月」，更有的還上一個數十人吃不完的巨型月餅。

在中秋之夜，孩子們所喜愛的燈飾，也在紙紮店出現了。種類很多，有兎子、蝴蝶、飛機、魚、蝦等，每盞紙燈賣一元至一元五角不等。還有走馬燈、六角燈，不過價錢比較貴，每盞十多元。

佳節合時果品

柚子、紅柿、芋頭、楊桃、菱角、鳳眼果、香蕉……等，人們購備應節，習俗相沿，各有其一段故事。

中秋賞月食品，除月餅外，人們還多購備有各式佳果，其中包括柚子、紅柿、芋頭、楊桃、菱角、鳳眼果和香蕉等。

家家戶戶每年賞月，爲什麼一定要購備柚子、紅柿和芋頭呢？據習俗相沿本是各有根由的。

在「廣州歲時記」中有云：「中秋夜相傳爲月生日，拜月必用柚子以象團圓。拜月之後，即將柚子剝食，而紅閨兒女，將柚子內皮拭抹臉面，可令皮膚潔白，謂之月容。」習俗相沿，這可能就是人們備柚賞月的原因。

紅柿又名「綠果」。據西關雜組載：「俗稱柿有七絕，一多壽，二多陰，三無鳥巢，四無蟲蠹，五霜葉可愛，六可款嘉賓，七落葉肥大而滑，可以臨書。」因此，世人以柿賞月，大概是取其「月圓人壽」之意。

至於中秋吃芋的習俗，相傳漢光武被王莽兵，圍困山上，斷絕供給，漢軍大感飢荒，一天，王莽兵放火燒山，火勢熄滅後，漢軍突嗅得一種異香，四處尋覓，發掘出不少燒熟的芋頭，全軍飽餐一頓後，士氣百倍，那天正值八月十五，好一個月明之夜，漢軍便乘着月色殺出重圍，於是反敗爲勝。光武即位後，便通令每年中秋節晚上，家家戶戶都要吃芋，以資紀念。

楊桃以廣州花地老樹楊桃最佳，通常以體積較小，色暗黃如蠟者爲上品。菱角向爲騷人墨客所喜愛，在古時是一種名氣頗大的佳果。歷代詩人對菱吟誦之作也很多。

鳳眼果本名蘋婆，因狀如鳳眼，故而得名，鳳眼果又名「富貴子」」，世人喜愛，蓋含吉兆之義。

香蕉味道香甜，有助消化，當中秋之夜吃飽月餅之餘，何妨享用一兩枝香蕉，幫助腸下，消除濁氣！

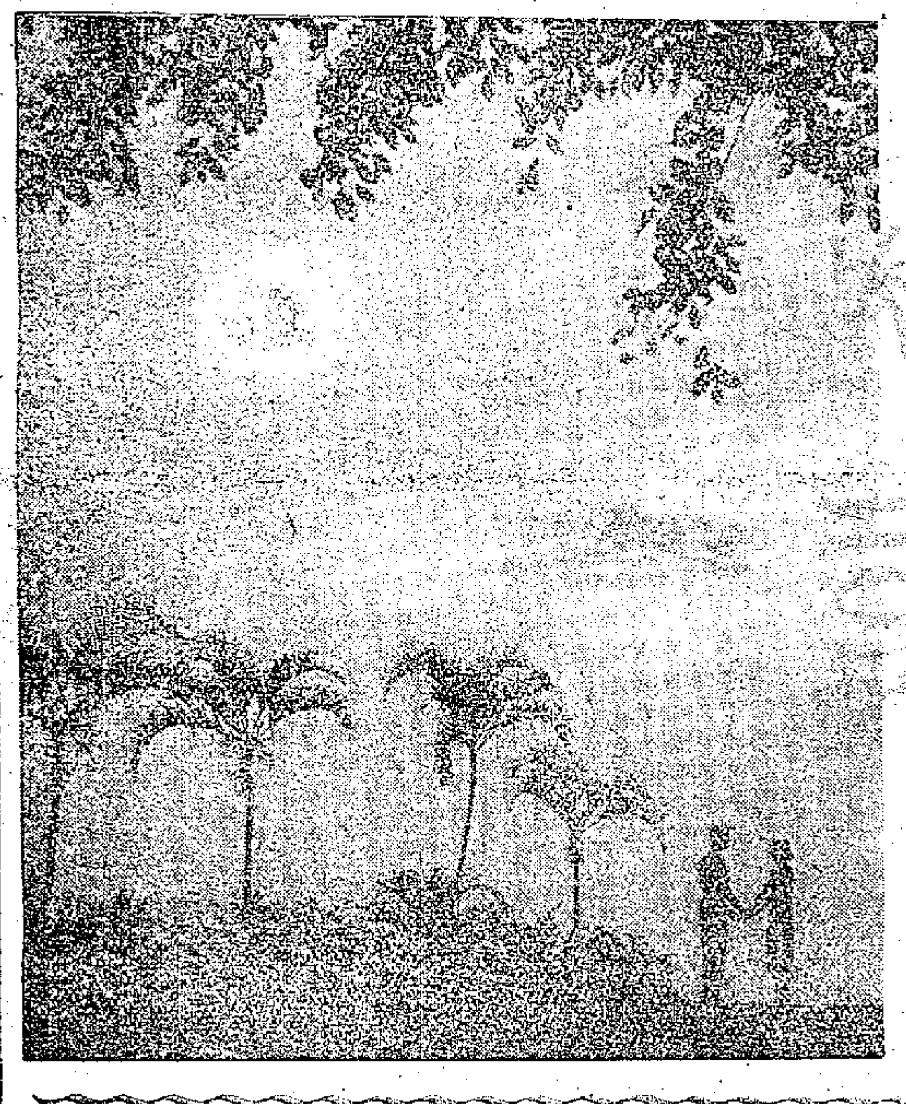
蘇式月餅

酥香味濃細巧玲瓏

「食在廣州，生在蘇州」，講到馳名各地的南方廣式月餅，也總得提一提北方的蘇式月餅。歡度一年一度的中秋佳節，一嘗南北各式月餅，倒也可算是別有風味的一樂也。

蘇式的月餅，在風格與滋味方面都與廣式不盡相同。如果說廣式的月餅肥碩豐腴，那麼蘇式的月餅該說是細巧多采。從式樣來看，蘇式月餅沒有廣式的那樣大方，但是它的特點就是月餅的餡子風味別緻，甜的有豆沙、玫瑰、百果、清水、椒鹽、棗泥、之麻等，鹹的有火腿、甜肉、葱油等，它的餅皮都用油酥（菜油溶和麵粉）製成，經過火上烘焙，餅皮變成一層層薄片，入口酥化味香，就沒有廣式月餅那樣厚。它的餡子也多保存各種果子的原味；加上做得小巧細緻，不脫蘇州人那種細氣的樣子。

在香港，也可以食到蘇式月餅，都由北方南貨號製作，像天福、三陽泰、華福等都已開爐，鹹甜均備，天福南貨號今年還獨創一種棗泥松子餡的，更是新鮮別緻。



淺水灣畔明月夜，一雙情侶喜相逢。

沐浴月光下迎風抒心懷

山頂望月，沙灘觀月，泛舟邀月，或者天台賞月，其樂融融。

中秋節之夜，泛舟賞月，是多詩意的享受！合資租一艘小艇環遊港島是理想的，盡管租這些小輪要三百元至一千元的代價，每年在中秋節前一個月，都已被各社團預訂一空。不要失望，三數友好僱小艇遊河，似乎更富情調。小艇分佈在銅鑼灣避風塘、旺角避風塘、香港仔及筲箕灣，平常僱小艇每小時一元至二元，中秋夜當然會略爲貴些。

到沙灘賞月也別饒風味，藍空見明月，碧海見明月，興之所至，還可以「水底撈月」。年年此夜，淺水灣頭還有放煙花等特別節目呢。

登山頂賞月，眼前展開的景象是：萬家燈火與空間圓月爭明，由你縱充評判。環山小路可供你漫步一個多鐘頭，不過如果你身旁有愛侶，你們的綿綿情話可要提防月兒偷聽。是晚登山不用耽心下山時間，纜車往來會延長至翌日凌晨。

沒有機會外出也可以享受歡愉的，一家大小團聚天台，嚐月餅，啖芋頭，毀田螺，其樂也融融。

月餅會

中下階層居民每月將幾塊錢交到茶樓餅家供月餅會，現在將餅回家過節，一家老少，皆大歡喜。

「月餅會」不知始於何時，但在港九早已盛行數十年。每年農曆八月初，茶樓、餅家照例開派「月餅會」。待中秋過去，餅家又貼出招收明年月餅會的紅條。近年來因爲生意競爭劇烈，若干餅家還在報上登出招收月餅會的廣告，因此月餅會的普及性更勝於昔年。

目前各茶樓餅家招收月餅會，幾乎劃一公價，即甲種月供三元，乙種月供二元。前者供足一年後可領到八盒上餅，或十盒普通月餅，後者供滿一年後可領到八盒中、下餅。比較市上價格廉三分一左右。

據茶樓方面估計，做月餅會的人以中、下階層佔絕大多數。所以人口愈稠密之區，餅會收得愈多。因爲中秋爲一大節令，家家戶戶不可無月餅。設若在節日之前方抽出數十元來購買，則中下家庭頗難應付，倒不如每月二元、三元的供一份月餅會，到取餅時，一家老少，皆大歡喜。

餅家對於招收月餅會，除獲得優厚的「銀息」之外，並且解決了次年製造月餅時的資金問題。至於餅會出售的月餅，據說僅足成本而已。

曾聽「會仔」說，月餅會雖人人會做，但選擇餅家時也得動動腦筋呢！例如那一家茶樓、餅家信用好？那一家月餅用料最正？那一家餅會派餅最多？俱有研究。

今天稿擠，廣播節目暫停一天。

秋滿月華

羅曼蒂克的象徵

——在中國佳節中，外國人最感興趣的是中秋節，當你一提到月餅，他就會悵然大悟地喊着：「噢，你說的是月餅節！」

在春節、端午節和中秋節這三個中國的佳節中，最能引起外國人興趣的恐怕是中秋節了。可是，如果你對他說中秋節，他也許會反問一句：「這是什麼？」可是若一提到月餅，他就會恍然大悟地喊着：「噢，你說的是月餅節！」

月餅在他們的印象中是很深刻的。雖然他們對於吃月餅的經驗，還比不上我們中國人，但是他們都知道月餅是象徵着中秋節的滿月。也有不少外國人，在經過月餅鋪門口的時候，會停下來欣賞門前的燈飾。

月亮在西方一向被視爲是羅曼蒂克的象徵，成爲許多愛情故事的背景。所以有些外國人對於嫦娥奔月的故事，並不陌生。但是若說賞月，他們就很少有這種雅興，也可以說，若論風雅，他們就大爲遜色了。比方他們渡聖誕佳節，往往喜歡用「派對」之類的形式來狂歡，至於旅遊湖，或者是對月淺酌這一套過節方式，他們是幾乎沒有的。

不過，他們的孩子就大不同了。去年，我就看見好幾個外國孩子，點着燈籠，玩個痛快。

中國食品出口公司上海分公司監製

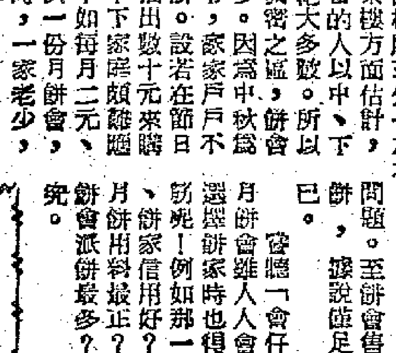
熊貓牌鮮牛油

科學化驗証明符合衞生標準

每磅：$2.40

適應廣大同胞需求

新型四安士庄 每件：60¢



下列商號均有代售

香港：華昌有限公司 榮生祥餅館 振興士多 英皇士多 中國國貨公司 中興士多

九龍：瑞益餅館 公利行 昌興士多 成利行 振興公司 永豐鹽

香港貿泰糧食有限公司經售

結婚啓事

我倆徵得雙方家長同意定於九月一日旅行結婚謹此敬告諸親友

李鉅明 陳玉冰 同啓

東南無線電專科學校 招男女生

本校全部新型電子工程設備用六種標準方法訓練學生通曉本港各電政機構服務素以無線電技術著名凡屬青年應面對現實從速學習電信技術以解決本身職業問題

班級：（一）無線電工程科新生插班生（二）修理及電訊科新生

開學：九月二日

校址：洗衣街五十九號 電話：五三九五二

本報澳門分銷處

地址：澳門新馬路二號F二樓

電話：三六九四號

星期版

養生避孕法

徐悟玄

避孕節育是件大事，現在把我個人在四十多年的經驗「養生避孕法」公開介紹出來。

養生避孕法的由來

養生避孕法是祖國古代養生家們常用的一種避孕方法。這種方法的應用起源很早，當時是屬於「房中」這門學問的一種。譬如早在我國今存的書目學「漢書藝文志」中就已記錄了房中術的著作包括「容成陰道等……」八部著作，共一八六卷之多。此後像隋書和新舊唐書中均相繼記載了不少房中術著作等。但可惜的是上述古代的這一專門學問的一些早期書籍都早已失傳了。

「房中」學這門學問在古代的醫書中也保留有不少的資料，例如：像唐代大醫學家孫思邈的千金要方一書及日人丹波康賴氏於十七世紀中葉時輯錄中國古代醫籍所編成的「醫心方」一書中就可以看到這些古代「房中」學著作佚文的若干內容。

「房中」學在古代並不是一門公開的學問。由於它往往被少數道家學者們所掌握，同時在某些人的故弄神奇化的結果，這門學識在後代可以說是幾成絕學，不僅不復爲醫書所採用，而且即使在道家的著作如：性命圭旨之類的書中，也都不肯公開說明這種方法的具體操作事項，而成爲「非其人勿授，非名師莫傳」的一種方法，知道的人就越來越少了。

本人於四十餘歲的時候曾經人指點學會應用。迄今三十餘年以來一直應用這種方法，行之非常有效。而且直到現在，本人的身體健壯，耳不聾，眼不花，精神飽滿，工作能力很強。

現在本人願將多年以來這種未經公開的古代養生避孕方法介紹出來，供大家研究討論與試行。

實施方法

養生避孕法的實施方法是當男女性交時，男子感到開始要射精時（抓住這個時間是十分緊要的，不應過早，也不應過遲。）馬上將身體稍稍抬起，用左手伸入下體部的下面會陰部去並用手指插入自己肛門內（手指消毒），約半寸左右，以指腹部分用力向前壓按，精液即可不排出。而當此時陰莖仍如射精時的同樣顫動，與射精時的同樣快感，這時手中指不要馬上離開，用眼望上提視二十次後，下來側臥十多分鐘後再將手取出，即可安然如常。

養生避孕法的根據

目前通用的一般避孕方法大多是採取藥物器械和手術等幾種，其中以手術法最可靠穩妥。但是手術避孕一般多是長期或永久性避孕，主要是以人工結紮輸精管或輸卵管爲目的。養生避孕法實際上就是一種臨時人工閉鎖輸精道路的方法。這種方法的特點是當用中指壓按直腸前壁時，正值攝護腺部的後方，這時就可以人工阻斷了射精管的道路，使精液不致排出，但勃起機能及性感的高峯仍能如常，因此本法是具備了手術法的特點的。

另一方面，從祖國醫學的概念中，精、氣、神三種物質在人體內尤以精爲最主要的物質；採取本法避孕，一方面可以照常獲得性生活；另一方面也可以避免不必要的精液的浪費，而後者的消耗來說，對於人體健康的影響乃是非常巨大的，這個事實也都是一般成年男子所親身體會的。

古人的重視

這裏不妨引證一段祖國古代醫學著作中的話來說明一下：

玉房秘訣，采女問曰：「交接以瀉精爲樂，今閉而不瀉，將何以爲樂乎？」彭祖答曰：「夫精出，則身體怠倦，耳苦嘈嘈，目苦欲眠，喉咽乾枯，骨節解墮，雖復暫快，終於不樂也。若乃動不瀉，氣力有餘，身體能便，耳目聰明，雖自抑靜，意愛更重，恆若不足，何以不樂耶？」（見醫心方卷二十八房內）

這一段記載，非常生動地說明了保留精液的重要生理學意義。

這種動（是指陰莖顫動）而不瀉（是指不瀉精）的避孕方法，在古代養生學家看來乃是作爲一項重要的養生手段被提出的。這種方法對於養生的效果來說，從古代文獻記載上看來，可以說是很大的。例如：玉房秘訣，黃帝曰：「願聞動而不施（按即動而不瀉之意）其效何如？」素女曰：「一動不瀉，則氣力強；再動不瀉，耳目聰明；三動不瀉，衆病消亡；四動不瀉，五神咸安；五動不瀉，血脈充長；六動不瀉，腰背堅強；七動不瀉，尻股益力；八動不瀉，身體生光；九動不瀉，壽命未失；十動不瀉，通於神明。」（見醫心方卷二十八房內）

千金要方：凡御女之道，……能百接而不施瀉者，長生矣。

又：「所以善攝生者，凡覺陽事輒盛，必謹而抑之，不可縱心竭意以自賊也，若一度制得，則一度火滅，一度增油。若不能制，縱情施瀉，即是膏火將滅，更去其油，可不保自防；所患人少年時不知道，知道亦不能信之，至老乃知道，便以晚矣，病難養也。晚而自保，猶得延年益壽。」（見千金要方卷二十七，養性房中補益第八）

可見古人對於這種養生避孕的方法是非常重視的。

操作方法的古代文獻記述

本人所應用的養生避孕法的具體操作方法在上面已經說過。爲了補充這一方法的文獻根據起見，這裏不妨再將祖國古代醫學文獻中的兩段文字引述在下面，以供參考。

玉房指要：還精補腦之道，交接精大動欲出者，急以左手中央兩指，抑陰囊後，大孔前（按：是指肛門而言），壯事抑之，長吐氣，並啄齒數十過，勿閉氣也，便施其精，精亦不得出，但從玉莖復還，上入腦中也。此法仙人以相授，皆飲血爲盟，不得妄傳，身受其殃。

又：「若欲御女，取益，而精大動者，疾仰頭張目，左右上下視，縮下部，閉氣，精自止，勿妄傳人。」

上文中所用的這兩種方法和本人所用的方法大致是相同的。

注意事項和優缺點

養生避孕法既係一種養生的手段，因此施用本法是不適於過度頻繁的進行性交的。此外還應注意到飲食起居的正常化與規律性。

本法的優點有以下幾種：

一、安全、簡易、確實有效果；
二、對於身體有好處；
三、經濟，可以節省避孕費用。

但本法只限於男子使用，也是一項缺點。

此外，本法和勉強抑止排精法或體外排精法不同，它是屬於一種自然的不使精液排出，所以不會有什麼副作用。

談談處女膜

它本身是一種保護性的東西，可是人們却要保護它，非常非常留意的保護它，眞是可笑。

一般人認爲處女膜就是女子貞節的標誌，這是一種錯誤的看法，在服務版裏我們常看到讀者問及它的問題，許多人對它的認識實在缺乏。下文就是談及它的一切。

構造

通常說，處女膜是一個非常薄的膜，位於陰道口，因爲陰道口是圓形的，所以它大致也是圓的，但圓而無缺的却不常見，通常我們只看見它蓋了陰道口的大部份，像個新月形。因爲各人的發育情況不同，所以膜的厚薄也有別，處女膜的厚薄各人大不相同，有些薄到輕輕一動即破，有些却厚到非動手術不能把它弄破。它的形狀，亦是各人不同的，有是圓形的，有是半圓的。

破壞

在絕大多數情形中，它的破壞是由於遭到男子性器官的破壞，在做愛的時候，男性爲了把精子射入女性的子宮內，企圖達到這種的目的，而女性的子宮是在陰道之上的。處女膜却是陰道之門，所以它在這時候便遭破壞。

上述的是一般情形，但也有例外。如爬山、賽跑、跳高、跳遠和騎單車等也可能使它破裂，而且機會是很多的。同時，女子本身可能也不自覺。雖然當時她會發覺微痛，但因爲她當時在運動，情緒緊張，便不察覺了。雖然事後她會發現有幾點血漬（有些人什麼沒有），但不留心的話，就會忽略過。

除此外，還有一些更特別的情形，如女子的性器官內部有疾病，醫生就要把它毀破（用儀器的）去治療。

有些女子，雖然她結了婚，但她仍然是「處女」，爲的是她的處女膜仍未破。

雖然，她曾和男子做愛，但處女膜仍不破。這些是比較特殊的。如處女膜是半月形的話，就有這可能，它會在做愛時陰戶擴張之際，而被壓在一旁，只是丈夫會覺得有一種莫名其妙的障礙吧。

用途

處女膜是用來遮閉和保護陰道的，雖然是陰道的保護膜，但它在生理上是毫無用處的，正如人的盲腸一樣，不但無用，反而有害。它是陰道的保護物，而人們却要保護它，非常非常留意的保護它，眞可笑。（譯譯）

未嫁而先學養仔也

自一九四四年以來，美國生下了四千六百萬個嬰兒。照顧嬰兒成爲一個嚴重的問題。圖爲美國湖區一所中學裏女學生們學習替嬰兒換尿布的情形。

喜歡添丁的卓別麟

韋尹

六十八歲的卓別麟與他的卅一歲的太太翁娜新近又成爲三個月大的千金的父母了，這是他們的第六個孩子，名字叫珍．西西兒。

在歐洲人眼中看來，卓別麟的家庭算是個大家庭。可是誰都會欽羨這個大家庭的和協及幸福。這不是指他們家庭的經濟條件好，而是指各個成員間的友愛和親密。

卓別麟是在五十五歲時與翁娜結婚，那時她才十八歲，是他的第四任太太。他們僱有一個管家婦，她在卓別麟的家裏工作了八年，但一句美國話也不會說；她在瑞士也住了五年，一句法語也說不上。但是卓別麟的孩子們却個個都非常愛她，給她別名叫「開開」。她剛到卓別麟家裏工作時，正值卓別麟添丁，當時卓別麟對她說：「這一次要加你的工作了，但是，不要擔心，這是來拜訪我們家庭的最後一隻的鸛了（西人相傳小孩是鸛鳥銜來的）。」這一次，她在看護小娃娃時，又笑着說：「哎，最後一隻，又是最後一隻，我看還有好幾個最後一隻的鸛要來呢！」

卓別麟與翁娜所生的六個孩子是：葛拉兒婷十三歲；約瑟芬十歲；米査兒十一歲；維多利亞七歲；尤金（綽號蝌蚪）三歲以及三個月大的珍．西西兒。卓別麟的大兒子薛尼，早已成爲電影演員，可見差利老先生是不主張節育的。

米査兒在荷里活要出世時，卓別麟幾把他母親忙壞了，她不是忙別的，而是忙着請水泥匠與木匠來把房子間開，因爲房子不夠住。當時卓別麟和翁娜是私奔結婚的，所以住的房子很小。今天他在瑞士的維維的房屋却是一座大廈，那是他們的小孩們的天堂。據說，卓別麟特別用精神盡力使大廈更適合於給他的小孩們住。

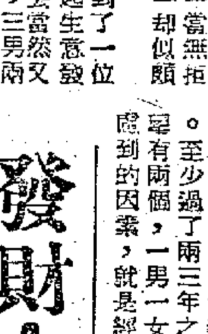
翁娜是個很能幹的主婦，她創立了一條小小的家規：「無論何時，孩子們必須遵守的「法律」，那就是：「時，當你們走過爸爸的工作室時，必須躡足而行，因爲爸爸正在緊張的用腦子編劇！」那些小鬼們個個都是能守法的公民，即使剛出世的珍，在晚上也向來不會啼哭的。她有定時的吃奶時間。她如果睡過了睡眠時間，翁娜一定設法叫醒她，她的奶媽經常可以早睡，而由她媽咪看護她。這是卓別麟家庭對孩子科學化的教養法。孩子們都是定時的用餐，遊戲以及睡覺。他們的衣着與當地村童一樣簡樸。他們一家人還有一條幽默的原則：「人人在飯後，必須大聲的休息。」照一般英國有錢人的家規來說，用人們必須穿着制服，但卓別麟的家庭却沒有這一條。卓別麟遇有不中意吃的東西，他偷偷的把它藏起來，因爲他怕會傷了廚子的心。管家婦與家庭女教師在休息時間內可以自由用卓別麟的汽車出去玩。而翁娜却留在家裏看顧孩子們。她却不感到忙，因爲七歲的維多利亞一放學回來就會向媽咪說：「媽咪，有什麼看護小孩的工作分配給我吧！請快點分配給我吧！」當卓別麟關懷他太太是否爲了孩子忙得累了，而去看她的時候，他太太會拖他出去，然後送他到工作室裏，對他說：「你安心地做你的藝術工作，那兒的工作是我管的！」

孩子們都是聰敏伶俐的：葛拉兒婷目前正在寫童話，她承繼了她著名的劇作家外祖父尤金．奧尼爾的才能。米査兒喜說故事，每天要向家裏人說一小時的故事。約瑟芬則是天生的小丑演員，像她父親一樣。小蝌蚪是個小說迷，他的大部分閒暇時間都花在讀小說上面。維多利亞則對跳舞有才能，整天熱心的練習，她還有想像的天才呢！她給她父親起個「肥頰」的綽號。孩子們一向都不知道什麼是零食，所以當他們的用餐時間一到，他們就像是一群蝗蟲一樣，把一切都吃光了。管家婦說：「這一個大家庭之所以會幸福，其秘密只在於有愛，有笑，大人肯與小孩們平等！」

卓別麟父子在新片中

卓別麟在他新片「紐約之王」中，叫他十一歲的小兒子米査兒擔任一個很重要的角色。在影片中，這小孩的父母思想進步，被美國非美活動委員會召去受審，這小孩嚇怕了，躲在卓王的公寓裏。（芹）

發財！！！添丁？？？



拍檔了幾百年的「添丁發財」這句口彩，現在似乎要拆夥了。「發財」當無拒絕之理，而「添丁」却似頗有商量之餘地。

最近，我又遇到了一位許久不見的朋友。照例寒暄過後，便問起生意發達嗎？他的答覆是「馬馬虎虎」。接下去當然又免不了問：有了幾位公子小姐？回答是，三男兩女，我一聽之後「好福氣」這三個字，順口溜了出來，怎知他却這樣說：「不要說了，眞是搞啱了。」

我並不懷疑他這句話的眞誠。譬如我再舉一個例子。在我樓下，住着一家至少有着六個孩子的家庭。他們付着六百元一個月的房租，家裏有兩個工人。可是，只要我在家裏的時候，就一直聽見樓下在大哭小啼，以及母親提高嗓子在斥責那些鬧個不停的孩子們。可見即使不是經濟問題，怎樣維持家庭秩序，已經很難搞了。

當然最重要的還是經濟問題。常常聽見準備結婚的人在說：「結婚之後，我不想馬上有小孩。至少過了兩三年之後再生小孩。但是，我只希望有兩個，一男一女已經足夠了。」他們首先考慮到的因素，就是經濟因素。結婚之後，本來已經多了一個負擔，若是一年之後，立刻再加一個小小的生命，會帶來一大堆的問題：假使母親是職業婦女，不放棄職業就得加僱工人；小孩的抵抗力薄弱，疾病又多了一個進攻的據點，平添了醫藥支出，至於衣着奶粉以及日後的教育等等開支，更不用說了。

所以，雖然不見得人人都贊成節育，但是若說多數人贊成節育大概是不成問題的了。尤其在香港這個地方，擇食艱難，居處偪促，學費昂貴，……總之，一般是收入抵不上支出，若是人口驟增，……來源便都好些。就像人們對性的看法，現在已比從前開通得多一樣，避孕也常常成爲談話資料，甚至研究的題目了。太太遇見了太太就會這樣請教，「你們到底是用什麼方法？」「怎麼你的兒子都這麼大了，還不見有小娃娃出世？」或者是：「用了甚麼子，以爲是穩得住了，怎知照樣會有」，你們到諸如此類的問答。在先生與先生之間，有時也會有這種討論：問者固然虛心求教，但答者却往往說：「噢，我們早就實行分床制了。」有的說：「我們沒有採取什麼辦法啊，完全靠自然。」其實呢，你估這辦法能有幾成眞實性？（五郎）

生育與節育專輯

父母子女

將來必死

父：睇你嘅表樣，將來又點？
子：將來梗係去見閻羅王㗎！
父：（苦笑）……（怒）

升級

兒子拿着成績表走到父親面前：
子：雖然今年成績差，但老師都俾我升級呢！
父：（拿過成績表一看），成績表明明寫住留級，重話升級？
子：你都睇唔清楚，體育個科因爲我太叻，故此今年由乙組升爲甲組壘球校隊，咁唔係升咗一級咩？
父：（吹鬍碌眼）……（暈）

點滴不剩

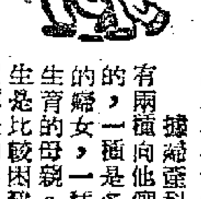
夫：我兒如此聰明，一定是接受了我的聰明遺傳了。
妻：是的，你的聰明已經完全傳給了他。（是但）

洩漏機密

父親：「阿B，我先來試試你的口試怎樣，好準備考試。」
兒子：「好極。」
父親：「你是什麼人？」
兒子：「我是齊人之子。」
母親：「什麼齊人之子？你是福建省人呀。」
兒子：「爸爸是齊人，我便是齊人之子。」
母親：「你這老東西可謂大膽。」
父親：「……啊……」（陳存兒）

避孕與人口

明頤



據婦產科醫生們的經驗，有兩種向他們求教的人是相對的，一種是多年不育想生孩子的婦女，一種是子女過多怕再生育的母親。想生孩子而不能生是比較困難也非短時間所可以解決的事。孩子多想少生點倒是易於見效的。

有一些夫婦，本來下了決心要避孕，請教過醫生，買回來「妙藥」「靈丹」，可是做妻子的不久又是月潮不至，腹部膨然。這怪不得「藥」「丹」，也怨不得「醫」，原因是一些婦女們談到性的問題時，總有點羞人答答，因此對醫生的囑咐，可能是一知半解，回家後還是糊裏糊塗，沒有好好地掌握避孕方法。另一種是夫婦們意志不堅決，有時貪方便，嫌麻煩，待到懷了孕又是愁眉苦臉，寢食不安。

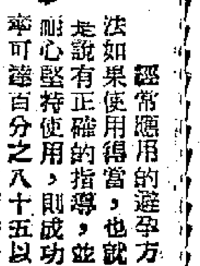
有過一個專家，他從各大產科醫院的生育統計中，進行分析研究，推斷出來一個健康正常的女子的生育次數是十三次。這就是說：一個女子在婚後不用人爲的避孕方法，則平均至少可以生十三個孩子。他的根據是因爲女子可以懷孕的時間約三十年，大概每兩年生一個孩子（中國人的「三年抱兩」則不免更多），所以十三次是有可能的。不過這位醫生所說的，對不孕的現象也非普遍，只是英、法和加拿大人。香港這一塊地方，許多人對避孕也是很注意的，避孕藥在此地大行其道，到家庭計劃指導會等機構去求教的也是絡繹不絕。這個家庭計劃指導會在今年有過一個報告說：到了一九六七年（即十年後），香港人口恐怕要接近四百萬了。根據統計的數字顯示，一九五五年香港出生人數比死亡人數多六萬五千零三十四名，一九五六年多七萬一千四百五十一名，今年上半年則多三萬二千六百十六名。

在避孕之外，還有一種是絕育。避孕是要使生育按計劃進行，是一種暫時性的不受孕，是絕育却是永久性的不再生育，除此以外的人工流產則是懷孕以後刮子宮的手術。人工流產可能發生刮不淨再流血或刮穿子宮、感染及月經異常等危險，而有些人進行第二次刮子宮的則危險性更大。

科學的避孕法許多人都已經很清楚了。至於絕育的方法則有男子結紮輸精管和女子結紮輸卵管兩種。結紮輸精管較爲簡便，只須在門診部施行，手術短，則可不必住院。結紮輸卵管，也可從陰道施行。從腹部的手術簡易，時間不長，一般在產後二十四小時內在局部麻醉下進行。痛苦極微，六、七日後就可以出院。這兩種手術對健康和性生活都沒有影響。一般養育了五、六個子女的父母要進行這種手術的，醫院方面都是樂意接受的。

談手術避孕

馮蘭馨



經常應用的避孕方法如果使用得當，也就是說有正確的指導，並耐心堅持使用，則成功率可達百分之八十五以上，尤以用子宮帽結合膠凍方法效果爲最好。但使用不當時，功效不太可靠，再加上有些方法減低了性生活的快感，人不願意使用，加上使用前後手續較麻煩等等，使得有些人在使用時馬馬虎虎，失敗情況在所難免，有些懷孕後只有請求作人工流產。人工流產是一種弊多利少，又有一定危險性的手術。另外有些人盲目地想吃藥或用偏方來避孕，不但無效，有時還引起中毒等不良結果。因此在某些適當條件下，手術節育法有考慮採用的必要。

以往一談到手術節育，人們立刻會想到是結紮輸卵管，其實這是一個很錯誤的看法。因爲避孕或節育是男女雙方的事，如果只能將手術作在婦女身上，是不合理的，特別有的婦女因爲有心、肝、腎等慢性病，她們的身體已經十分衰弱，爲她們積極治療還感棘手；爲了避孕，我們再在她們身上做手術，更不合適。在男子身上也可行手術。

早在一九〇九年 Belfield 氏對於輸精管切斷術的優越性就有很明確的記述，如「在可卡因局部麻醉下」、「一寸刀口」、「不用臥床」、「比拔牙還容易」、「不影響勃起與射精」等。

輸精管結紮切斷術與輸卵管結紮術的比較

輸精管結紮切斷術

㈠手術易作，不用住院；人力、物力、時間都節省。
㈡極安全，痛苦小。
㈢手術後不影響健康，有些人可能更健康些。
㈣作爲一時性的避孕可重作吻合手術，這一吻合術既易作且易成功。
㈤吻合成功後不產生任何併發症。

輸卵管結紮術

㈠手術較難作，需住院；人力、物力、時間都耗費較多。
㈡有危險，痛苦大。
㈢手術後有些婦女健康恢復的很慢，甚至有多年不健康者。（如因手術後腹腔內發生粘連等）
㈣輸卵管接通術，或卵巢移植術較難作。又需重新剖腹，手術亦不易成功。
㈤即或接通成功，再懷孕時，很易引起子宮外孕。

從輸精管結紮術和輸卵管結紮術優缺點對比來看，作輸精管結紮手術，比作輸卵管結紮手術爲好。

有關輸精管結紮切斷術的幾個問題

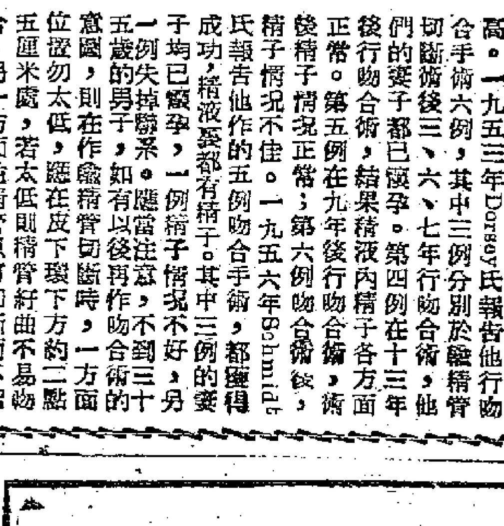
一、輸精管結紮術有沒有副作用呢？ 哀氏小外科學載有本手術的兩組統計，一組爲三千二百九十二人，另一組爲六百三十三人，都證明無任何不良副作用，可以說是三不影響：一不影響人的健康，二不影響人的性情，三不影響人的性生活。一九五〇年 Garrison 及 Gamble 二氏報告的三組手術計一百七十一人，另外加上他自己的五十例共二百二十一例經過詳細的調查，手術後性能力減退者十二人（百分之五點五），增強者二十七人（百分之十二點二），無改變者一百八十二人（百分之八十二點三）。性能力增強的相當於減退的二倍多，而且所有減退的大多數可以找出其他原因。這纔可以充分說明本手術是不影響人的性生活的。所以有人說，手術後沒有性欲，性交中不能排精，影響快感，男子性情要大大改變，或不再生鬍子等等，都是毫無科學根據的說法。

二、輸精管的功能如何？成功率又怎樣？ 在以往的成功率一般爲百分之三十五至四十，但按最近文獻的報告，由於技術的改進，成功率已大爲提高。一九五三年 Dorsey 氏報告他行吻合手術六例，其中三例分別於輸精管切斷術後三、六、七年行吻合術，他們的妻子都已懷孕。第四例在十三年後行吻合術，結果精液內精子各方面正常。第五例在九年後行吻合術後，精子情況正常；第六例吻合術後，精子情況不佳。一九五六年 Schmidt 氏報告他作的五例吻合手術，都獲得成功，精液裏都有精子。其中三例的妻子均已懷孕，一例精子情況不好，另一例失掉聯系。應當注意，不到三十五歲的男子，如有以後再作吻合術的意圖，則在作輸精管切斷時，一方面位置勿太低，應在皮下環下方約二點五厘米處，若太低則精管紆曲不易吻合；另一方面輸精管只可切斷而不能切除，以免吻合後發生精管緊張。

三、只將輸精管結紮而不切斷是否可以？ 單純的輸精管結紮術，用絲線將輸精管結紮一處或二處，而不予以切斷，有時因爲結紮太鬆或絲線脫落，管腔未全閉塞；有時因絲線太緊精管斷落自行接通。所以這一作法是不可靠的。相反地這一手術由於阻礙精液的排出，常造成精液的逆流壓力，會使小管細胞萎縮，而使男性內分泌的睪丸內產生精子的細胞增生，以致日後欲恢復生育機能已不可能。相比此手術又名 Steinach 氏的返老還童手術，在動物試驗的返老還童的效力很好，但在人體未能得到返老還童的證明。

四、手術後多少天精液內才不再有活精子？ Baird 氏曾研究過二百例手術後的多少天精液中才沒有活精子問題。在手術後二十一天，精液中仍有活精子，到二十八日後精液中的精子幾乎全是死的。所以在手術後一個月中仍當使用其他避孕方法。這一點值得注意。

大公報仰光分銷處遷移新地址
仰光廣東大街609號三樓
609, (2nd Floor)
Dalhousie St.
Rangoon



都城　景星
今天獻映　聯邦影業心晚片
新國語綜合．七彩．上片中文
空洞山恐龍
BEAST OF HOLLOW MOUNTAIN
佳密地信．柏杜若甜．鄭甸密主演
與當年「齊天大聖」先後輝映
今天早場　都城景星十一時正聯映雷士七彩卡通　十二時半都城映巴途萬盛　景星映猛虎新娘

娛樂　樂宮
天天早十點娛樂宮梅美樂卡通一場正士樂通宮高卡！收價
今天早場別娛樂二十時四點　二樂宮十點半　天將天兵
主演黃金夢．哥利格柏力
．常照價座　．價座收康．
今天早請　馬田．路易　狂滴活一寶對　笑品派大出拉片　美最之作多料
天將天兵
JUMPING JACKS

請今滿連早天座日　樂宮
二時半．五時四．七時半．九時八
新作風流線型香艷喜劇！
施麗瑞　佛烈雅士提　主演
彩色新藝綜合體
上片中文字幕
玉腿金粉迷　Silk Stockings
美麗高梅色秋之季！攻勢極王牌之一！
今天早場　豪華二十一時半　快樂十一時正二

今天五場獻映
（早場二十點正）
新西七彩綜藝名士　合七彩諸巨香大片
飛來艷福
片上加印中文字幕
OH! FOR A MAN! (OR "WILL SUCCESS SPOIL ROCK HUNTER?")

平安
今天早場十一時正
比公司出品
三傻大鬧卡通會
諸片　一元七毫半元

皇后　今天仍映
今天早場加映十一時半
黑社會龍虎鬥
THE BROTHERS RICO

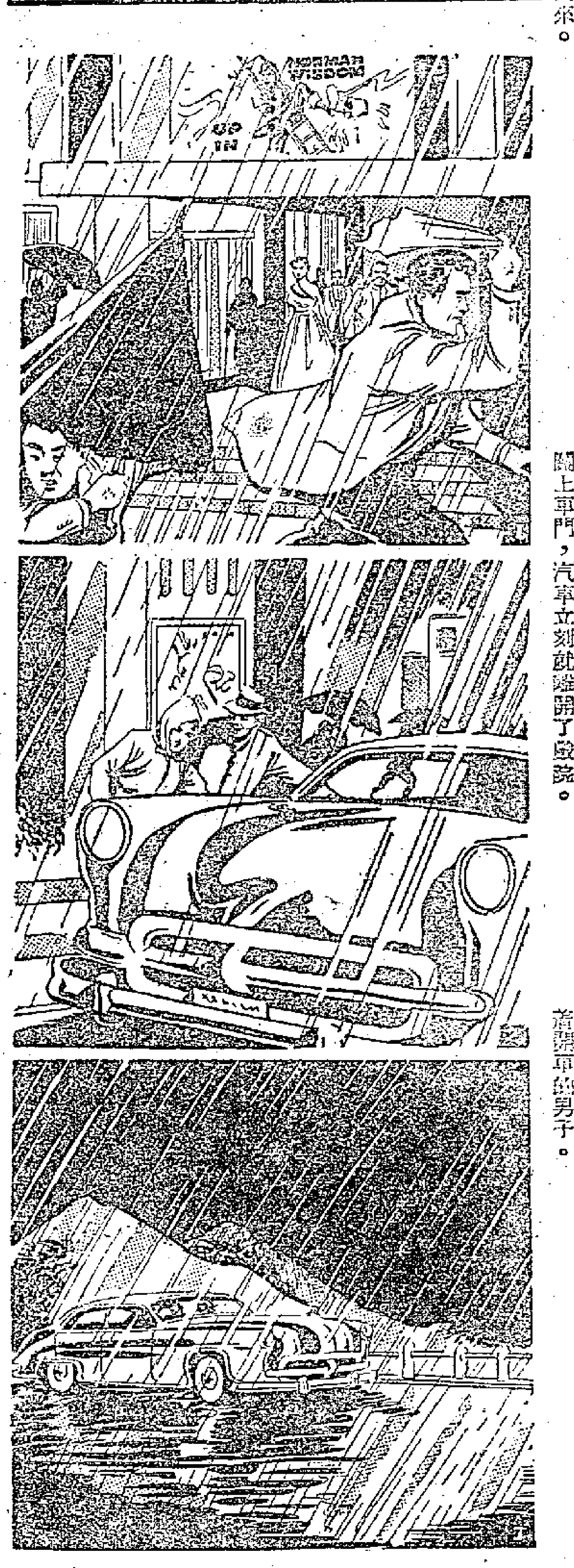
死亡邊緣

黃思水 文圖

（一）當收音機宣佈天文台懸起了七號風球之後，到處都充滿了緊張的氣氛，整日狂風暴雨，街上行人來去匆匆。晚上十一時三十分，有一個年輕貌美的女子，剛看完尾場電影。她帶着一面笑容從華貴的電影院踏着[illegible]走了出來。

（二）女郎到了戲院門口左顧右盼，似乎急於找尋車輛代步，她正在焦急之際，突然一輛黑色大房車停在她的跟前，坐在司機位上的男子，立即挾着一件女裝雨衣走下車來，迅速披在女郎的身上，即扶她登上汽車，關上車門，汽車立刻就離開了戲院。

（三）汽車在狂風暴雨中疾馳而行，水花四濺，恍如流星在雲霧中掠過，穿過了寂靜的馬路，一直駛向荒郊，坐在司機位旁邊的女郎，發覺汽車所走的方向不對，立即收斂了面上的笑容，露出驚慌不安的神色，注視着開車的男子。



丹煉碧血

文衛閣主

楔子：哈嘍門火神爺下位　王恭廠小太監省親

話說：明朝天啓五年五月初六日，北京外城哈嘍門（元建後稱爲哈德門）外，有一間火神廟，一向最爲靈驗。這天廟祝早上起來，忘記燒香，到外面吃了一頓大餅油條之後，才省起火神爺的早香還沒有燒。看看要到巳時了，連忙回到廟中，洗了手拈了一炷香，走到火神爺的神龕面前，忽見得火神眼睛眨了一眨，衣袂颯颯飄動。廟祝吃了一驚，以爲自己眼花，用手揉了揉眼，再看真一下，可不是麼，火神爺不僅眨眼，並且站起來往下便走，勢將下殿了，廟祝嚇的魂魄出竅，撲通一聲便跪在地上，禀告道：「火神老爺，你別生我的氣，燒香晚了一點就值得生這大的氣麼？你去不得，外邊天旱，切不可走動。」火神爺那裏肯聽，舉步便走，廟祝哀哭拖住。正推阻間，忽聽得一聲霹靂，震得連廟祝也昏了。

火神爺是真是假，暫且不要研究他。但這一次地震和天變卻是真的。這天清早天色很不錯，蔚藍清朗，五月的太陽已經熱得迫人了。到了巳牌時分，城中的居民便聽得有雷吼的聲音，從東北角上隱隱向西南方移動。看天上時，只見一道灰氣涌起，不多一會，便是一聲大震，天崩地塌，昏暗如黑夜，東起順城門大街，北至刑部街，長三四里，週圍十三里，所有房屋全部倒塌了。王恭廠一帶，糜爛更甚，屍骸疊疊，穢氣薰天，屋面上的瓦，被震力拋到天上去了，回頭又下一陣瓦雨。滿街滿巷全是瓦礫，分別不出街道來。

有一個姓喬的老頭，騎着馬行至泊子街，地動驚馬，他有點老糊塗，以爲是自己疾歐，叫了一聲：「不好了，我[illegible]了。」便覓路旁一個樞簽定，一會兒震定了，天色復明，抬頭見左右俱有一人伏着，二人全是官員，一個的紗帽連翅也飛掉了，一個的紗帽蓋到眉上，幸喜身上所穿的補服，沒有給震風扯去。

震勢來得非常奇怪，同在一個地方，有些人連頭也給震力拋掉，有些人却安然無恙，菜市口有一家賣紗摺攟的店子，門前立有六人，剛才過見一個相識的，拜揖未完，那相識的已經把頭丟了，其餘的六個人，文風不動，相顧錯愕，回頭再看時，那一顆頭，陷在店的牆內，眼睛還在動，只把這六個人嚇得直眨眼。

屯院何廷樞在家內，全家倒塌，埋在瓦礫裏，只救出愛妾小二姐來。粵西會館有塾師開學，童子三十二人，在一響之後全部逝了。元宏寺街有一位新任總兵，帶着長班七人騎馬經過，一響之後，連人帶馬，不知去向。（一）

江湖三女俠

第十回：咄咄辭鋒　書生謁巡撫　森森劍氣　大俠顯奇能

過了幾天呂四娘已經熟習，易蘭珠攜了唐曉瀾回天山練劍，呂四娘送下岷山，依依不捨。易蘭珠道：「再過十年，你的劍術當可無敵於天下，我有一個徒弟，那時大約正在江湖闖蕩，還望你多多招扶她。」呂四娘說道：「易前輩劍法通玄，令徒也必是高手的了，何須十年，才能出道。」易蘭珠笑道：「她現在還只是七歲的女娃兒呢！」唐曉瀾心念一動，想起易蘭珠日前之言，不禁問道：「這女娃兒可是我認識的？」易蘭珠笑道：「等你到天山時自己去認吧。」

易蘭珠去後，呂四娘和白泰官多逗留兩日，把師傅的墓修葺一新，然後分手。兩人相約分邀同門，向了因問罪。分手之際，白泰官若有所思，忽對呂四娘道：「八妹，你看唐曉瀾這人怎樣？」呂四娘道：「很不錯呀！」白泰官道：「再過幾年，他得了天山劍法的眞傳，那就更不錯了。」

呂四娘道：「是呀，師兄說這個幹嗎？」白泰官笑道：「八妹請恕冒昧，我是在情場中打過滾的人，我看曉瀾對你……」呂四娘詫道：「什麼？」白泰官道：「對你似乎頗有意思。」呂四娘笑得似花枝亂顫，說道：「五哥，你也忒多心了，我把曉瀾當成弟弟，那會扯到這個上頭。」白泰官哂道：「只怕別人不是把你當成姐姐。」

呂四娘兀自笑個不休，白泰官瞪她一眼，又道：「那麼八妹是另有意中人了？不知是那位武林豪傑？」呂四娘把頭一昂，朗聲笑道：「一定要是武林中的人麼？五哥，別提這個了，咱們邀了同門，再到岷山聚會。」揚手作別，逕自絕塵去了。

到得家門，已是冬去春來，桃花初放。呂四娘滿心歡悅，行到門前，猛然吃了一驚，大門已貼上官府的封條，屋前屋後靜悄悄的一個人也沒有。呂四娘正要拔劍躍進，忽聽得「嗚，嗚，嗚」三枝響箭，一聲長兩聲短，在屋後的山上發出，這乃是江南七俠的聯絡信號。呂四娘急展「陸地飛行」的絕頂輕功，直奔上山，到了山頂，果然見二哥周潯站在上面，滿面驚惶之色。呂四娘道：「二哥幾時來的？我的父親怎樣了？」周潯道：「賢妹請隨我來，」帶呂四娘走入山中，進入一所廟宇，乃是「朝元寺」，主持一念和尙乃是呂留良生前好友，呂四娘進入禪房，這一看非同小可，自己的父親面色焦黃，躺在床上，一念和尙的師弟一瓢站在旁邊，[illegible]是呂葆中，[illegible]回來了，[illegible]……哥哥已被捕去，父親[illegible]一念大師說爲我們報仇！」一言未盡，兩腿一伸，竟然死了！（一四六）

池上草堂雜錄

温大雅

何知府

清朝乾隆末年，有一個四川舉人何某，入北京聽候分派差事。何某只帶了一個僕人，住在楊梅竹斜街一家客店，在京一等，就等了差不多一年。幸好何舉人家中大把，滿不在乎，反正在京可以大事應酬，交結多些朋友。客店裏也住有一個姓劉的中年男子，看見何舉人手段闊綽，知道他大把水，就故意先和他的僕人打交道，遇到僕人不在旁，劉某就大獻殷勤，較僕人尤爲周到。因此何舉人也喜歡他。

不久，何舉人在吏部（有如近代的內政部）抽簽，抽得河南省某一知縣，即日去做大老爺了。劉某很高興，對何舉人說，河南藩司衙門的門房是他的胞弟，他想跟隨何老爺一起去，不知能辦到否。何知縣人逢喜事精神爽，一口答應了，於是一行三人首途向河南前進。怎知還未出直隸省境，何知縣一病嗚呼了，劉某與僕計議曰：「我們所倚靠的是主人，主人死了，難道就此分散。幸得衣箱裏的知縣憑文還存在，不如我扮知縣，你扮官親，有誰知道？」僕首肯。二人繼續前行，但未到開封，僕人又發痧死了。何知縣到省報到，繳驗憑文，即日上任。

何知縣下車後，嚴破賊巢，又連破巨案，兩年後，一升就升做知府。一日，有探馬來報，離府城二百里，有某夫人從四川來，只帶舅爺一名。何知府心知是何舉人的太太來了，連忙裝出喜歡的樣子，派兩個姨太太出城一百里迎接，又以三百金送給舅爺，請他不必進城，派一差役送他回故鄉。過了三四日，何知府派了全部儀仗迎接太太入衙門，他假說有事下鄉相驗，一直到晚上才回家，又延到四更之後，才到太太的房間。第二天，家人來叩見老爺太太了。那一晚大概何知府把經過情形對太太說明，把她說服了。又過了兩年，何知府被捕，原來他是江洋大盜，將解往省，他吞金自殺，何夫人也厚殮之，帶了兩個姨太太，收拾行李，得二萬餘金回四川了。

是日也　秋喜不愛啃牙根

我上三樓，志在間聽秋喜，究竟她對啃牙根印象如何。自從傳說將軍勝與瓊姐有路，我即以秋喜的監護人自居，固無所謂衛道之意，良以秋喜舉目無親，天眞無邪，呢停女仔，至易入男子圈套，而啃牙根起滾久矣，不知之難講，知之就要警惕秋喜。且啃牙根也不是好仔，見色生津，都怕列得入色狼個類。當然，我並不想破壞啃牙根，倘他們確是相愛，則引導他們入正途而已。戀愛乃光明磊落之事，我反對偷偷摸摸。不出所料，秋喜果然不愛啃牙根，可憐的秋喜，當我說出個愛字，她的頭，十分難未敢抬高，臉公啃面，無地自容。單是呢一點，啃牙根就配不上秋喜矣。而我，也有一種異樣的感覺，當秋喜搖頭說不愛啃牙根之時，我似是喜悅，也似是心都涼左，一天光晒。甚至無，似有一種感激之心，我幾乎想捉住秋喜雙手曰：「你不愛啃牙根，好矣，好矣。」但因何好矣呢？秋喜愛不愛啃牙根，與我有什麼關係呢？我何以有此種心情呢？眞奇怪。

此事，未敢對啃牙根明言，誠恐他因妒成仇，瞞大家冇癮。然亦不可瞞他，且找個適當機會對他說好了。計我眼光，啃牙根未必是愛情專一之人，追到秋喜，未必是秋喜之福，追不到秋喜呢，對他只是失望，不能謂爲失戀也。寫到此處，不由驅然失笑，來到秦宅，我好似變左知事廳，事無大小，皆有我份；大抵是太得閒之故。呢份司閽之職，就是如此，無所事事，精力過剩，變左理人閒事矣。不能不佩服九叔，九叔十年如一日，冷眼旁觀，一切置身度外。如九叔者，可謂成個化晒，反之，我就是唔化。但我取中庸之道，太知事固然不好，自掃門前雪又似乎太消極，求其見得到的地方，不妨點醒他們一下，而勿捲入漩渦，則是上策。擋住呢個宗旨做人，冇擺扳者。唔係你估我眞是惜人乎？可笑有的新朋友，見人叫我做惜叔，乃將我當老襯扮，誰知我個惜字，是姓氏諧音而已。之我亦不喜歡人話我扮豬食老虎，即如啃牙根就睇差一皮，當我精到甩骨。其實，我何嘗扮精扮惜，我就是我，一個臉孔，一種性格。不獨啃牙根如此，九叔、將軍勝、瓊姐，上至佛婆、老爺、五太等等人，皆[illegible]錯我，一係當我扮豬，一係當我大惜佛。知我者，唯玉姐與秋喜而已。玉姐相識不久，而獨具慧眼；秋喜無他，少女之心，如沙溜水般純潔，在秋喜眼中，相信個個都是好人也。

晚上，車房又開晒談會，談論中心是玉姐。九叔仍是醒醒姣婆玉，十分刺耳。我只說了一句玉姐不是姣婆，即成爲衆矢之的，將軍勝啃牙根尤其感興趣，夾硬將我與玉姐拉埋一堆，眞冇解。啃牙根更抵死，他話不久將來，秦宅就有好戲睇，戲匭是「主僕爭風記」。（七三八）

小說林

虎豹龍蛇傳

史得

楔子

那一天我跟一個朋友在德輔道安樂園喝了茶出來，正是車水馬龍的下午五點十分，滿路是人，天氣又熱，從冷氣間跑到陽光耀眼的路上，很不好受。朋友要走，我正要和他道別，忽然一個冒失鬼在我轉身的時候往我胸口一撞，他像衝過來似的，我幾乎給他碰倒。當我站定了，他在我的右臂上拍一下，道歉一聲，就在這一剎那，忽地我認出他來了。

「唉！你不是……」

「哎！眞湊巧。」那人抓住我的臂膀：「史老兄，許久不見了，你一直在這兒？」

「玉龍哥！」我說：「你什麼時候到這裏來的？」

冷不防他把我一拉，到了路邊，低聲說：

「別這麼叫我，我改了名字。」隨即放鬆我的手臂，「你住在那兒，我來看你！有沒有電話？」

我告訴了他電話，他像毫不放在心上似的，往前邊看了看，有點焦灼地說：

「過兩天我去看你，現在我有一點事趕着去辦！」

說了，他撇下了我，邁開大步，往郵政局那邊闖去，轉瞬之間已經失了他的所在。看着他的背影，我呆了片刻。他還是那個老樣子：黝黑的皮膚，短短的頭髮，身材高大，雖然看似瘦了一點，還是那麼壯健，一雙眼睛仍然炯炯發光。他穿了一件淺藍色的夏威夷恤，一根並不太乾淨的杏色褲子，跑了。

「這是誰？」朋友笑着問我：「冒冒失失的！」

由於他對我說過改了名字，又不知道他改叫什麼，我只好對朋友笑了笑，說：

「一個老朋友，也許他有要緊的事要辦吧！不過，在這個地方，有誰不是匆匆忙忙，冒冒失失的？你瞧那些電車站上的人，眼看後面一連串的開來五、六部車子，却一樣要在第一輛的梯口爭先恐後！」

「別發牢騷了。」朋友笑着說：「難得半日閒就是了。」

朋友走了之後，我倒給這個多年不見的朋友勾起許多回憶，在回家的巴士的時候，晚上在露台納涼的時候，以至躺在床上的時候，我的腦子給許多往事，以及這個曾經救過我出險的朋友的事情佔據着了。往事如煙，有些人事已經記不起來，可是對於他，我却時時忘不了。

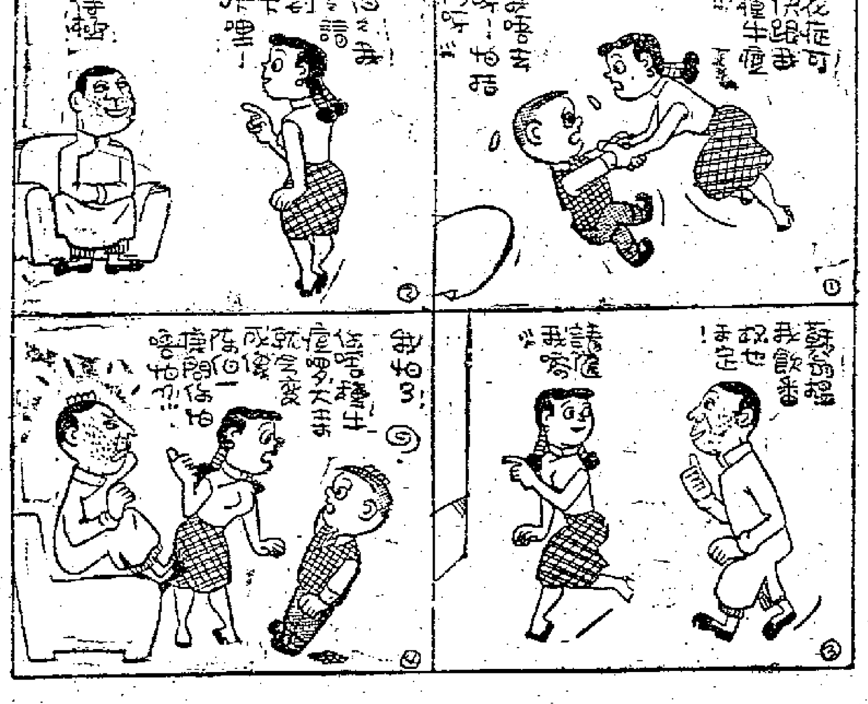
過了兩天，生活的瑣事叫我又把這個朋友暫時忘却。到第三天，我剛從外面回來，電話就響了。

「你是趙玉龍！」我叫出來：「我認得你的聲音。」

「我說過，你別再叫我這個名字。」他在電話裏說。（一）

大蘇　（示範）

吉叔作



一采夫消息近若何

睡眼美人

靈簫生

燕雙璧公子自扶桑倦遊言還，叔從仁，妹雙飛共親友迎於碼頭，雙璧偕女秘書程麗貞，保鏢武功從乘客魚貫下艇，乘小輪渡江，歸南唐道新邸。管家劉玉娘令艷侍以咖啡糕餅饗客。燕公子別來無恙，瀟洒猶昔，語親友以島國戰後見聞，脫衣舞，藝伎，男女同浴等，所述至多。於其女性服侍夫婿，熨貼殷勤，嘖嘖稱善，大有遜往是鄉而終老，在所不辭之概。雙飛不感興趣，嬲唇曰：「哥哥漫游一地，不留心其風土文物，徒事研究女色，品足評頭，足稱爲女色專家。」雙璧曰：「自余去後，妹妹當夜夜開派對，招邀飛兄飛女之倫前來，攪到地覆天翻。」目視半老之玉娘，而致詢問。玉娘曰：「偶一爲之，無傷大雅。」雙飛曰：「父母先後謝世，遺斯家業，兄妹都佔一份，哥哥知往島國，享受風流，我夜夜開舞會，爾無權管我。」雙璧曰：「妹妹所交，多是狡獪少年，志在爾手頭闊綽，可供挹注。」雙飛開電唱機，邀翠一少年，作加力蘇之舞。彼着花襯衣，牛仔褲、隔佬鞋，掠髮作鷄髻型，是破落戶子弟，彼論爲阿飛，名曰飛拔，專向女性漁色詐財者也。伊着紅色緊身衣，花褶裙，閃瘋狂之曲調，作野蠻之舞，搖曳款擺，跳躍迴還。舞終，親友目定口呆。雙飛笑問曰：「哥哥在扶桑，曾見此種舞否？」雙璧曰：「幾於風靡一時。」雙飛曰：「爲人應隨時代而前進，不可默守成法。」親友紛紛興辭，並約期設宴洗塵。只一陣拔未行，雙飛以百元鈔票予之，彼道謝拜拜，下階從花徑行出園門，邊行邊吹口哨。從仁皺眉曰：「吾兄生前，由錢莊雜役，[illegible]，一路扶搖直上位至司理。將所積蓄，自創從仁錢莊，與其目光，審察時機，從事操縱，三夥合作，成爲巨富，可稱一生從錢孔裏鑽。儉約性成，夏天兩製黑膠綢，冬天兩製灰布長衫，品茗在下等茶居，家務由嫂嫂主持，路近則安步而行，路遠則三等電車。進者多而用者少，所以積得千萬家財，遺傳兄妹二人，爾等少不更事，由余代管。爾一則自命風流，一則自鳴浪漫。余擬返鄉務農，任爾等花散垂盡，不欲觀之矣。」雙飛抱着叔父而吻之，手拈其陳舊之西服曰：「爾身爲錢莊司理，西服購自故衣店，舊至破爛，不肯去，何不縫製新者。是間風習，先看衣後看人，着得寒酸，失錢莊體面，爸爸如此，叔父亦如此，有其兄必有其弟也。」雙璧曰：「叔父辭職，應不准，如嫌薪酬不足，可以增加。」從仁曰：「余非要求加薪，以辭職爲要挾。」雙璧問其妹曰：「余友文采夫消息近若何？」雙飛曰：「自兒別後，余往訪於其處，則已易主，遍覓不見，聲沉影寂，彼失意情場，從事著述，所著兒女情傲，婁麗動人，一時紙貴洛陽，稱爲大文豪。」

暗無天日

江碧

一、待罪的羔羊

這是祖國最艱苦的年頭。

抗戰的烽火燃遍了遼闊的地區，沿海的港口大部份淪陷，良善的老百姓在灰慘的日子裏喘息。

在一條平時原很富饒的鄉村，正是魚肥稻熟的季節，一望無垠盡是黃金似的禾田，但卻瞧不見收割的莊稼漢——有些人被拉去充當伕力，少壯的大都躲藏起來，田疇四周的磚屋茅舍不是殘毀就七歪八倒，滿目荒涼景象。

是黃昏時分，一間半塌的平房燃起一盞幽黯的油燈，光影搖曳，照見板床上躺着一個氣息奄奄的老婦人，她的生命也像油燈那般搖搖欲滅了。

板床前面站着一個高瘦的中年男子，臉孔尖削，雙目瀏亮如鼠，一看就知道不是好傢伙；旁邊有一個十二三歲的女孩子跪伏床沿，衣服襤褸，蓬頭垢臉，雙頰綴滿淚珠，却仍掩蔽不住天賦的妍麗。

遠處傳來風聲樹嘯，老婦人猛可撐起上半身，歇司的里地尖聲道：

「他們又來了嗎？……快……快逃命呀！……」

漢子走前去把她按住，睒着眼睛道：

「用不着自己嚇自己，鬼子們去遠了，不妨事了，你安靜點養病吧，明天也許可以找到醫生。」

[illegible]，那麼，她的爹娘和我死了也瞑目……」

「不，婆婆不要離開我，一輩子也不要離開我……」那叫做小娟的女孩子[illegible]

「我當然捨不得離開你，可是，我……我怎能不離開你呢？……」

「不，我自知不中用的了！」老婦人還釋然倒躺下去，無力地囑托漢子道：「周大哥，你親眼看見小娟的爹娘被抓去當挑伕，她的親生娘也死得多慘痛！如今我……我也快要斷氣了，希望你有一點悲憫的心腸，可憐小娟年稚無知，帶引她偷偷渡過封鎖線，不受鬼子兵的凌辱……

沙上的裸女

人海獵奇　袁方均

是的，照常理說，賁臨兩人雖說身强力壯，到底還算是個斯文人，是個體面的紳士，若要叫他們去捉兇手，別說經驗毫無，就是膽力也實在擔當不起。所以，他們聞訊之下，怪不得要目瞪口呆了。

佐東看着他們這一副驚愕的樣子，連忙解釋道：

「兩位不要怕，這事情十分簡單，我們只是去拜會一下胡小姐生前的那一位老闆罷了！」

「胡小姐的老闆？」子羽出奇地問道：「這麼晚了，還去拜會他，有什麼目的？」

「目的很簡單，」佐東答道：「我們要看看他知不知道胡小姐遇了害，還要看看他是否眞正的兇手。」

「怎麼樣？」大才這時也疑惑地問道：「原來這老闆有嫌疑嗎？」

「對的，」佐東使勁地點着頭道：「照律師的分析，目前嫌疑最大的，乃是這個老闆。因爲，唉唉！我也不瞞兩位了！原來早在三個月前，胡小姐已經失身於他，爲他懷了孕！」

有這樣一件事，眞使大才和子羽覺得完全出於意外，他們異口同聲地問道：

「眞的嗎？你怎麼知道？」

「這是我弟弟在拘禁中間向律師透露的消息，」佐東帶點懊喪地答道：「他承認昨天下午的確跟胡小姐在海灘吵過架；吵架的原因，就爲的是這一件事。據說：胡小姐畏羞，不願張揚，只想把腹中的胎兒弄下來就算；而佐年却主張要跟老闆算賬，因爲，這事情完全是由老闆一手製造出來的，他要胡小姐陪他參加過一個狂歡舞會，在那裏用酒灌醉了她，破壞了她的貞操。」

聽他這樣說來，這海灘的裸屍案顯然就更爲複雜了，子羽偏着頭思考着，運用他的思考力，想了一陣，就說：

「這老闆既然已經奪取了胡小姐的童貞，爲什麼還要殺害她呢？你們的懷疑，可有什麼事實的根據？」

「當然有的！」佐東答道：「胡小姐曾經告訴佐年，[illegible]」

「如果眞是這樣，[illegible]」子羽沉吟道：「唔唔，有道理，[illegible]」（十三）

離奇神祕　恐怖絕頂！！　今天仍映　東寶彩色·粵語對白　飛天怪獸　連日狂滿　請早定座　火車巴士　鐵橋大廈　飛上天空！　東寶出品　邵氏發行

全新裝備的　龍城　大戲院　新裝工程完竣　今天復影　四海一家　鳳凰女　許英秀　周海棠　李香琴　五點半公餘場彩色片　永固江山　時間票價照常　明天放映彩色片　飛天怪獸　全日冷氣開放

各院冷氣開放　金國　新明　金國　陵民華台聲際星　今天　妙善公主　張活游　譚蘭卿　鄧碧雲　觀音出世

連日滿今仍映　糊塗偵探　十點半特早場　反攻緬甸　十二點半　狀元紅

昨日狂滿請速定座　新樓　駝俠　今早　荒城蕩寇

即日　二時半　五時正　七時四　九時八　續映　紅男綠女　GUYS & DOLLS　特藝七彩　中文字幕　今早七彩片　浴血邊關

大華　連日滿今仍映　浴血　殲敵　戰　百戰寶槍

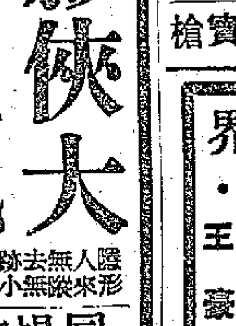
紐約　中央　大世界　光明　好世界　皇后　三天狂滿　禮拜　粵語片　無影俠大戰吸血鬼　同場放映　昆蟲的生命

九月五日起隆映　血染黃金

仙鳳鳴　任劍輝　白雪仙　今天日場　帝女花　今晚七時　紫釵記

今天續映　中日首席影星　初次合作主演　香港　東京　蜜月旅行　岸惠子　有馬稻子

東樂·新世界　今天假期請早　海燕公司出品　王豪導演　插曲四支



昨狂滿今續映　巨人

今天最後四場　浴血殲敵戰

嘉山未見爆棚盛況
南華殘陣始終力拚 巴士猛攻淨勝四球
南華演出比第一仗良好

爲著東華三院籌款，南、巴昨夜再度交鋒，因南華陣容欠整，號召力弱，嘉山未能出現爆棚盛況；但是上座的仍很不錯，四座只二號看台兩端留有空位而已，估計觀衆約一萬五千左右。

開賽前，雙方球員一字兒排開，郭贊超前與各員一一握手，旋由三院主席王澤森將錦旗分送給南、巴兩隊，接着即由郭贊主持開球禮。任誰也沒料到，南華以殘陣應戰，竟然士氣如虹，在苦鬥硬拚下，以〇比四受挫於士飽馬騰的雄師巴士，比之第一仗的成績稍見良好。

南軍接戰後，巴士即採攻勢，兩翼黃志強、劉瑞華的急速推進，中路錦將的刁鑽突入和郭森的美妙供應，構成了一陣陣凌厲的攻勢和足具威脅力的攻門。南華會上次已領教過巴士鋒線的犀利處，昨天兵微將寡，更加不敢怠慢，後防由黃漢忠、陸達熙採取一變中堅制的踢法，盡量壓制巴士從中路滲入。

巴士控制中場 佔有八成攻勢 上半場以兩球佔先

的確，南華運用這一戰策防守，再加上各人拚命硬拚，果然收到奇效。上半場四十分鐘的搏鬥，巴士控制中場優勢，佔了八成以上的攻勢，但南華只失掉兩球，而其中一球還是黃漢忠在混戰中攔烏龍的。第一球於開賽十分鐘時，黃志強吊球近門，林錦棠搖頭一頂，角度妙極，惜被袁偉文飛身撲成角球；「牛屎」從右邊踢出，劉志榮接至左側，劉瑞華一腳傳中，黃漢忠命對着己方龍門截球，却因勁度太大，將球截入網窩。以後巴士雖有很多攻門機會，黃志強兩度勁射，林錦棠頭推進襲，但都被袁偉文接住或撲去。延至卅三分鐘，黃志強拖球竄入右側高傳近門，劉志榮躍頂建功，成二比〇完上半場。

下場南華變陣 門前風聲鶴淚 袁偉文是可造之才

休息後再戰，南華調整衛線，吳偉文與黃漢忠易位，陸達熙與郭錦洪易位。爲了增強前鋒的攻擊力，「鋼骨遮」不時趨前助攻，這一來使得防禦力大大減低，而巴士的攻勢方興未艾，而且更加乘虛而進，於是南華門前風聲鶴淚，連連告急。六分鐘，劉瑞華得劉志榮傳送，在距門十五碼附近衝射入網，三比〇。十二分鐘，周少雄在禁區邊緣截住皮球，拖至空位命門助射，但被袁偉文衝前撲去。廼該說：剛從訓練班出來而只參加過本屆華人足球聯賽的南華門將袁偉文，演出相當良好，他首次參加「大場波」，雖有經驗不足之弊，但撲接勇敢，接球牢穩，而且比較鎮定，看不出有慌失失的毛病，這是一個可造之材。

戰至十四分鐘，劉志榮在右側將球傳至中路，梁杰在廿五碼外勁射，皮球從左上網角飛入，成四比〇。下半場南華雖極力反攻，企圖打破光蛋，無奈巴士防衛牢固，「朱士厘」大顯身手，加以南華鋒線本身力量脆弱，終於無能爲力。在下半場四十分鐘內，南華僅在第二分鐘時何志坤一腳勁射最有威脅，可惜差了一點，皮球擦柱飛出。

戰後小評

以南華昨夜的前鋒陣線，要想打破光蛋的確是相當困難，因爲在五人中，左輔盧永勤尚新，功夫未到家；左翼何志坤不慣此職，也無作用；徐柏烈和李德煒也是平平而已。因此，儘管姚卓然是非常賣力，前後奔跑，拖球深入，但在「敵衆我寡」的情勢下，孤掌難鳴，「小黑」徒呼奈何！

巴士球員仍與首仗時一樣出色，「借將」梁杰、郭秋明、黃志強昨夜都登場，也玩得很好。「朱士厘」雖少有表演機會，但幾下躍接高穩健可靠，臨前搶救也很有膽識；梁杰施放的一支「冷箭」也獲得讚賞；最獲好評的獻爲黃志強，短小精悍的「牛屎」，不僅是推進快速，而且有一套刁鑽切入的門前的本領，無怪乎姚小黑對他特別垂青的了！

茲錄雙方陣容如下：

巴士　羅國良　郭秋明　羅北　梁杰　劉添　鄧森　黃志強　劉志榮　周少雄　林錦棠　劉瑞華

南華　袁偉文　吳偉文　方西就　郭錦洪　黃漢忠　陸達熙　何志坤　盧永勤　姚卓然　李德煒　徐柏烈

首日決賽全是女將天下
區婉玲創百米新績
梁沼米與祁鳳霞亦破大會紀錄
今日舉行最後一天決賽

·華耶羅·

華人游泳比賽昨起在鑽石山游泳場舉行決賽，在十四個游泳項目中，共創下三項大會新紀錄；而且各項都有良好的演出。今天下午二時起，在鑽石山場內舉行最後一天決賽，賽事由沈瑞慶主持頒獎。今天的秩序是：㊀男子甲組花式跳水，㊁男乙五十公尺自由式，㊂女乙五十公尺蝶式，㊃女甲一百公尺仰泳，㊄男乙一百公尺仰泳，㊅女乙一百公尺仰泳，㊆女乙一百公尺自由式，㊇男甲二百公尺蝶式，㊈女甲二百公尺蛙泳，㊉男乙二百公尺蛙式，⑪女甲四百公尺自由式，⑫男乙一百公尺自由式，⑬男乙四百公尺自由式四人接力，⑭男甲八百公尺自由式四人接力，⑮男乙二百公尺四人四式接力，⑯女甲二百公尺四人四式接力泳。

在昨天的決賽中，最引人注目的是女甲百米捷泳，幾屆來的「霸主」馮凝姿竟然慘敗於海天的區婉玲和她的隊友吳潔珍而名列第三。區婉玲可說是今年度最出色的女將，她昨天以七五秒二的成績刷新了陳靜梅於一九五三年所創的大會紀錄（七八秒七）。在香港華人泳賽來說，區婉玲的成績是一個驚人的紀錄。事實上，以前的好手，別說馮凝姿，就是梁璧梅和陳靜梅，也都沒有取得過這樣的成績。

此外兩項新紀錄，亦由女將創出，一爲女甲蝶泳，南華梁沼冰以一分卅五秒四突破陳倩宜保持的一分四三秒四的紀錄；另一爲女乙百米仰泳，祁鳳霞再接再厲，以八八秒縮短了她在初賽時所造的八九秒的大會新紀錄。

溫光明昨包辦百米自由式和仰泳兩項冠軍，由於每人限報三個項目的關係，他放棄了一千五百公尺；但他首次參加仰泳而以七三秒六奪標，成績亦屬不俗。據說賽前鄧錦榮曾游過二分五零秒左右的成績，但昨天他只能奪得季軍，成績是三分多，冠軍爲王浩林所有。由於「溫仔」沒有參加千五公尺自由式泳賽，此項冠軍爲南華新秀吳啟光所得。在接力泳中，男甲南華，女甲中青，男乙南華人手平均，分別獲得冠軍。其他各項冠軍是：男乙一百米蛙式（黃潭清），四百米自由式（梁嘉勇）；女乙一二百米蛙泳（郁鳳霞），五十米自由式（區婉雯）。至於男乙花式跳水，鍾亞的陳錫良以三十分居首。

照昨天的成績看來，溫兆明、區婉玲和郁鳳霞三人將可獲得男甲、女甲、女乙三組的個人冠軍；男乙組還未能看出眉目。團體錦標分方面，男甲組南華昨得五十一分，遙遙領前；女甲組中青已佔絕大優勢；男乙組亦爲南華的囊中物，女乙組則是華員的天下。·浪裏黑條·

東華再斟郭秋明
大同談話無結果

·艺花·

東華組班大員梁南軒、李仁智兩人昨天中午又邀郭秋明在大同酒家「斟盤」，但還沒有得出結論。郭秋明口口聲聲要找工作，東華如能替他解決這個問題，便可迎刃而解。據說，東華曾替郭秋明找得一份燒焊工作，每月可得百元左右的工薪，但郭秋明却嫌這是一份散工，收入無一定預算。看樣子，他還是要等候巴士對他的要求如何答覆才能決定。有人獻議李仁智，不妨到巴士去和雷瑞熊接洽，要求巴士接納郭秋明的求職而借他與東華效力。因爲巴士已有正選守門衛佛儉，沒有多大機會用到郭秋明。但巴士會不會賣這個大的人情却是一個問題。

梁光明昨日證實
何朱陳將隸傑志
傳江德仁是穿針引線人物 十萬大軍實力將從此增強

上屆在南華効力的何鮮友、朱榮華和陳家壽三人，「肥油」目前遠在馬來亞，「華仔」和「齊頭」兩位則到現在爲止，仍未見有識得該會効力的跡象；而且傳說他們兩人被「飛」下山。現在，何鮮友、朱榮華和陳家壽下屆的出處，已經露出端倪。根據可靠消息，他們三人得到前南華足球部主任江德仁的協助，已把他們介紹給傑志組「巨型班」的傑志隊。

助傑志，據說是替被「飛」者不值；而他介紹入傑志的三人中，都是任職於他的公司的。何鮮友和朱榮華是「江仔」旗下寫字樓的職員，陳家壽則在紅磡「江氏」公司任職，而朱榮華更與新江德仁同鄉，「法督克」去屆在「少林寺」加上有淵源，便促成這次引薦的行動。

江德仁此次把他們三人介紹入傑志，是他和張鎮漢商洽的，他們兩人不但共事於東華三院，而且又同是建築商，更是球圈中炙手可熱的人物。因此，何鮮友、朱榮華和陳家壽下屆踢傑志，便有着很大的可能了。

「法督克」介紹前南華三將入傑志的消息，已經「十萬大軍」的秘書梁光明出席足總代表秉文加以證實。所以，未來傑志的陣中，假如上屆的好手大部仍留該會麾下，加上三將增強實力，又有南華「三將」，便到球迷刮目相看了。·凌仲·

南華職員透露
牛屎昨已簽字

·廖化·

一舉成名的「牛屎」黃志強，昨夜在南巴賽中替巴士遠征軍効力，演出快速刁鑽，可圈可點。對於「牛屎」來屆的出處問題，本報已一再報道說他將投効巴士，而這一消息，到昨夜已完全證實了。據南華會方一位職員對記者透露說，「牛屎」昨日與「跑容」一輪會談後，問題已經解決，並且即席簽署了志願書。

南華昨夜雖然敗走麥城，但由於組班工作順利獲得開展，「跑容」「美透頭開」。據悉：這件事在萬振華未有管訊回港之前，似乎一般人推測：還是言之過早的！

記者昨日與吳偉文閒談，他表示不想參加義賽，但結果他還是我奠上陣，而且踢來甚爲賣力。在南華未叫他簽字（或者說是要「飛」他）的情勢下，他仍傾力以赴，也算是够義氣的了。

秋仔不受巴士垂青
此中原來有一段古
楊根保有意於南華小將袁偉文
曾帶他晤見雷瑞熊談得很投機

郭秋明南遊回港後，屢次向巴士求職，巴士都耍其太極，楊根保叫他去見鄧森，鄧森又說其中還有「誤會」，隊友對他印象不好。這樣一拖就拖了好幾天，而他本人則急於求職，現在東華雖然有意找他，巴士沒有正式拒絕他的請求之前，還是存萬一的希望。

郭秋明爲什麼不會受到巴士垂青，其中原來有段古：大家都認爲巴士在南遊期間是一個導因，但這只是郭秋明與隊友合不來，更主要的是楊根保的心目中已經有了另一個衛佛儉的替身——後備守門，這人就是昨晚在南巴戰中替南華擔任守門的袁偉文。

袁偉文是華人公開足球聯賽中的南華守門，在大波場合中露臉昨晚還是第一次。他是拔萃英文書院的學生，現在還在求學時期。目前雖是南華的球員，但只是一名乙組脚色，因此他頗有意投奔巴士，希望有機會在甲組場合中露臉。目前特爲此事走訪楊根保，兩人談得很投機，楊根保介紹他去見雷瑞熊，認爲他是一個可造之才，頗有提拔之意。

袁偉文有意轉隸巴士，並不像其他的球員一樣要搵工做。因爲他目前還在求學時期，踢波不爲找工作，打波只是爲了個人的興趣，所以他到巴士去謁晤雷瑞熊是無條件的，只要能在預備組中佔一席位，有機會於爭取大場波的經驗而已。

昨晚，楊根保在場觀戰，特別注意袁偉文的演出。他覺得這位小將雖然技術、經驗還未够穩定，但有膽識，救險球時，奮不顧身，判斷力也相當準確，身材好過郭秋明，高矮與衛佛儉相差不遠，當堂便保叔看到眉開眼笑，並頻頻向人讚譽。看來，這位小將投奔巴士的希望是相當大的。楊根保心目中既然有了袁偉文，那與隊友不大合得來的郭秋明不受垂青也自然不足爲奇了。·奔波·

光華向巴士求援兵
雷瑞熊昨點首允諾
鄧宜杰梁榮輝等已簽字

華光體育會主席鍾劍輝昨晚在嘉山上，見到雷瑞熊，談起組班問題。鍾希望雷援助數名球員，雷表示不成問題，要鍾擬具借的球員名單給他看看，如無妨礙便可答應。因巴士借出的球員頗多，恐怕借將也會鬧出雙包案，先看過名單並得該球員同意後，雷瑞熊便可批准。巴士除掉正、副選球員外，其他的球員是希望他有出路的，在可能範圍內，盡量歡迎友隊借用。

據鍾劍輝表示，現在只徵求得鍾錦泉答應爲足球部主任。光華會不日就可以開會正式通過聘任。至於兩個副主任，爲使正主任容易聯絡，擬由正主任自己物色推荐，但現在還未徵求得理想人選。組班問題是由朱叔達、鄧泰全等協助。已經簽字効力的有鄧宜杰、梁育才、胡劍宗、梁榮輝、鍾伙安、等，有這些人已經簽字，預料光華要組成中型球隊是不會有多大困難的。·哈特·

鄭治平與劉榮駒 昨自馬尼拉返港

·唐麟·

通過傑志同人大會准許辭職的傑志前副會長鄭治平，於上月十四日爲料理海天女子籃球隊在菲律賓比賽的事情，偕劉榮駒赴馬尼拉。現以海天在菲比賽完畢，鄭、劉兩人於昨晨乘泛美機下午一時抵達啓德機場。記者昨與鄭治平晤面，他以離港多日，對體育圈內的事情多少有些隔膜。傑志通過他的辭職，還是回港後才聽到朋友的通知，他對此暫時不表意見。據說：鄭治平雖已辭去傑志副會長，但目前仍是該會的候補執委。

籃總一番交涉 借場風波暫息
雙方負責人昨均有談話 以後兩場比賽仍有問題

·何鴿·

聖約瑟籃球隊來港比賽的借場問題，經過一番波折，比賽才能如期於昨晚舉行。原來聖約瑟隊來港比賽，籃聯主席潘永定曾與籃總主席韋基舜商談，籃總必須去函籃聯備案，才可邀請外隊在港比賽。昨天修頓球場曾將球賽告示牌除下了四個鐘頭之久的風波已暫告平息。

記者昨分別向籃總、籃聯與各方面查詢。據籃總宣稱：昨天籃總獲得修頓球場通知，該會永遠會長沈瑞慶、龍炳棠、黃深明、王澤森、黃裕材及主席韋基舜等於昨午一時許會到修頓查詢，才知此一比賽是根據香港兒童遊樂場協會的規例執行的。據悉：此事籃總曾請兒童遊樂場港區主任奇勸會與沙迪商洽。據黎振表示，今後的比賽已無問題。

據潘永定說，籃聯去函港協依例制止籃總邀請澳門聖約瑟隊在港公開表演，昨天兒童遊樂場港區主任奇勸向沙迪請求幫忙，終於沙迪徵求籃聯的意見，籃聯以港協業務人，當答允准籃總昨晚派隊出戰聖約瑟的；但今後的比賽必須籃總去函籃聯備案，才可舉行。否則第二、第三場的比賽便不得在修頓館舉行。

渣甸全軍已簽字
陳培楨決不跳槽
職球員昨假大三元聚餐

據體育社訊：新升上甲組之渣甸足球隊，由主任甘光孝、朱錫泉及「麥裝高參」何根源召集在該公司服務之足球員十餘人，假大三元酒家敘餐，根叔掏出了足總的球員註册紙，徵求各球人的意見，結果去屆乙組冠軍隊全部優勝功臣譚煥約、路德興、劉裁強、許炳生、張銳淮、伍志榮等十二名球員，悉數簽字，擁護效力。另有去屆中華甲組小將陳培楨，最近也入了渣甸公司當見習書記，亦一併簽字註册，加入渣甸隊効力。外傳小陳因不滿東華，每場計算會跳槽過東華，當爲誤傳了。現目渣甸已簽字的球員計共有十三人，明天將交入足總備案了。

今轉戰元朗 約瑟昨首捷

澳門聖約瑟籃球隊昨夜在修頓球場作第一場比賽，對抗飛馬隊，結果：約瑟勝飛馬六十三比五十七；另場友誼賽新僑女勝少林女十二比十一。澳門聖約瑟籃球隊今天下午五時在元朗與元朗隊對抗。元朗是屆的甲組聯賽冠軍，實力雖淩客隊之上，約瑟雖然首戰得勝，今天能否闖過第二關，且看他們的演出如何才能決定。

海豹公開水運 今在東灣舉行

·一帝煙·

長洲海豹游泳會今日在東灣泳場舉行成立九週年紀念暨第四屆公開水運大會，節目由正午十二時開始：㊀東灣大三角（二運）長泳，㊁中童百公尺自由式，㊂男子二百公尺沙灘賽跑，㊃女子百公尺蛙泳，㊄東灣沙灘長跑（一千六百公尺）。

南華單車賽 定今午舉行

南華體育會主辦第四屆全港公開單車比賽，定今午一時正在嘉山揭幕，參加角逐之中西男女健兒共五十餘名。男子項目每項有廿餘人參加，除……

女球證忘記「合晒」
「大肚腩」捧腹而奔

嘉山拾趣

·于納·

▲嘉山昨晚上演的籌款義賽，賽前一齣華協與足聯「牙骰戲」，結果以各二和局，誰也「牙」不得。

▲擔任球證及旁證的三位小姐，均穿夏衣短褲，英姿赳赳。除有爆記「合晒」波沒有鳴笛外，還算吹得不壞也。

▲華協理事及足聯執委，有不少都是「大肚腩」和「四眼佬」的，昨晚落場的「大肚腩」計有梁南軒、曾錦源、張瑜康、鄧泰全、沈瑞慶、施寶蘊等人。他們都擁着肚腩而跑的姿勢，實在把球迷笑痛肚皮。除下眼鏡落場的則有曾……等。

▲這幕「牙骰戲」，全場共比賽了三十四分鐘。是香港最短的一場足球比賽，時間還不及西小型球那麼長也。

▲賽後，雙方的人員在更衣室羨延餐西餅。原來昨晚「牙骰賽」前後，正是食晚飯的時間，不少人都是空肚上陣的。

▲「鳥龍」龍炳棠臨陣退却。他說：我是「鵠鵠派」人馬，無論那方贏嘛都有我份。

▲替足聯建功者，是廖廷楷和劉榮浩，華協則由許寶鍈及張觀新回敬。

香港大捷
六二之比勝東埔寨
馬來亞足球大賽

【路透社吉隆坡三十一日電】香港足球隊今日以六比二擊敗東埔寨隊。東隊雖首開紀錄，但香港隊顯佔上風，在半場時，港隊已勝到六比一。將近完場時，港隊傾巢出擊，東隊逆襲得手，扳回一球。

得分者：何應芬、鄭文治表演冠絕全場。何應芬兩球，鄭文治、劉儀、郭有、莫振華各一球。

香港得勝後，今天將與新加坡或南越隊作優勝組的第一場決賽。

服務版

醫藥信箱
胃和十二指腸潰瘍
此病能及時治愈不會有危險

林偉君先生：

胃潰瘍及十二指腸潰瘍病，在發病的機理上來講，當潰瘍沒有形成時，就要發生胃部的刺激症狀，可是這種刺激症狀沒有定型，出現的程度也不等，和一般的胃部消化不良或其他慢性疾病的症狀非常相似而不易分別，所以很難根據這些先期出現的刺激症狀來確定是否患潰瘍病，當我們能由自覺症狀而想到是患潰瘍病時，潰瘍已經形成了。

胃和十二指腸潰瘍病的症狀便是與消化週期有關而出現定時的疼痛，疼痛像口咬樣或像燒灼樣，經過數日疼痛後，可有一個長時間的輕快期，普通輕快期可持續數月，又發生疼痛，輕快期與疼痛交互出現，每當疼痛將要出現時，都會發生一般的刺激症狀，如胃部脹滿不適，噯氣，灼熱……等，除疼痛外，在大便內可以檢出血液，疼痛劇烈時向右肩及背部放散，尚可引起嘔吐。

胃潰瘍時，疼痛往往發生在飯後一至二小時，十二指腸潰瘍時，疼痛發生在飯後四至五小時，而且常在深夜因飢餓而發疼痛，十二指腸潰瘍時，在上腹部稍偏右方處用手向下壓，會感到疼痛，胃小彎部潰瘍時，壓痛點在上腹部正中。

潰瘍病繼續進展，可發生大出血及胃穿孔，所以有可能嘔血、吐血、眼前發黑昏倒等現象發生，發生穿孔時，在上腹部有刀割一樣的劇痛，繼之皮膚蒼白，出冷汗，呼吸淺表，患者完全不能活動。

治療潰瘍病雖無特效藥，但在合理的調養與藥物的輔助下，又沒有嚴重的合併症時，是可以治癒的，治癒後相當容易復發，若能持續注意飲食，復發的機會就比較少。

此病如能及時治癒，不會影響壽命。

在治療與預防方面，應作合理的工作與休息，不但身體不可過勞，也要避免精神的刺激，保持安靜，不吃酸的食物與刺激性食物，煙酒都要戒絕，食物宜甜而不可過鹹，蛋類、牛乳、肉類都好，但一定要弄得細小易消化才可以，富含維他命及鐵質的食物也很必需，吃飯應採用次數多而每次量少的方法，以減輕胃中消化負擔。

科學常識
迴流冷凝器

吳承歡先生：

蒸煮液體時，這種液體很易化爲蒸氣而散失，所以常在蒸煮器的頂部連接一冷凝器，讓蒸氣在此處冷凝爲液體……管寬成蛇形，外套以冷水，和蒸酒製蒸溜水者相似。

糖精

鄒光先生：

糖精的化學成份是鄰磺基苯甲酸的環醯亞胺，最原始的原料，可從煤炭乾餾出來的苯或甲苯製造，工業上製造涉及問題很廣，我們不清楚本港有沒有這種人材。

新樓業主迫遷

陳允高先生：

只有屋齡七年的樓宇，當然是戰後新建的樓宇無疑，業主要拆卸重建，住客想要得到補償，於法例是無能爲力的，如果那個住客已經居住了三年的話。住客方面只有通過情商方式請求業主給予一點遷出的補償。（沼）

老香港信箱
領寡婦證件 到高院宣誓

素卿女士：

一、你可向港府衛生局告訴他的不負責任的行爲。

二、你可以用別一個方法去證明你是一個寡婦：你到生死註册署（在干諾道中皇帝行樓下，斜對卜公碼頭）要去領取你丈夫的死亡證，拿着那張死亡證到高等法院的通譯室，對取一份宣誓書，把一切事實寫上去，在高院向監誓官宣誓你是一個寡婦，這樣就是一張有效的證件了。

心中愛上了她 可以擇機表示

「遠方人」先生：

你是一個未婚的青年，深深地愛上了同事A姑娘，她天眞、活潑、美麗而又富於熱情，時常肯幫助他人，你初次見到她，愛苗就在心中滋長，發展到現在，幾乎不能一天不見她。

可是，她對任何一個人都是隨隨便便的，你不知道她對你是否有愛意，也不了解她喜愛些什麼。你很喜歡音樂，而她對音樂不感興趣，在這種情形之下，你提出幾個問題：

一、你應該如何鼓起勇氣去向她表示？

二、如果向她表示，她拒絕又怎麼辦？

三、興趣不同是否可以培養？又怎樣去培養？

四、她對人人都隨便，可以說是浪漫嗎？

戀愛單單有勇氣是不够的，對你心目中的愛人，必須多一些了解，要做到這一點，你跟她同在一個地方工作，觀察和接近她的機會一定不少。像她那樣性格的女孩子，態度多半是很大方的，因此你最好也大大方方的和她來往。然後在談話中向她暗示愛意，暗示沒有公式可循，你必須根據實際情況，自出心裁，事實上在那種場合，每個青年人都懂得怎樣去暗示的，如果不是木頭人，也一定能够領略對方的暗示。

在你向她暗示之後，如果她的反應不錯，你進一步試可以跟她約會，兩人去散步，短途旅行或者去看電影等到彼此有了較深的了解，那時，坦白的向她表達戀慕之情，確實的可能性就較小了。萬一這時她仍然拒絕，你知道不能勉強，便可放棄追求的意念，使精神安靜下來。

興趣相同的人，培養愛情比較容易，但只是某一種興趣不同，未必就是愛情的障礙，何況有些興趣是可以彼此慢慢影響的。她現在對音樂不感興趣，也許經過你的指引，她也產生對音樂的喜愛；同時她對某些事物有濃厚興趣，對那種興趣，你也可以慢慢培植起來的。

你說她對人隨便，不知你所說的是怎樣的「隨便」，因此我很難判斷她的爲人浪不浪漫。

領汽車駕駛執照

韓可先生：

你問的四個問題現答覆如下：

（一）是否一定要有「教師」執照才能教別人學駕駛？

是，一定要有「教車師傅」的執照才能教別人學駕駛。

（二）領學車紙後大約過多少時候才去買「路票」？

這要看人而定，即是說你學習駕駛的技術已相當有把握時，即可去買。

（三）平均每個人大約要學多少時候才能考牌？

這亦是每個人不同，有的學四十個鐘點即去考牌，也有的學五六十個鐘點才去考牌的。

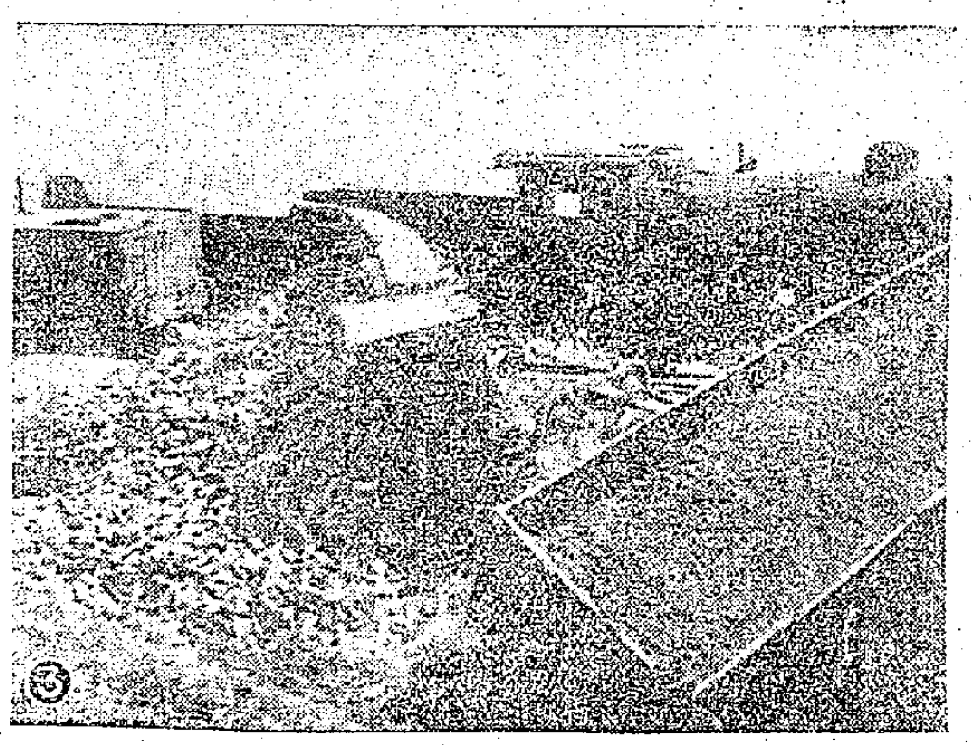
（四）如自己備有汽車，而親人又有駕駛執照，可否免請備有「教車師傅」執照的人來教授駕駛？

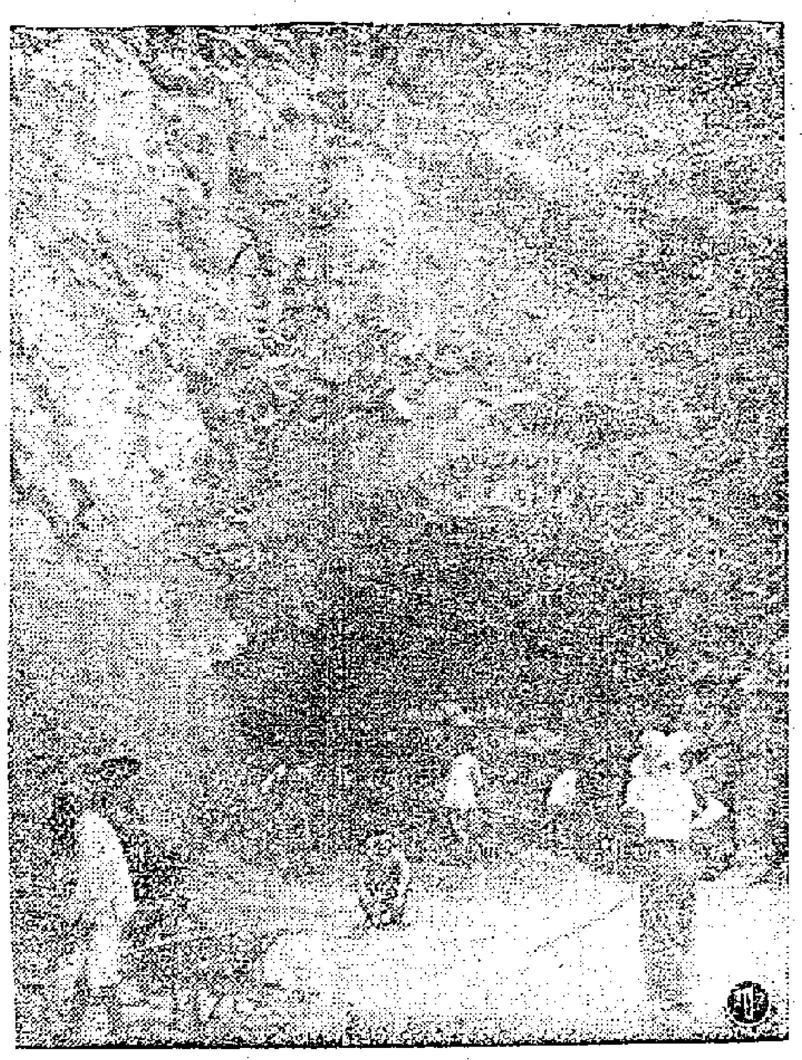
不能，一定要有「教車師傅」執照的人才能教授駕駛。（子）

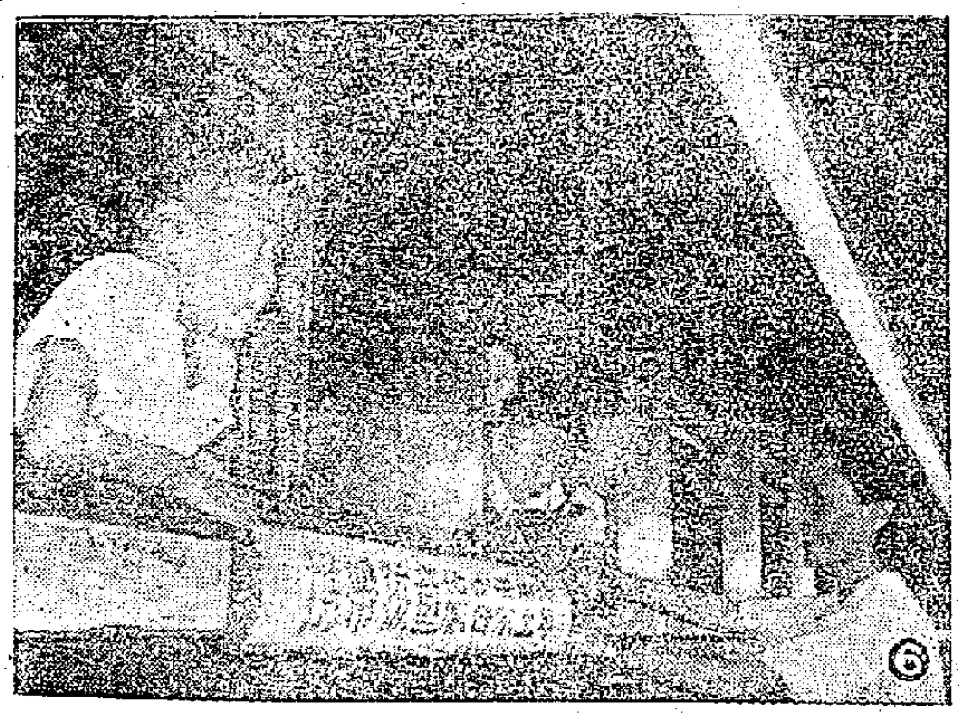
烹飪講座
炒田螺

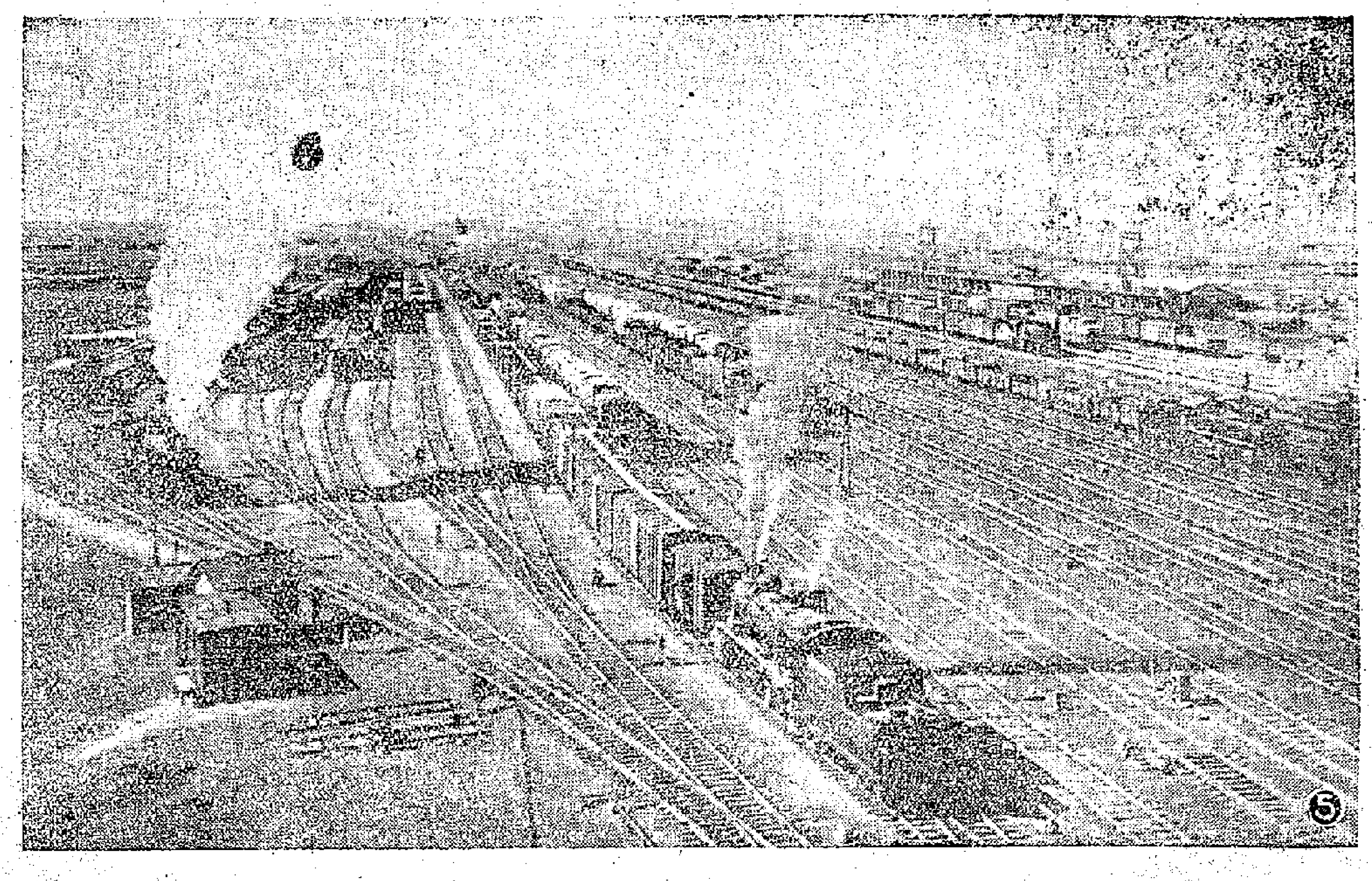
入廚舊侶

田螺，爲七、八、九月田裏特有的產品，而在中秋佳節那天，多數人均用作賞月的小食，三兩知己對月把酒，佐以濃香撲鼻的炒田螺，亦一樂也。炒田螺要炒得香濃美味，而冇沙者爲佳。在未炒之先，必定先兩日將田螺購回用清水養住，使田螺吐清肚裏所含的泥，再洗多次，使田螺殼黏上的泥用去。在臨炒時，將螺尾的地方弄碎，使食時肉與殼脫離，螺肉的尾部與殼黏連的，如不將之弄破，則食時很難將螺肉挑出。講到用以炒螺的用料，是蒜頭，豆豉，子蘇葉，紅辣椒，陳皮少許及白糖。先將蒜頭、豆豉、子蘇葉一同搽碎，辣椒則切幼粒，陳皮亦浸軟切幼粒，炒的工作開始，燒紅鑊，放下生油，先將蒜頭，豆豉爆香，傾下田螺，再加入油二兩，炒勻，以白糖少許，食鹽等較味，加入陳皮和辣椒粒，賓下清水數兩，蓋住，約煮三四分鐘，再炒勻，於是田螺已漾出少許水份，再焗片刻，而田螺已全熟，加入油二兩炒勻便成。如想掛味，可加入少許生粉作稀獻狀。









鐵路運輸今昔

我國鐵路事業的發展，已完全改變了舊中國遺留下來的分布不合理和運輸擁擠的狀態。第一個五年計劃期間，我們新建十四條、四千多公里鐵路，恢復和改造了二千多公里鐵路。這些鐵路相當於解放前七十年的新建里程。鐵路員工們築修了二百八十多個隧洞，建成寶成路，讓火車爬越天府之國，更以移山填谷的英雄氣概，劈平高山峻嶺、填滿了深壑溪谷，修建了蘭新路，使大西北、與祖國的東南部和富饒的西南地區密切連起來。施工中的包蘭路，正修過騰格里沙漠，把未來的西北、內蒙兩大工業區聯成一氣，舉世聞名的長江大橋已經建成，它連通了大江南北兩條幹線——京漢、粵漢。

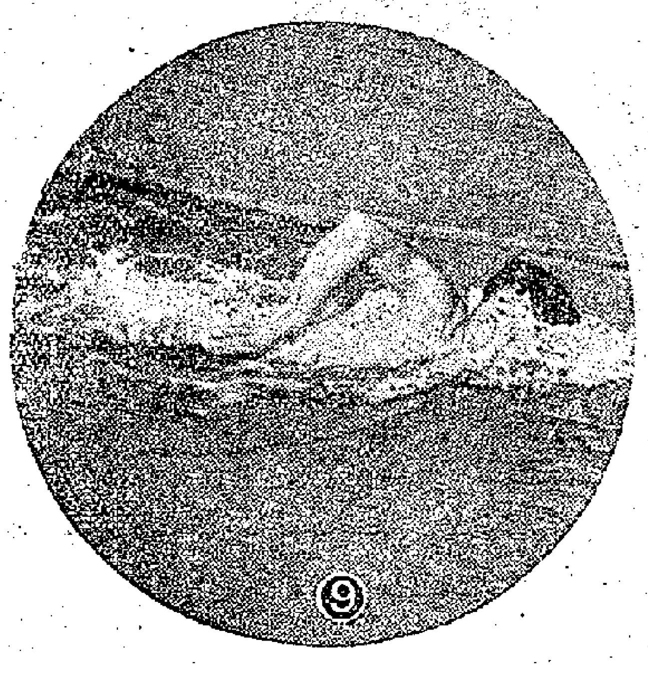
五年計劃內，我們增加五百台新機車，新建改建十多個樞紐站。由於鐵路設備的日益完善和鐵路工人們創造性的勞動，使全國鐵路暢通，有力地支援了國家經濟建設。

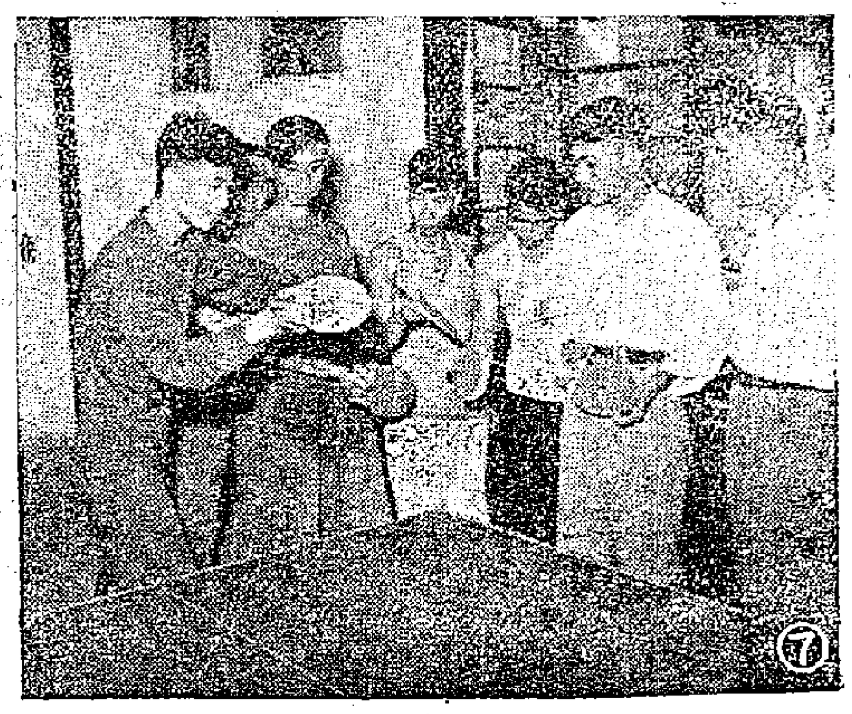
㊀圖是寶成路□□□二千多公里，這是朝天的隧道。

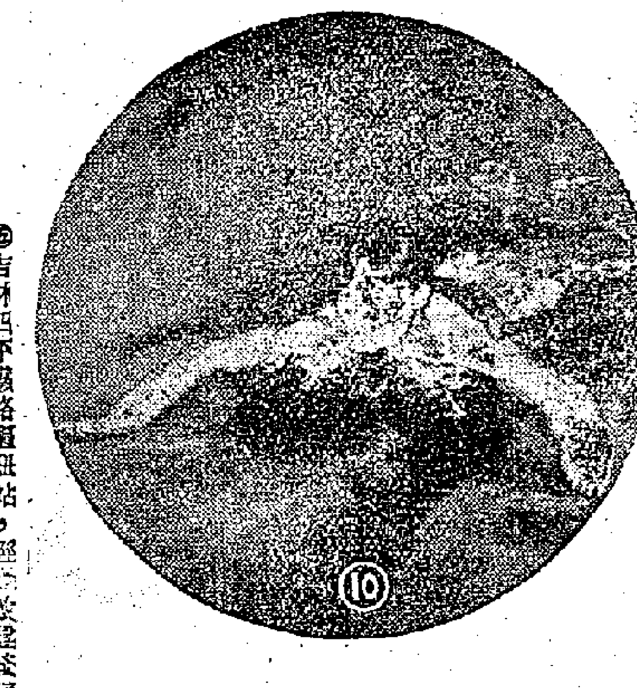
㊁解放前，車廂少、旅客多，秩序素常混亂，旅客是常常擁擠乘車的。

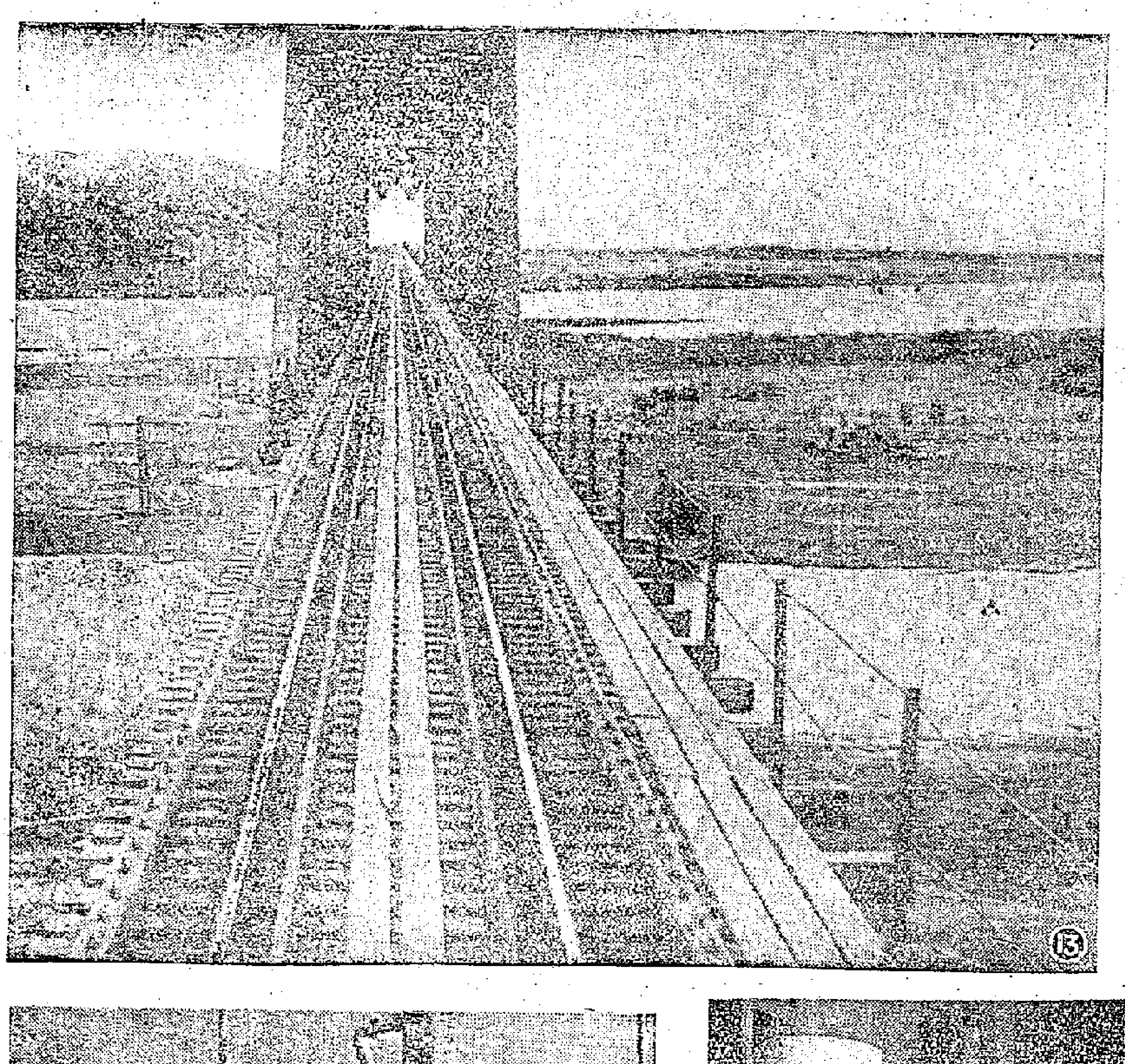
㊂懷目豁心的火車頭在解放前是國見不到的。

㊃在寶成路上，載運旅客的火車正通過堅固的隧道。









星期畫刊

㊄吉林四平鐵路樞紐站，經過改建後鐵路比解放前已擴大了一倍。

㊅現在不只旅客們都有座位，還專爲帶孩童的旅客掛了車廂。

㊆乒乓健將王傳耀將自己最拿手的反手推球技術教給昆明乒乓球學習隊隊員。

㊇乒乓名將孫梅英正在教昆明乒乓球學習隊隊員發球基本動作。

㊈浙江省運動員王家恩以一分十三秒八的成績獲得一九五七年全國游泳賽男子乙組一百公尺側泳第一名，這是他的側泳姿勢。

㊉上海運動員曹洪椿以一分廿三秒成績獲得一九五七年全國游泳賽男子少年組一百公尺蛙泳第一名。這是他的泳姿。

㊉㊀浙江省諸暨縣親北一社正在展開秋季增產運動。

㊉㊁以「三變」取得一九五六年全國水稻豐產模範稱號的江西省星子縣。三變是：變一季稻爲雙季稻，變旱田爲水田，變間作爲連作。這是該縣「翻身社」社員在收割早稻。

㊉㊂松花江大鐵橋。

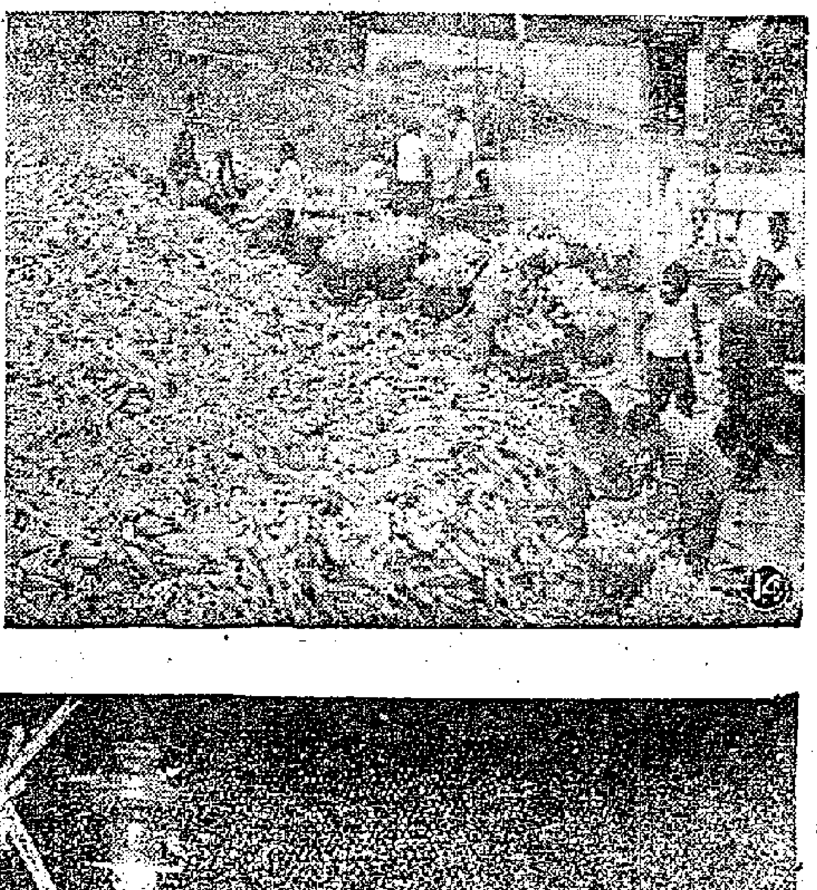
㊉㊃山東省即墨縣共產主義農業社今年的春玉米豐收。

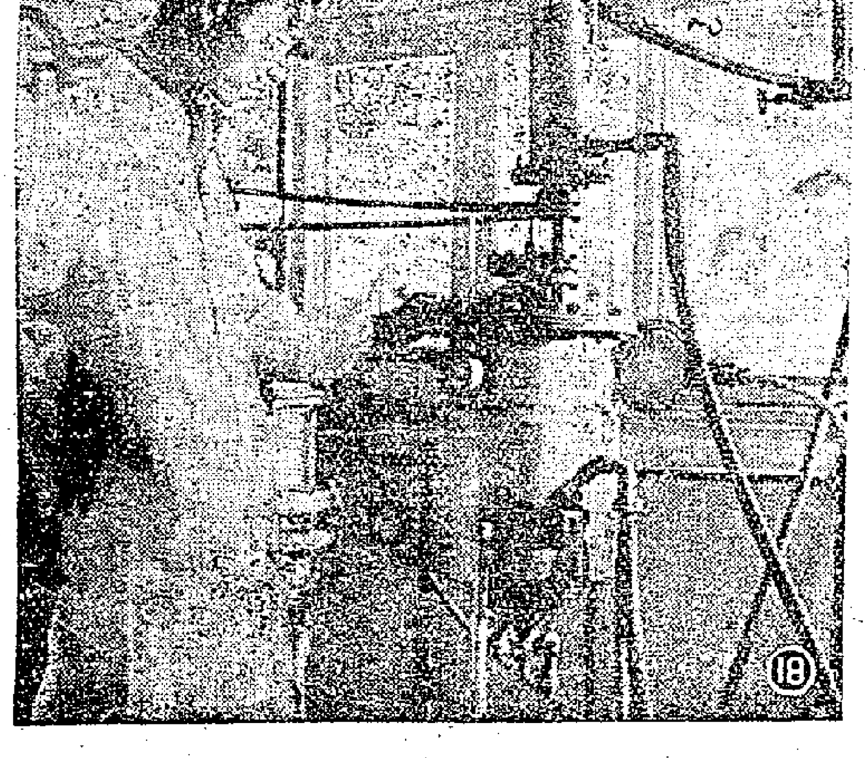
㊉㊄江蘇省興化縣萬家莊農業社，在八月十五日開了個「合作化究竟好不好」問題的辯論會，會上展覽了社員們在解放前從來沒有用過的物品。說明了合作化給社員們改善了生活。

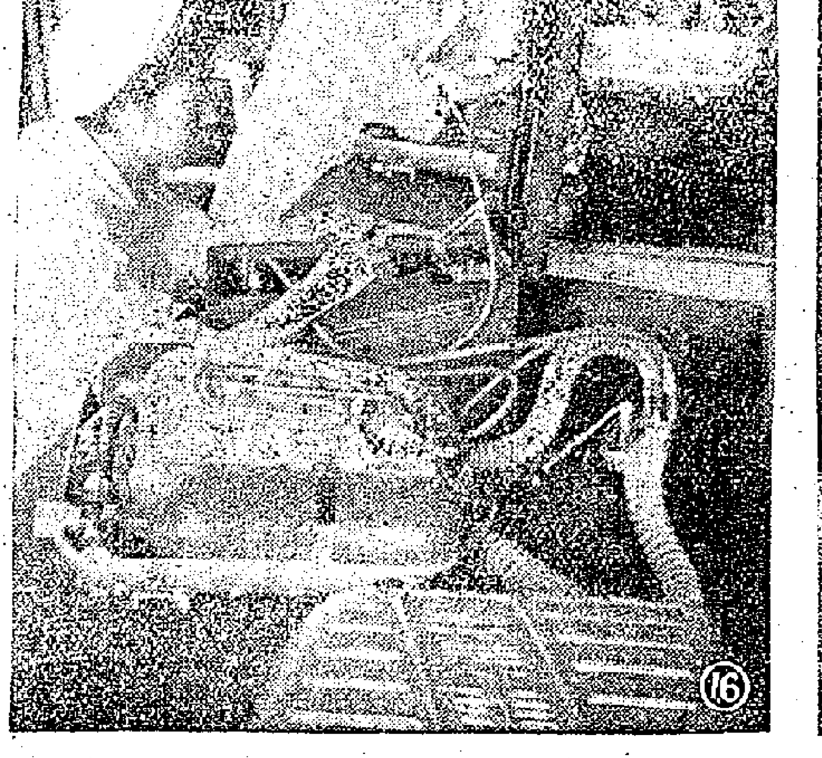
㊉㊅撫順礦務局安全儀器廠裝配工人在總裝配四小時氧氣呼吸器。

㊉㊆過去一直依靠進口的一種治療風濕性關節炎的西藥——辛可芬，最近在西安製藥廠正式生產，這是工人們在檢驗藥片的質量。

㊉㊇西安製藥廠技術員在試驗室內進一步研究和改進這種藥品的合成操作過程。







新西蘭已公佈明年入口簽證計劃

一百七十項貨物可免證入口
日與美元區貨進口管制放寬

【本報訊】據港商接到消息，新西蘭海關部已於八月二日公佈了明年的入口簽證計劃，並宣佈了明年自美元區、日本和朝鮮輸入貨品的政策。由明年初起，一共有一百七十個項目可由任何地區免證輸入新西蘭；新增的最重要免證貨物，有工業機器、礦場機器和新西蘭工業所用的設備與材料。

還有四種貨品，由美元區、日本和朝鮮以外的地區輸入新西蘭可免受簽證限制。這些貨品是水泥（顏色水泥除外）、白色潔具（除小便盆、洗手盆和漿質潔器）、中國爆竹和喉管的鉛曲尺。另有一些貨品的免證進口比重也增大。

衣着的輸入證仍照貨量作計算標準，而非照貨值計算。這一原則也適用於毛織疋頭的進口。

電焊機、鞋面皮和製鞋用之砌成皮塊、無線電具之輸道板，均重新列入領證進口的範圍內。

新西蘭海關部長宣佈，對於日本和美元區貨品的進口，將採取較自由的簽證管制，這一政策現已施行了一些時日。由香港輸往新西蘭較多的睡衣、恤衫、皮手套、男裝和童裝外衣等，明年均照足今年的輸入量發證。女裝尼龍絲襪則只照一九五六年進口量的百分之二十五發證，即限定爲一九五四年及一九五五年平均每年輸入量的百分之四十。工人罩衫照今年輸入量百分之九十發證。女裝外衣總足今年的數額發證。針織毛內衣爲一九五五年及一九五六年每年平均輸入量的百分之八十。其他未列名衣着則可免領輸入證。免證入口的還有雨傘、太陽傘和紙製太陽罩、童裝鞋、水泥、陶瓷器、玻璃、化粧品紙盒、製煙仔紙之紙張、裝飾用的綢紙、未列名農具及機器、電動摩打、電氣用品、小五金、電單車、水泥膠、農業用種籽等。

樹膠片出口禁令 錫蘭已實行解除

在今年內不致再禁止出口

【本報訊】據倫敦「大衆商情」八月二十四日報道，錫蘭政府已於八月二十四日解除樹膠片出口的禁令。

錫蘭於一九五三年禁止樹膠片出口。那一年，錫蘭同中國簽訂了一項爲期五年的協議，每年供給中國五萬噸樹膠而從中國輸入二十七萬噸大米。

錫蘭樹膠專員古尼雅丹說，政府已意足了今年供應中國的樹膠，所以決定准許樹膠商在公開市場上出售樹膠片。他說，在今年年底以前，禁止在自由市場售賣膠片的法令，將不會重新頒佈。

同一報紙又載，據美國商務部報告，今年六月份美國輸入的天然樹膠只有二萬五千四百八十一長噸，今年五月份則共三萬六千七百七十二長噸。另據美國樹膠製造商協會報告，美國的天然膠消費量，今年六月份共四萬一千一百零五噸，今年七月份減爲三萬九千九百四十八噸。

據吉隆坡發表的數字，今年七月份馬來亞聯邦生產樹膠五萬六千四百三十九長噸，比今年六月份的五萬一千二百一十一長噸爲多。今年七月份馬來亞聯邦的樹膠出口量共四萬八千七百六十八噸。在今年七月底，馬來亞聯邦的樹膠存量共七萬一千九百一十三長噸，今年六月底則共六萬三千七百六十八長噸。

經濟新聞

印尼樹膠出口 上半年稍增加

【本報訊】據安打拉通訊社倫敦廿六日電，六月份印尼樹膠的出口額，估計爲四萬八千四百七十噸，上半年的出口總額爲二十九萬九千七百七十七噸，比去年同期的二十八萬五千六百四十五噸增多一萬四千一百三十二噸。

上述數字是由國際樹膠研究小組作出的。該小組說，六月份世界天然膠產量，由五月份的十三萬七千五百噸增爲十四萬二千五百噸，但消費量則由十五萬七千五百噸減爲十四萬七千五百噸。至六月底止，世界天然膠存量增多五千噸而達八十萬噸。

六月份世界人造膠的產量，由五月份的十萬零七千五百噸降爲九萬七千五百噸，消費量亦由十萬零五千噸降至九萬七千五百噸。

世界人造膠存量維持於二十三萬七千五百噸而不變。

出口商買皮鞋 試銷伊朗亞丁

【本報訊】國產皮鞋，此間商人經獲採購付往伊朗和亞丁市場作試銷。

據商人說，近日此間外商和華商落行探盤仍活躍，多爲購買國產皮鞋付往南洋、非洲等地，現買賣雙方多進行報價或索取貨品圖片，其中有一家外商洋行還接獲購男女裝皮鞋各一百幾十雙付往亞丁和伊朗市場作試銷。買去的貨式多爲中價貨。

據商人說，每年在九、十月份開始，照例是皮鞋外銷旺季，估計再過一個時期，外商或華商將會較大量扯購。

印度商買桂皮 近日達三百包

北非商亦扯去數十包

【本報訊】據土產出口商消息，內地桂皮、椒乾、椒粉及板桃等，最近續有大批羅香港外銷，去途包括印度、北非、星洲、澳洲及日本。

內地桂皮，印度及北非商人訂購。六十裝貨，印度進口商購去三百包，每包C.I.F.孟買七十二盧比。八十四裝貨，北非進口商訂去數十包，每包C.I.F.TRIPOLI一百五十八先令。

湖南大椒乾及小椒乾，新加坡進口商購買。前者售出四噸，每公噸C.I.F.新加坡一千九百五十港元。後者成交十噸，每公噸C.I.F.新加坡一千五百港元。

天津椒粉，新加坡進口商買去五噸，每公噸C.I.F.一千二百港元。

平山二級梅菜芯，新加坡商人也採購，成交一百箱（每箱六十公斤），每箱C.I.F.三十九港元。

內地核桃，澳洲進口商訂購一噸，每公噸C.&F.悉尼一百一十九英磅。

汕頭蔴繩，泰國商人扯購，成出七十擔，每司碼擔C.I.F.曼谷九十五港元。

此外，日本最近也訂購內地土產。棕絲售出三十噸，「雙喜」牌貨每公噸C.&F.日本口岸一百二十五英磅，「帆船」牌貨每公噸C.&F.日本口岸一百一十七英磅。「帆船」牌蟑螂售出二噸，每公噸C.&F.日本口岸五百英磅。牛骨碎沽出五十噸，每公噸C.&F.日本口岸三十一英磅。

上述成交的各種貨品，都是近期花貨。

津滬瀝青紙銷途暢

上月銷出數量比前倍增
商人紛紛去函再度訂購

【本報訊】上海和天津石油瀝青油毡（俗稱瀝青紙）銷路暢，商人再向產區增訂貨量。

據商人說，上月上海和天津瀝青紙交投異常活躍，因本地建築商扯購勁，估計銷量約比七月前平均每月的銷量增加達兩倍。即估計銷量九成。增加的原因，主要是在近數月來，此間雨水多，修葺木屋的人增多；另一方面則因國產瀝青紙的品質已比前改良，如油質和韌度均較前增加，包裝紙亦有改進，現在來貨全部採用國貨赤雞皮紙包好；其次是外來貨疏到。

據商人說，由於銷路增大，最近商人多向產地增訂期貨。

目前在市上銷售的國產瀝青紙，有天津金鷄牌、甚建牌和上海月星牌，規格每捲闊三呎、長七十二呎，金鷄牌每捲重七十五磅，甚建牌每捲重量分三十八磅、六十磅和八十磅三種，月星牌每捲重六十二磅。

上述瀝青紙，價格均比舶來品便宜，三十八磅甚建牌每捲批發價爲十二元，六十磅貨成十五元七毫，八十磅貨成十七元三毫。六十二磅月星牌貨成十四元五毫，七十五磅金鷄牌貨每捲成十六元八毫。目前國產瀝青紙，經銷處爲此間華一公司（地址九龍太子道四四六號）。另一種建築用材料「油毛毡」，不久將有新貨運到。

本月初紛紛運來 日絨大宗將到

商人再向日本翻單訂購

【本報訊】港商向日訂購的冬季呢絨，本月初將首批大宗運到，本港最近幾天仍有港商翻單訂購秋冬銷的毛類貨品。

據洋行消息，以截至目前爲止的情況估計，今年港商訂購日本秋冬用呢絨比去年還要增多一成多，特別是西衣絨訂貨生意最好，估計比去年增兩成左右，因爲今年日本寄來的西衣絨貨辦，比去年好，同時放來的訂盤數量略多些。港商向日訂落的冬天用呢絨，付船期多爲本月初，故預料本月初即有大宗運來港市。

今年訂購的日製呢絨，訂價比去年略貴，普通西衣絨每碼伸合港幣十餘元至二十三、四元。甲巴甸絨每碼十三元餘至十五元餘，每碼比去年約貴一元左右。

最近日製呢絨訂價無大變動，故日前港商已訂入不少，但在最近幾天來仍有港商翻單訂購日製冬銷呢絨，不過單頭較細，每宗價值約三萬元不等。

除呢絨外，近日港商亦有翻單訂購日製毛冷、棉毛衣等。毛冷訂客以本港廠商居多，販商較少。

埃及新棉花 將增出口稅

【本報訊】倫敦「大衆商情」本月二十四日載，據從開羅發出的消息說，在今年八月三十一日以後出口的埃及新棉花，埃及政府將增抽出口稅。

消息說，根據埃及政府的法令，目前長纖維棉花的出口稅是，每坎達（KANTAR）約徵一二．二五他拉來（TALLARIS），中纖維棉花每坎達約徵六．一五他拉來。八月三十一日以後，各級棉花出口都增抽出口稅，只有在五月十五日以前簽訂了合同的例外。

埃及政府曾在六月三日宣佈，長纖維棉花的出口稅將爲每坎達十二他拉來，其他棉花的出口稅則爲每坎達六他拉來。

對於一九五六—五七年度棉花的出口稅，埃及政府規定如下：長纖維棉花每坎達八．二五他拉來，中纖維棉花每坎達二．一五他拉來。

港產玩具波子 英商依然垂青

英屬地區亦來單扯購

【本報訊】最近英國續有來單訂購玩具波子，非洲英屬地方也有一些去貨，但在英鎊區以外，港製品始終無法與日本貨進行競爭。

據說，英國對玩具波子所徵的進口稅率爲按F.O.B.價徵百分之二十五，港製品因可取得特惠待遇，故在英國市場尚能佔得一部份銷路。日本的玻璃工業是相當出名的一種工業，更由於日廠家大量生產，成本低廉，它的玩具波子貨價比港貨往往低四分一。

港製玩具波子F.O.B.價是：普通十七公厘大小的每萬粒四十七元，十四公厘大小的每三萬六千粒價爲一百四十七元二毫。

廢鐵交投稍暢

目前市價又略見扳高
日本商人仍未來新單

【本報訊】廢鐵交投轉暢。國際廢鐵市呆價順。

此間廢鐵買賣比前略見鬆爽，基灣等區域，因收購者較多，市價日前已提高了一些，據悉這些地區的廢鐵售價，近期內仍有可能提升，因爲買家在市場中比前活躍。據廢鐵商說，前此間只得兩家舊廢鐵行收貨，現在已增加到四、五家，因有兩、三家日前停止購入，最近已恢復購貨。

廢鐵市情雖然轉好，但日本商人仍未有新買單到。此間廢鐵商因見日本廢鐵售價已經止跌回定，含有百分之八十上雜的廢鐵，東京售價站穩每噸一萬六千日元。另方面是日本發向美國購買的一百八十萬噸廢鐵，已有一百二十萬噸以上運到日本，所餘的數量不多。還有一個原因是香港市價接連下跌，現在南洋各地的來盤轉疏，此間商人深恐一旦日商恢復購買，自己無貨供應，故向市面吸入。

細鋼鐵市情因外地客停止吸購，最近略比前淡。據悉近日有一批新貨運來，故把市價壓低，昨售得擔四十六元。

青島鴨梨剛到 金邊客立即搶去

【本報訊】首批青島鴨梨昨已抵港，數量七十四件（每件重二十五公斤），立即被金邊客幫搶去，大盤每擔成四十八元。

青島紅蕉蘋果搶手，昨到二千六百餘箱，爲本地菓商全數吸入，暹羅洲客幫雖欲扯購，但已無貨供應。一級貨每箱成十八元，二級貨成十七元，三級貨售十六元。

應節柚子，大盤交投熱鬧，廣州胭脂與柚共一百二十三件（每件一百個裝），市價成高，一級貨每百個成一百三十五元，二級貨成七十二元，桑麻柚成八十件，一級貨成九十元，二級貨成四十五元。

美鈔徘徊低價位

金市平淡尾盤却轉堅穩
去息達二元

【本報訊】假後美鈔仍低，K金回穩。

美匯開市六〇〇・五，收市六〇〇・五，最高六〇〇・五，最低五九九・五。

美鈔頭盤開出五九九・二五，比假前收盤回挺〇・三七五，旋即續上至五九九・五，爲全日最高價，但爲時不久便即回退，最低價退至五九七・八七五，收盤五九九・一二五。去息二元。交收一萬二千美元。

美鈔牛皮不振，主要原因是：英鎊再强，紐約和倫敦證券英鎊均升至二・六七七五美元，人心續對美元看淡，但以去息比前減少，多頭較有利，故鈔市退縮又不敢大。

K金開市二六一・一二五，比假前收盤回升〇・三七五。開市後一度上至二六一・三七五，爲全日最高價，買家及時吐出，市即回軟，最低價降至二六〇・七五，收盤二六一・二五。去息八毫。牌上交收一千零七十兩，牌下交收四千三百五十兩。

澳門金整日企住二七一。

糖精軟價 客幫少落場

本週日貨將沖場

【本報訊】糖精交投清靜，歐洲散裝貨及孟山都貨售價均跌，歐洲散裝粗粒貨昨售每磅六元二毫，比日前每磅跌兩毫。孟山都貨已成低爲每磅八元三毫，亦比前降兩毫。日本粗粒貨按每磅四元九毫，中粒貨按四元六毫，幼粒貨按四元三毫。據行內人說，糖精售價暫時尚看不出有什麼回升的條件，原因是各地客幫都已停止購入，而且未有恢復購買迹象，光靠本地用家銷售，數量很有限。本月五、六日將有日本貨沖場，因此市價暫時未有條件上升。

印尼前訂色布 許多還未清理

【本報訊】據一位瀉染廠商說，印尼客開來信用證清理前訂色布仍不十分踴躍，還與新去貨不化算有關。

他說，印尼方面留存的色布，商人現要趕快提出應市，故雖管印尼調整了外匯率，布疋市價不致反跌。在一個多月前，此間印尼莊落手訂入布疋時，去貨是有化算的；現在將這些訂貨運去，每疋則要虧蝕十盾以上，因此當地商人對開出信用證清理前訂貨興趣大減，似有能延則延的情形。舊訂貨運去也不化算，印尼客更無意訂購新貨了。

由於印尼客開來的信用證數量未如理想，此間印尼莊已有將前訂下的原色胚布向市上回吐，在七月底，市上日本「二〇〇三」扣布每疋最高曾成三十一元五毫，現在按三十元零五毫仍乏買客，金城牌斜布七月底成價爲每疋二十八元二毫，現在則成二十八元三毫。

據說，前向日本訂下的扣布，本月內將陸續運到。

【又訊】據印尼安打拉通訊社三十日電，印尼外交部長蘇班德里約今日發表談話，印尼與日本之間的戰時賠款談判，至今未有圓滿的結果，但可以說是「不進不退」。

蘇班德里約說：日本就這個問題所作的提議，與印尼總理向日本首相岸信介致函中所提的要求有很大距離。

他說，現在唯一已經解決的難題，就是雙方已同意「淨賠款」額爲八億美元，包括雙方的經濟合作在內。

印尼要求「淨賠款」額爲四億美元，其餘則撥充經濟合作費，但日本則擬把淨賠款減爲二億五千萬美元。

印度實行撤銷 棉籽油消費稅

【本報訊】據商人接獲三十日消息說，印度爲了刺激國內的棉籽油生產，已撤銷了國內棉籽油的消費稅（EXCISE DUTY）。這一措施使人相信，撤銷棉籽油的消費稅將會促使消費者以棉籽油代替花生油的作用，而到今年年底印度或會有小量的花生油可供出口。

查印度在一九五六年已完全沒有新的花生油出口證發出，去年上半年有少批印度花生油輸入香港，是憑舊出口證輸來的。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
日昌丸	NISSHO MARU（下午）	日本	A8	巴拉多
胡佛總統	PRES. HOOVER（晨早）	美國馬尼拉	九龍倉碼	總統
芬崖	FERNCLIFF（中午）	美國宿務	A2	多利順
日川丸	HIKAWA MARU（上午九時）	日本	A3	太平
海安	HAI AN（下午六時）	高雄	油蔴地	德記

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
多寶多	TROUBADOUR（下午）	馬尼拉	太古塢	多利順
露露	LULU（下午）	新加坡檳榔	油蔴地	太平洋
東調	EASTERN MUSE（上午十一時）	日本	B10	渣甸
德生	TAK SANG（上午十時）	新加坡檳榔仰光	B11	渣甸
多靈娜	DORINTHIA（下午）	印尼	B12	太平洋

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
泰順	TAI SOON	高雄	油蔴地	集豐
海明	HAI MENG	曼谷	B10	多利順
溫高崙	VAN CLOON	中國	B18	渣華
和順	HO SHUN	馬尼拉	油蔴地	德安
利芬士泰	REIFENSTEIN	日本	A	捷成
天星	STAR ACLYONE	日本	A	顯來
丹特	C. E. DANT	美國馬尼拉	A7	渣甸
美上美	HEINRICH JESSEN	曼谷	B	捷盛行
成都	CHENGTU	神戶上海	B17	太古

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
日昌丸	NISSHO MARU	新加坡印尼	A8	巴拉多
丹莫多加士	DEMODOCUS	新加坡歐洲	太古塢	太古
日本	JAPAN	上海日本	九龍倉碼	太平
距夫	HERVAR	古晉宿務北婆羅洲	B28	多利順
丹特	C. E. DANT	日本美國	A7	渣甸
湖北	HU PEH	新加坡檳榔	B5	太古
胡佛總統	PRES. HOOVER	日本美國	九龍倉碼	總統
南利	SOUTH DEAL	曼谷	油蔴地	南洋
僑航	CHIAO HANG	高雄	油蔴地	德安
芝萬宜	TJIWANGI	新加坡印尼	A6	渣華
芬崖	FERNCLIFF	新加坡美國	A2	多利順
四達	CEDAR	婆羅乃	油蔴地	四達

港澳輪

船名	往澳	返港	泊接處	電話
大來	下午二時	二時半夜	港澳碼頭及球埠下環大碼頭	三六七一九 三八〇九一
佛山	下午三時	三時半夜	元安碼頭	四一八八六 四一六九〇
德星	半夜12時	下午三時	港澳碼頭	二〇五九五 二五四六六

特別班：德星：逢星期日及公衆假期澳開下午五時正。佛山：逢星期六港開下午三時正。注意：大來輪定九月二日起停航入塢

大寶石（有客牌歡迎搭客）S.S. TAIPOOSEK 九月三、四日落貨 九月四日下午開行 往西貢金邊 貨客惠顧請到接洽 干諾道西廿四號二樓 電話二六五七六、二六五七七 順昌航業有限公司啓

三井船舶 MITSUI LINE
協立丸 "KYORITSU MARU" 直航石叻、巴生、庇能、仰光、吉打 定期九月四日抵港 五日啓行
天城山丸 "AMAGISAN MARU" 直航石叻、巴生、喉嚨、哥侖布、孟買、喀喇嗤 定期九月六日抵港 七日啓行
加茂川丸 "KAMOGAWA MARU" 直航中美洲加勒比海各埠如下：溫哥華・舍路・砵崙・三藩市 定期九月九日抵港 十一日啓行
PORTS OF DIRECT CALL: Acapulco, Cristobal, Curacao, La Guaira, Cd. Trujillo, Santiago de Cuba, Havana, Tampa, New Orleans, Houston/Galveston, Brownsville
其餘各埠由當里士多堡轉駁 限收日本各埠貨物
貴客付貨請 移玉華人貨載經理處香港大酒店大廈地下 權記公司接洽 電話 29374 29077
東來有限公司啓 都爹利街一號二樓 電話：39111

合格教師 五六年新士丹頓駕駛速成 代領學車紙 彌敦道二地址 佐敦道三號地下 電話五三一〇三 貨價合
函授中醫 中國新醫林仁教授最速成 一九五七年十月卅日開課 新北帝街一百號中藥行
曼暉教小提琴 每逢星期日下午 九龍彌敦道五八九號二樓
陳峯授舞 英國皇家學院 佐敦道二九三號地下
學車 一律速成 電話七六四二三 九龍弼街三號
電機工程 各式大小馬力 保證學成 設計打樣
印尼會話 印尼國語專修
國語 北京正音 大道西一七三號
英文拼音 大道西一七三號三樓
印尼會話 兩月學成 國語通曉
陳壽仁醫鼻 時症內科 認明八十老中醫
謝輝老手皮膚瘡科 油麻地彌敦道五〇一號 手術疑難 三日斷根
腦鼻耳 梁日明老手 頭暈頭痛 記憶衰弱 失眠 耳鳴 鼻塞 香港大道西九十八號
大公報分類廣告 小字十五個（五行）每天一元 電話 37223
頭暈 肝風上動頭痛暈 老手中醫英華 學術專門 特效方藥 根本治療
胃腸氣症 服務大衆 診金一元 即日見效三日痊癒
齊蘭慶門市處 餅會，月餅中秋外海名馳 經銷處：干諾道西41號萬泰行 電話：33675，45810，33128 永樂西街150號泉昌有限公司 電話：22395，20590
上門修理 收音機電唱機 七年保用
招車女工 聘請
愛雪 當日起貨 最新機械設備 冲洗彩色菲林
新到鑽石 日本養珠 大信珠寶行 香港大道中七十二號 電話：二零六六一 二零六八四
志平琴行 新到大批英美名廠鋼琴 ROBINSON Barratt Robinson
大業瓦通紙盒廠 地址 大角咀洋松街七十六號 電話〈五九八六七〉
牌德華 電燈泡 光亮・耐用・價廉
電工牌 日光管
遠東裕美藝 電話：七七三四〇二 歡迎洽製修理
惠刊廣告 請撥電話 三七二二三
EXCELSIOR 華聲牌 手風琴 總代理 華聲琴行 伊榮街廿四號 電話七〇三一〇
耳聾助聽機 小腸氣帶
好彩髮乳
中國皮鞋公司 書包・皮鞋・學生鞋・皮箱・手袋 九龍大埔道廿九號 電話：五六九九八
梁華記筵席專家 電話：五四五九一一 駱克道十八號

永乐宫观画记

何正璜

紅了櫻桃、綠了芭蕉的季節。

人物：陝西省博物館工作者一行六人。

由西安東行的火車把我們送到了河南省黃河南岸的一個小鎮——會興。

趕到河邊，最後的一班渡船已離岸而去，我們只好留在沙灘上了。

雲水蒼茫中，夕陽紅如烈火，把滾滾嘶嘶的黃河和對岸的中條山，渲染成一片紫橙色。正在中流揚帆疾行的渡船，也帶着夕陽的紅影，變成了一只淡紅色的飛鳥。

我們躺在沙岸上，仰首江山，江山如畫，我們把黃河寫入日記，把黃河畫入速寫，「黃河之戀」的歌聲，又被河風吹散在沿河一帶遼闊的原野上。

第二天中午渡河。船到中流的時候，狂風驟起，天色忽暗，一時黃浪拍舟，暴風驟雨斜打着帆鼓，像在排演孔明草船借箭似的。

約一小時，船抵北岸，系山西省永濟縣境。上岸後，冒雨背上行李，曳着遲重的步履，行約二華里，就達到了目的地——元代永樂宮所在的永樂鎮。

在永樂宮門口，一叩門想不到就出來了帶領華東美術學院同學們在此臨摹壁畫的鄧白先生，一切節目便都順利進行。

安排好了食宿處所，就急不及待地在「宮」中溜了一轉，又遇見中央美術學院的劉力上先生。從鄧先生的熱情介紹中，知道永樂鎮就是我國民間傳說中「八仙」之一呂洞賓的故鄉，這座建於十三世紀、琳琅滿壁的永樂宮道院，就是爲紀念呂洞賓而修建的。附近還有他的墓和相傳由他手植的銀杏樹。

呂洞賓是道家的祖師，出生於九世紀中的唐代，因舉進士不第，浪游江湖，後遇仙師鍾離權，授以延命之術，遂成仙道。民間關於他的傳說很多。今天來到「仙人」的鄉里，不免也去掃墓一番。墓不甚高大，鄉里呼爲「仙墳」。墓前有碑，刻「大唐呂純陽祖師墓」，是元朝泰定元年（１３２４）建立的。繞墓巨柏，參天蔽雲，青蔥如畫。

又去看了仙人手植的銀杏樹。樹可五人圍，主幹已空，而枝葉仍茂盛。我們拾了幾片美麗的銀杏葉，夾在日記裏，作爲沾染一些「仙風道氣」的紀念。

晚上，踏着月色走到黃河之湄，隔着奔流的河水，遙望昨日駐息處，已經迷茫在大河對岸了。在對岸山腰裏，火車不斷通過，黑暗中不見車身，只見均勻的燈火，像一串透明的珠鍊掛在半天，這裏是未來的三門峽水庫區，這一切不久都要沉入湖底。

次日，正式參觀永樂宮。由外而內：第一座大殿名無極殿，是供奉道教始祖「太上老君」李聃（即老子）的，因傳說中「老子一氣化三清」，又稱爲三清殿。此殿丰檐巨柱，青碧斑斕，天頂全是以石綠色爲主的龍鳳紋平棋圖案。殿中央及原有神龕上邊還有結構極其精致的藻井。繞壁三面畫的全是高大的人物群像，根據碑石記載，所畫爲三百六十「值日神」（實際不足此數）。內容除帝君帝后畫像以外，多爲護衛君后的仙人、仙伯、神王、力士以及金童玉女等。每個人物都高達二至三公尺，由於執司、動作和年齡有別，其神態衣冠，也各不相同：有的衣帶飄舉，有的長袍曳地，有的鬚髮怒張，有的含情欲語，這一切形形色色的生動形態，都是用圓潤、挺拔而勻整的線條勾成的。可以看出，這裏的壁畫是從唐宋甚至魏晉以來民族傳統的基礎上發展而成的，尤其在接受唐代的人物造型上，有着顯著的痕迹，畫篇氣魄大，作者功力也厚，這一切都說明了畫家熟悉傳統，熟悉技術。畫面上的人物，繁而不亂，又都合乎解剖比例，線條無一根無交代，無一根無意義，使人乍一看去，只見滿壁都是線。但細察之下，則各種線紋，安排得又多麼恰當，並且隨着衣折的變化，表現出強烈的質感。一根根五六尺長的勁挺的曲線，在畫家落筆時，運筆該多快，該轉多少角度的彎，以及如何落筆交代，都是不容絲毫遲疑猶豫的，這樣就一定要準確而熟練地掌握技巧，要在下筆之前，胸有成竹，然後濡毫揮毫，一氣呵成。而放在眼前的這些壁畫，其手筆的洒脫，結構的嚴整，造型的完美，以及色彩的和諧，都可說是達到極其成功的地步。如以人物的造型來說，面部的丰頤曲眉，很像唐；眼角俏起，又很像宋，綜合起來，就別有一股秀麗之氣。另一特點是動作自然，富有人情味。而在衣飾圖案方面，若與敦煌的唐畫相對比，可以看出是直接受了唐代影響的，同時也是研究宋元服飾圖案的好材料。

殿的中央神龕原有三清帝君塑像，今已毀，只剩下作爲背景的彩雲和「飛天」。它們的線條飽滿流利。本來滿壁雲彩，很難不重復、單調，但畫家卻處理得很勻淨而又有變化，使人看來，但覺雲氣四起，目不暇瞬，恍如身處其中。

在這雲霧繚繞、人物密集的古代畫殿中，忽然傳來了窗外風搖白楊的聲響，由於錯覺，隱隱就彷彿聽到殿內，令人錯覺地感到是壁上人發出了衣折悉索聲和環珮丁冬聲。

殿內木架高搭，美術學院同學們錯落地滿布架上，專心地進行臨摹工作。由這一場面，我們可以推想到六七百年前，在此對壁揮毫的元代畫家們，也在這些同樣的木架上精心地繪出一幅一幅的情況。多少年以前，這裏本是芒鞋道履的道院，而今天，卻印滿了北京、江南一些好兒女們的膠底鞋了。他們的歌聲，代替了道士們的頌禱。

因爲不久的將來，這裏的一切都要沉入水底，所以除準備把永樂宮整個遷移外，並由文化部發動了中央美術學院和華東分院的師生來進行臨繪。將來這座水底宮殿的藝術遺產，就是要在今天的這些巧手裏留下副本。

純陽殿的前檐東西梢間上，還有兩幅更爲出色的單幅故事畫，畫角並有元代名畫家朱好古和他的門弟子們的題字，說明這兩幅畫是他們師生合作的名作（也很可能是朱好古的弟子們借其師名以自重）。在東梢間的那一幅，特別富有人情味，畫面上有二人圍桌對坐，桌上有一盤桃子，一只多嘴壺，其中一人在用紙捻的小捻掏鼻，好像要打噴嚏。別有童子三人，一個正拿着小刀削桃皮；一個在俯着身子用一塊瓦片墊桌腿；另一個從別處抱來四軸畫。還有一老婦站在房外揭帘欲進，紗帘透明，竹帘高卷。像這樣生活氣息濃厚而人物處理得又那麼生動、自然的壁畫，在國內實在是不多見的。

在純陽殿神龕的後壁，還有一幅被認爲元代曠世名作的壁畫。畫的是呂洞賓與他的仙師鍾離權對坐談道的情景，呂洞賓拱手端坐，狀頗恭謹；而鍾離權則洒脫自如，雙目如炬，寬衣袒胸，氣勢縱橫。畫家極其成功的把這兩位談道者的不同身分、地位和不同神情、性格，很生動的描繪出來了。

總起來說，永樂宮的道教壁畫，在表現技法上是很爲突出的；題材內容也特別豐富；在數量上和體裁類別上，雖不及敦煌和新疆石窟的佛教壁畫，但在結構規模上，特別是三清殿中數近三百的「值日神」，其藝術水平是不下於敦煌和新疆佛窟的繪畫的。因此我們應該正視這一繪畫藝術遺產，並確定它在中國繪畫史上的重要地位。

最近，三門峽水庫工程已經動工興建，這一座在中國近古美術史上有着重大價值的永樂宮，在不久的將來，即將遷移，我們熱切地盼望當它重建在另一處風景美好的地區時，將會和敦煌同樣，成爲我國的一處「天然」美術博物館，給予廣大羣衆以豐富的研究資料和美好的精神享受。

這是純陽殿西壁記述呂洞賓故事的壁畫。純陽殿四壁的「純陽帝君仙游顯化圖」是以傳說的呂洞賓故事爲題材，畫面五十二幅，描寫平常人物形形色色的活動，因此這些壁畫也可以說是稍經新的元代生活紀錄。

我在八天捕了千條毒蛇

雪雅

「蛇島的盛夏，美麗得像仙境一般！漫山遍野長滿着茂密的樹木，到處盛開着白色的野丁香花，紫色的毛茛花，微風送來撲鼻的香味，真使人留連忘返……」三十九歲的旅大麻瘋病療養所所長金翠，這樣描述他的談話。說實在的，這段話使我非常驚奇，因爲蛇島對我也並不是太陌生的。今年四月，我曾隨考察隊到過這座被日本學者稱爲「世界奇島」的蛇島，雖然因爲天氣太冷，光禿的荒山上沒有看見幾條蛇，但大家的神情是緊張的；而現在，他卻用這般吸引人的話語，若無其事地談他的捕蛇經歷，倒真是出乎意料的。

「我第一次捕蛇是在一九三四年，那時還只是一個中學生，作爲日本人佐藤博士的助手，在這座島上住了七天。一九五三年我負責麻瘋病療養所工作以後，每年要到蛇島去一兩次，這次——今年五月下旬——要算是第八次了。雖然這次去是初夏，野丁香花等還沒有開，風景還是很動人的。特別使人高興的是，這次的收穫很大——捕獲了一千一百多條毒蛇！」

一千一百多條毒蛇！這真是一個驚人的數字。在我國的捕蛇歷史上，可能是最高紀錄了吧。我不能抑制住好奇心。於是，金翠所長就把這次在蛇島上八天的捕蛇生活，詳細地講了一遍。

睡在毒蛇窩裏

「五月二十三日上午九點鐘，我們捕蛇隊一行十四個人，由我帶隊，從麻瘋病療養所所在的豬島乘木帆船出發了。下午三點鐘才到蛇島。

「籠罩在紗帳般的霧中，這座長一千三百六十公尺、寬七百三十六公尺、方圓四平方公里的小島，顯得更加美麗。小帆船把我們送上了全島唯一的一片沙灘，各種裝備也緊接着運上了岸。我們立刻把帶來的帘子和帆篷，用竹竿撐起，搭成三座尖頂的小屋——一座醫療室，一座宿舍，一座廚房；我們用飯箱、木箱架成桌子，把帶來的所有的鐵床的腿套上鐵罐，倒入六六六藥水；又在營房四周的地面上撒上一圈混合着六六六藥劑的柴油，使蛇不敢接近；沙灘上還有我們去年砌的土灶，我們把它修理一下，使它又冒出了煙火。一個多小時以後，這塊五百公尺長、十多公尺寬的沙灘，就成了我們的『橋頭堡』。但這座『橋頭堡』並不是絕對安全的。因爲不一會兒我們就聽到了呼喊聲：『有蛇！』我立刻奔過去，原來調劑員在營房前面十多公尺的山腳下的岩石旁，發現了一條約一公尺半長的蝮蛇，它正昂起着三角形的蛇頭，輕輕地移動着灰白色的身體。我隨即用鐵夾對準它的狹小的頸部一下挾住，把它送入了蛇籠中。大家提高了警惕，在附近進行搜索，又在砂地上捉到了兩條，在岩石上捉到了四條。

「天色暗下來了。營房裏閃亮着煤油燈的燈光，從乾電池收音機裏，傳來了祖國大陸上一天的新聞。我們圍着桌子閒談，談起我們中間許多人過去曾經懷着非常恐怖的心情踏上這座島來，而現在卻安然地在蛇窩裏睡覺，真是一件有意義的事情。七十二歲的老船長劉老，就是一個有趣的例子，他過去和所有的旅順人民一樣，把蛇稱爲『神龍』，不敢冒犯它們，甚至在去年，他還不敢到蛇島來，他說：『惹了神龍，船一定要翻』，今年他卻自動要來，說『所長制服了神龍，我也不怕了。』

「忙了一天的我們，很快就進入了睡鄉。在萬籟俱寂的島上，只聽見無休止的嘩嘩的海水聲，和偶爾傳來的一二聲狗叫聲和悉悉索索的撥動石頭子的聲音。這是我的老友——一只相處多年的狗和猴子正在營房外面守夜，警惕地注意着毒蛇和猛獸向我們襲擊。

向蛇區進軍

「二十四日清晨四點鐘，天空剛剛泛出魚肚色，我們就起床了。調劑員老郭領着狗和猴子上山去，剛爬到五公尺高，就站住了，『所長，有蛇，在交尾！』我馬上提着照相機趕去，在晨光熹微中，看見一棵樹木的枝幹上，兩條一公一母的蛇糾纏在一起，我立刻攝下了這個科學上非常有價值的照片，隨即把它們兩個一下用鐵夾挾住，放入了麵袋裏。爲什麼放入麵袋裏呢？因爲我們想飼養它們，叫它們產小仔，而你知道，蛇有『癡性』，成爲配偶的兩條蛇，是從來不願離別的，所以日本人把蛇稱爲『情蟲』。老郭把裝了毒蛇的麵袋掛在腰帶上。你奇怪嗎？不要緊！毒蛇一進入袋裏就變得非常老實，這是我們長期捕蛇獲得的知識，所以我們常常把一袋袋的蛇拎來拎去，這比帶蛇籠輕便得多。正在我們捉這一對蛇的時候，旁邊又喊起來了：

——有蛇！——有蛇！

「不到一小時，我們就在這一帶捉了六十條。

「但這僅僅是捕蛇的序曲而已。

「吃完早飯，我們每人又喝了一碗鹽水——爲了增加熱量，進行艱巨的勞動——，我把大家召集起來，宣佈捕蛇戰鬥正式開始。我們隨即按照計劃組成開道、捉蛇、搬運、留守四個小組，大家忙着換上白色連褲衣服，穿上膠皮長統鞋（因爲經費限制，只有兩個人穿鐵皮鞋幫、膠底的金屬鞋），拿起工具，整隊出發了。

「看來這眞是一支奇怪的隊伍。前面開道的人，拿着一端繫着鋼兜的長竹竿；後面跟着的，拿着一公尺多長的鐵夾子；最後是扛着蛇籠、提着麵袋的人。我們踏着亂石錯雜的小道，向高山攀登，目標是蛇區的第二溪（過去日本學者經過調查，把全島劃分五個蛇區，在蛇區裏，蛇非常之多）。山道很陡，綠色的野草長到齊肩，一公尺高的灌木，零落地散布在草叢中。我們每走一步，都可能受到毒蛇的襲擊，而只要被咬上一口，一天內就會死去。走在最前面的調劑員郭啓文是打鳥、捕蛇的能手，憑着他的尖利的目光，他能在三十公尺以外發現蛇的蹤迹，一面走，一面用鋼兜分開草叢、拍打草根，進行搜索，我們也提心吊膽，一步一移地向上走去。幾分鐘以後，一塊岩石上出現了四條蟄伏着的蝮蛇，我們一擁而上，把它們分別捉住了。不一會兒，又在岩石上發現四對交尾的蛇，在樹枝上發現三對交尾的蛇，都一對對地被請入了麵袋。

「眼前出現了一片低窪的開闊地，從兩旁高山上淌下的雨水，匯成一條小溪——第二溪。我們小心翼翼地走到水邊去，一瞥之下，十多條蛇正彎着身子喝水，還有一些喝完了水的蛇，則慢吞吞地游回它們各自的住所去，看它們的神情是多麼悠閑，萬料不到馬上就會變成『甕中之囚』。我們把它們撈捕一空，回去的時候，一路又抓了一些，這一天，我們一共捕獲了一百五十條。

「在這以後，我們又兩次來到這裏。在這兩次進軍中，我們又在這裏約一百五十公尺長、十公尺寬的地面上，抓了將近三百條蛇。根據這個情況推算，全島現在還有幾萬條蛇，是沒有問題的。

凱旋歸航

「我們的計劃是每天捉毒蛇一百條，但我們天天超額完成計劃，到五月三十日，已經抓了一千一百多條。帶去的十五個小蛇籠、一個大蛇籠，都裝得滿滿的；另外，一對對的毒蛇，還裝了四十多個麵袋。我們捕蛇隊的全體人員，雖然冒了極大的危險，但沒有一個發生意外。這是因爲我們的組織紀律非常嚴格，抓蛇時嚴格按照分工操作，不准亂動；每天規定只抓蛇兩小時，以便能集中精力。另外，蛇島的蝮蛇性情溫和，也是我們捕蛇的有利條件。

「無線電裏傳來颱風的消息，如果營房被吹倒了，海上的交通斷絕了，在這個滿地毒蛇的荒島上是不堪設想的。三十日上午，我們匆忙收拾行裝，揚帆凱旋歸航。

「回到我們療養所裏，我們取出戰利品加以處理——殺死了四百條毒蛇做蛇酒、蛇粉；六百多條毒蛇飼養起來，以便隨時取用；四十條活蛇送給了中國醫科大學作科學研究。在這八天中，我們每個人冒着生命危險，付出了十分艱苦的勞動，但回想起來，我們的心情非常愉快。」

亞洲電影周迎各國代表團於北京

孫師毅

一洲本是一家親，此誼原來勝睦鄰；
況復同心同一藝，雲車萬里見情眞。

一

國無大小人平等，面有黃黔影不殊。
試問前朝殖民者，還能輕覷亞洲無？

二

影人帶得友情來，異域奇葩此地開；
片片高標民族感，百花之外見名栽。

三

桴鼓銷聲客載途，亞洲影展德非孤；
九簫酣舞開銀幕，萬衆歡呼會首都。

四

在金沙江上游

金沙江是川滇兩省的分界綫。我們從四川西南的會理縣出來，就沿着金沙江逆江上行。

金沙江南岸，有我國著名的銅都——東川銅礦；它和最近在四川某地（金沙江北岸）新發現的銅礦，同屬於一個地質構造。在金沙江兩岸還有大的煤田和理想的鐵礦，更有金、銀、鉛、鋅等有色金屬，以及鈦、鈮等稀有金屬。攀枝花鐵礦的發現和證實，是我國工業建設上的一個重大收穫。

西昌地區新發現的攀枝花鐵礦，在金沙江和雅礱江會合的地方。我們來到礦區的第二天早晨，就登上礦區的主峯蘭家火山遠望，只見高大的鋼鐵鑽架，聳立在連綿起伏的懸岩絕壁上，像用鋼鐵搭成的森林，沿着金沙江兩岸，由北向南蔓延。在險惡的山嶺上和凸凹不平的山腰間，到處都是縱橫交錯的紅色探溝，探溝下面就是烏黑發亮的磁鐵礦，迎着太陽閃閃發光。礦區工程師告訴我們，這都是些最好的磁鐵礦石。這種礦床還有許多其他貴重元素共生，可以綜合利用。屬於這種類型的礦床，據我國現有資料證明，它還是目前世界最大的一個磁鐵礦。

我們在攀枝花曾訪問過公山礦區，這是個在雲南省永仁縣新發現的礦區，工人們正在海拔一千四百多公尺的峭壁上開闢機場。我們沿着羊腸小道往高峯上爬行，走到途中，仰頭上視，感到山峯好像和天空連在一起，往下一望，只見腳底下的懸崖，陡得像一面倒掛着的鏡子，洶湧怒吼着的金沙江，從山腳下奔騰而過，發出一陣陣令人恐怖的呼嘯聲。這時，我們的心情馬上緊張起來，腦袋突然感到發脹，心臟跳得特別厲害。最後一段路不是走，而是在爬，後來連爬也爬不動了，才由幾個工人連拖帶拉地給扯了上去。

公山礦區一帶的地層表面雖是風化石，但風化石下面卻是極特別堅硬的石頭——特堅石。這種石頭就是用刀子往上割，也割不出痕迹來，工人都稱它爲天然的混凝土。我們看見工人在腰上捆着繩子，腳踏着峭壁上的岩層，手裏舞動着二十多斤重的大鐵錘，像打鞦韆似的在高空中游蕩，這眞是驚險絕妙的景象。勘探工人們就在這個艱巨的情況下，爲祖國尋找到了一個巨大的鐵礦。

秦望山自港返閩後 勸台灣舊友快回頭

指出美國正利用廖文毅等分化台灣內部

蔣集團如不促成台灣的和平解放就必引火自焚

（以下是前國民黨參政會參政員、現任福建省政協委員秦望山給台灣「立法委員」張貞、台灣「省議員」李良榮的信。按：張貞，福建詔安人，國民黨時代，曾任「大本營參謀部次長」、「軍事委員會駐閩軍風紀巡察團上將主任委員」等職。李良榮，福建同安人，黃埔一期畢業生。國民黨時代，曾任「福建省主席」等職。）

幹之吾兄並轉良榮弟均鑒：

別來多年，疏疾爲歉。我春間由香港回到福州，至今已經數月，在此間和伯遜、成謀、伯羲諸兄多有過從，他們都在福建民革和政協擔任職務，伯遜兄現任省政協副主席，成謀兄是福州市副市長，雖然諸友年齡均在花甲以上，而日常工作忙碌，精神還很健旺。伯遜兄今年已七十九歲，前年還生一男孩，兄等聞之，亦當引爲朋儕佳話。

去年我在北京，和希泉、雨亭兩兄亦曾盤桓多日，他們均爲中央僑委會負責人。在京亦聞悉伯達先生，對幹兄備極關切。過滬時又晤及立夫、知淵、器夫諸兄，立夫兄原供職福建省府，近年多病，在請假休養中；知淵、器夫二兄分別在上海市府及民革任職。溫亭弟現亦擔任政協同安縣委，目前曾來信查詢榮弟住址。總之京滬及福建諸友，每次晤談，均以兄等在台情況爲念。

我回閩後，也參加了本省政協工作，閱報看到美國侵略者侵略台灣種種狂妄行爲，憤慨填胸，我願傾吐所感，並提起兄等的注意。

台灣爲我國領土，我國同胞具有充分的決心來解放台灣，此種事實已爲國際間所公認。由於各方輿論同情和平解放台灣者越來越多，美國侵略者做賊心虛，乃利用廖文毅以及標榜「自由中國」的一些分子，從事分化台灣內部的政治組織，同時調動導彈部隊，加強其對台灣的軍事控制。處心積慮，無非要把台灣化爲第二檀香山。可是今日中國人民乃至全世界愛好和平的人民，並非導彈或核子武器所能嚇倒。

記得十二年前，莊長泰先生由重慶動身赴美考察之際，我前去和他餞別，莊先生憤然告訴我，「原子彈並非什麼神秘的東西，此後中等工業國家都可製造，而由於原子彈出世，美國也就沒有國防了。今後世界文明能否免於毀滅，要看各國政治家能否控制這個東西。」莊先生是一個忠實於眞理的學者，也爲你所熟悉的人，今日國際形勢的發展，已經證實了莊先生的確論。

蘇聯和許多社會主義國家的科學水平，在某些部分，早已走在西方資本主義國家的前頭了。因此，今日美國在台灣的這些把戲，在大陸人民看來，也就如我們閩南流行的一句笑話：「老太婆給帝擺鑼貓兒」。可是誰也知道，今日中國人民，已經不是美國侵略者所能侮弄的貓兒，而是猛醒起來的東方的獅子了。看吧：台灣人民不是已經開始掀起了反美愛國大示威運動嗎？這是中國人民將以自己力量解放台灣的前奏，也是亞洲人民反擊西方殖民主義者的一個重要環節。雖然今天台灣人民這一正義行動暫時被統治者壓服下去，而其潛在力量還要繼續發展，我們絕不允許西方殖民主義者在我國領土上苟延殘喘，中國人民反美愛國運動的浪潮結果必然捲走美國侵略者。

兄等同具有愛國抱負，處此時局嚴重關頭，豈能視若無睹？此時爲台灣當局設想，只有兩條道路，一爲促成和平統一，趕走美國侵略者，俾可消災於無形；一爲引火自焚，與美國侵略者同歸失敗，甚至被美國侵略者所遺棄。試想以參加大西洋集團的伙伴英法，在埃及問題上，由於利害衝突，美國尚且不惜把他們犧牲，那麼，一旦環境變遷，美國又何愛於今日的台灣當局？兄等朝負言責，應該大膽進言，爲台灣當局，爲台灣人民造福。

我還記起一九四九年，榮弟離開福建省府後，又被任爲第二集團軍司令，當時許多朋友曾力勸榮弟擺脫一切，往南洋考察；榮弟不表同意，我十分着急，曾問榮弟何以一定要帶兵？榮弟答以「爲黨負責任而已」。我反問：「不知今日黨在哪裏？」彼默然者久之。這一幅情景，至今還深印在我的腦際。

現在看來，國民黨總理孫中山先生的理想，已經在新中國完全實現；作爲一個國民黨員的信徒，只要是眞正中山先生的信徒，當無不歡欣鼓舞。此際更須進一步爭取和平團結，實現祖國領土的完全統一，以告慰孫先生在天之靈。我一生行事，並不盲從，和兄等相處最久，宜必見知有素。年來我所見所聞，中共所有政策方針，無一而非腳踏實地，爲國計民生着想，稍有偏差錯誤，一經發現，立即糾正，這種精神，使我十分佩服，因此決然回到祖國懷抱，以餘年爲桑梓服務，參加地方建設。兄等平日希望祖國富強，可抽空回祖國大陸一行，實地視察，供獻意見，促進各項工作。周總理一再申明，歡迎在台人士回大陸參觀，或省親會友，保證來去自由，這個諾言，年來已證明，有不少回國人士所用，其無懷疑。兄等決心如何？海天翹首，佇候定音。

內姪、學淵、澄淵、平、國康諸兄弟統此致意。秦望山

台灣內外

火燒島的集中營

台灣東部海面的火燒島上，設有集中營。許多愛國反美的同胞，被囚禁在此。

美國兵在台灣

田野

「頂不好！」

美國兵剛到台灣的時候，還想和中國人拉拉關係，一上街，就指着大拇指叫「頂好，頂好」！可是誰也不愛理睬他，試了幾次，有些沒趣；以爲小孩子腦筋簡單，於是就專門找着小孩子們，不料得到的回答，卻是把大拇指倒着往下一壓：「頂不好！」美國兵以後再上街，就裝啞巴了。

軍用品擺販市場

台北中華路，是公開的美國軍用品擺販市場，這裏的存貨，大概可以裝備起一兩師「美式部隊」。除了武器、細菌和「銀灰色的粉末」，華盛頓國防部倉庫裏所有用來打扮一個美國兵的東西；從頭到腳，從吉普車到廁紙，在這裏，什麼都可以買得到。

這些軍用品，全是美國兵賣出來的。他們在台灣吃喝嫖賭，錢輸光了，就賣東西。先還賣自己的，然後就賣公家的，先還賣舊的，然後就賣新的，賣來賣去，就賣出這麼一個市場來了。

一九五三年，「顧問團」團長蔡斯，覺得這樣賣下去，連美國的臉也賣光了，就叫蔣介石集團封閉這個市場。市場是封閉了，但美國兵，東西還是要賣的；因爲找不到經紀人，就只好自己拿着皮鞋毯子，站在十字路口「哈羅，哈羅」的亂叫。

蔡斯一看，沒有法子，只好宣佈開放市場。

聖誕節之夜

一九五二年「聖誕節」，美軍「顧問團」在台北新公園內「中國之友社」辦了個舞會，台灣一些文武官員，在外地也收到了一份入場券。他們一見是美國人請客，不能不去奉陪。天還未黑，就與老婆女兒趕去了。一到門口，兩個美國兵把守着：女賓請往左走，男賓請往右行。往左是舞廳，往右是休息室。七點鐘響，那邊舞廳裏，鼓樂喧天，一直跳到天亮。這邊休息室裏，男賓們愈來愈多了，就不見一個主人。如此一直牢陪到天亮。

如此水兵

一九五二年，第七艦隊的幾個水兵，在高雄酒吧間喝得昏頭昏腦，一出門就倒在馬路上睡大覺，拉也拉不起來。站崗的警察慌了，趕忙把兩頭交通擋住，禁止通行。那條街上的商店，看情形今晚的生意是做不成了，只好忍氣吞聲的把舖門一關，回頭對警察說道：「這個月的營業稅，可要少算一天呀！」

美國兵上妓院，要警察陪着去；講好價錢，他們進去了，要警察在門口等候。

蘭嶼、火燒島、美國人

——美國爲何肯出錢移運香港的「難民」？

李河亭

八月二十二日，路透社與法新社的駐台記者，都發出電訊說：在美國的經濟援助下，蔣介石集團打算把在香港的所謂「難民」一千五百人，送往台灣東邊的海面上的蘭嶼島。

這一件事，外電語焉不詳。台灣一家報紙有較多的透露。

這家報紙的「台東專電」這樣說：「美國遠東難民救濟會已經同意，撥助一筆數字未經確定的款項」，「開發」台東縣的蘭嶼島，「移置大陸流亡香港的難民」。

該報透露：這一項方案，正由台灣當局詳細草擬有關機關，轉交美國國務院「核定」。至於「接運難民來台的工作，尚未確定日期。」台灣的特務機構與「民政廳」的代表等一行五人，二十二日抵達台東縣，與「縣長」黃拓榮進行會商，並向該「縣長」指示將「難民」移送到蘭嶼的計劃原則；擬將「難民」五百戶分成五個單位，每單位一百戶。

該報又說，蘭嶼耕地不多，是一個「山地鄉」；「依法，平地人不得居留」，要進入蘭嶼，須持有「入山證」。這就可以看出，蘭嶼這幾乎等於一個「禁區」了。

按：蘭嶼又稱紅頭嶼，在台灣南部的恆春縣的正東約四十七浬。地處亞熱帶，氣溫高，毒蛇蚊蟲蕃衍甚多。居民爲少數民族的阿眉族。種薯不足，以漁業爲主。一九四六年起，美國的特務機關就設立了機構，作爲美蔣特務和軍事的活動據點。

談到蘭嶼，很容易使人聯想到它的北面的火燒島。

火燒島在蘭嶼以北約四十餘浬，距台東縣城約廿浬。日本侵佔台灣的時代，即以火燒島作爲囚禁「政治犯」及其他重要「人犯」的地方。近幾年來，「台灣省保安司令部」在島上設了一個大規模的集中營，成爲屠場，用以虐殺台灣愛國反美的人民。到一九五五年，在那裏被殺的已近三千人，仍被囚禁着的還有三千六百餘人。

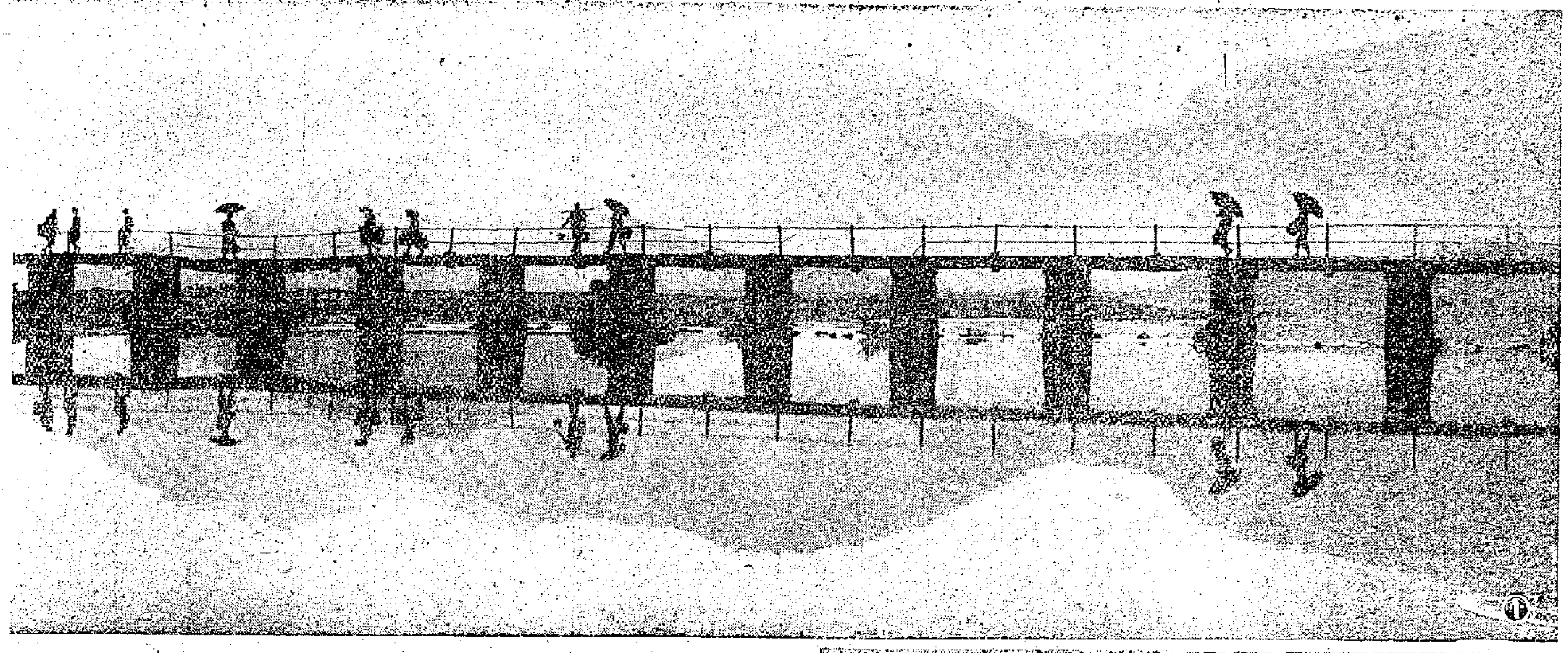
最近，八月六日的台灣「中央日報」在一段新聞中，透露了火燒島的情形。該報說，火燒島上有一個機關，名稱是「新生管訓處」，這個「管訓處」的任務是專爲「處理新生問題」的；「新生們」在「管訓」之下，都過着「新生活」；並且常常有「外籍人士」到這個「管訓處」去。而所謂「新生」，當然就是「政治犯」。

蘭嶼與火燒島，是孤懸在大海中的兩個小島。兩島與台灣之間的海上交通，完全由蔣集團嚴密控制；所以島上的人，即便沒有被關在集中營裏，也根本沒有離開該島的自由。

美國侵略者的魔爪，早已伸進蘭嶼與火燒島；如今，對這兩個島是更有「興趣」。這次願意出錢，把所謂香港「難民」送往蘭嶼，不論是用「難民」作奴工，或訓練他們作特務，其陰謀都是值得注意的。

讀者影展

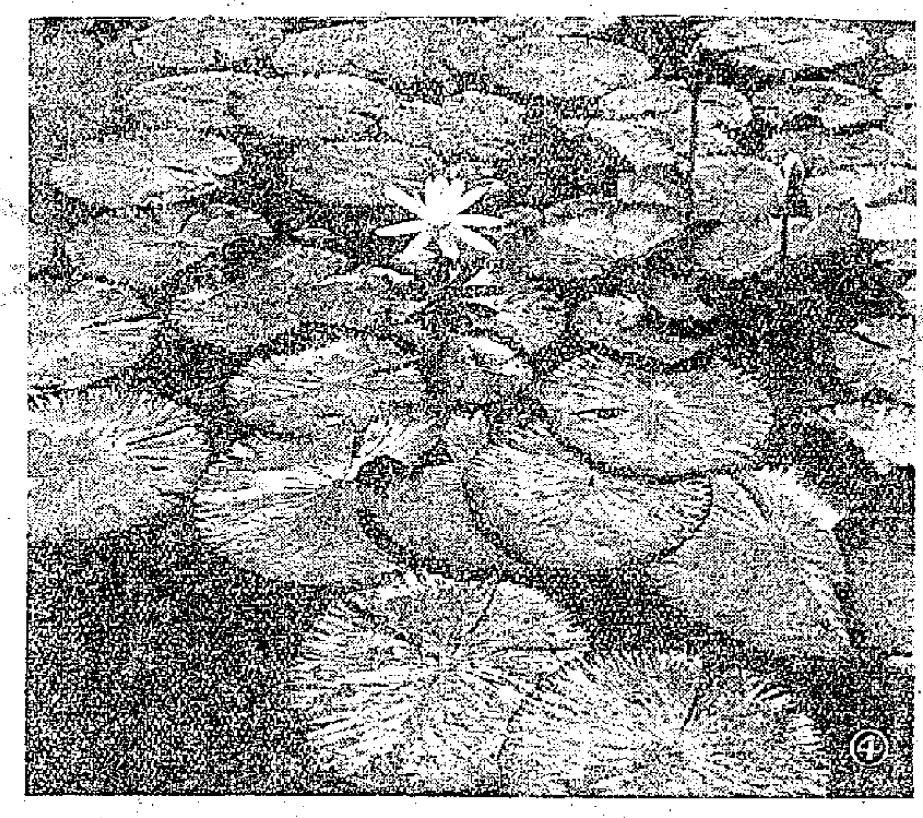
㈠趕市　傅佳攝
㈡希望在明天　顏振東攝
㈢憶　歐陽龍攝
㈣花中君子　鍾文略攝
㈤歸去　葉健攝



①

②

③



④

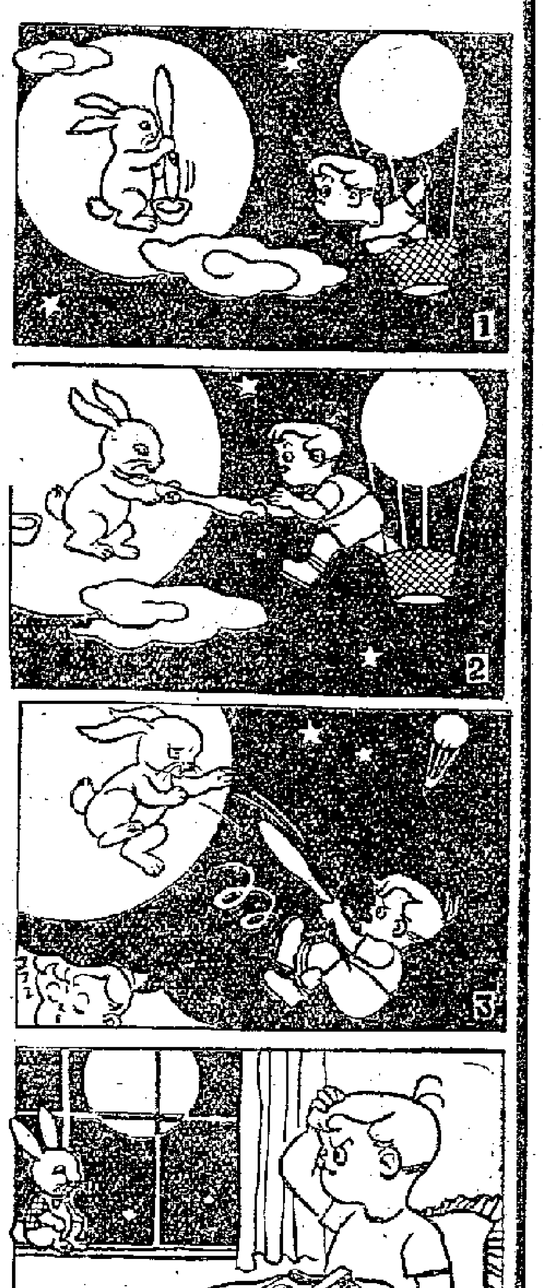
⑤

兒童

每逢星期日、三出版

明仔

月夜的夢



白費力氣

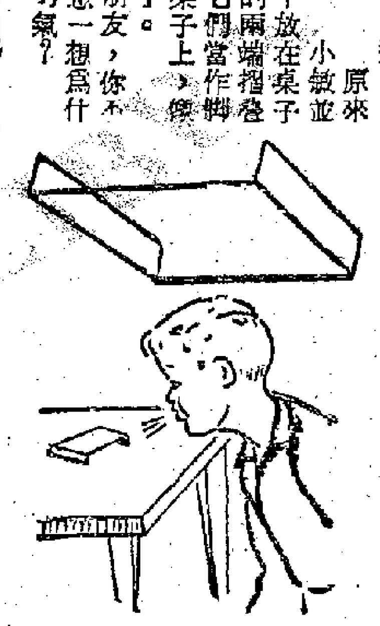
小敏對小平說：「我放一張紙在桌子的這一端，你能用嘴把它吹到桌子的那一端去嗎？」

小平說：「吹一張紙，那還不容易！」

但結果小平吹來吹去，這張紙總不肯向前進。

原來小敏並不是把這張紙平放在桌子上的，他將紙的兩端摺疊起半寸多，把它們當作腳，使這張紙立在桌子上，像圖中的那個樣子。

聰明的小朋友，你不妨試一試，再想一想為什麼小平白費了力氣？



看得見　拿不到

小華有一張很漂亮的畫片，小方看見了，便向小華要，小華不願意給他，但又不肯說不給，於是想了一個辦法。小華說：「你要這張畫片是可以的，但你得自己拿到它。現在你靠牆站着，把你的腳跟和小腿緊靠在牆上。」小方便照小華所說的站好了。小華一面將畫片放在離小方腳尖一尺遠的地方，一面接着說：「你如果能彎腰拾起它，我就把它送給你。」

結果小方雖然費了很多時間，還是看得見，拿不到。

小朋友們，你不妨也來試一試。

熊的尾巴為什麼是短的？

童話

有一天小山鹿正坐在洞口吃一核桃，突然聽到一隻老虎狂嘯着直奔過來。「完啦，我的小腦袋瓜兒要掉了！」小山鹿想了想，害怕地哆嗦起來。這可怎麼好呢？機靈的小山鹿並沒有因此而慌張。牠沉着地喀察咬碎了核桃，核桃的硬殼在牠嘴裏咯吱咯吱地發出了響聲。於是牠大聲喊道：「好香的虎眼啊！」接着又咬裂了第二個核桃，隨機第三個、第四個、第五個……。牠每次都是邊咬邊說：「老虎的眼睛有多香啊！」

老虎聽到這些話後，開始惶恐起來。於是向後退了退，轉奔另一個方向去了。老虎順着森林走去，迎面來了一個熊。老虎問牠說：「老朋友，請你告訴我，你知道坐在那個洞口的小傢伙在吃老虎的眼睛嗎？」熊說：「不知道。」老虎說：「咱倆一塊兒看看去。」熊回答牠說：「不行，我害怕。」老虎說：「沒關係，來，讓我們把尾巴綁在一起，咱們一同去，假如發生什麼意外，那麼咱倆不是可以一起跑嗎？」

就這樣，牠們把尾巴繫在一起，鼓足了勇氣直奔鹿洞而去。當小山鹿看見他們小心謹慎地跑來時，立刻就明白了。於是乎扯着嗓門兒喊道：「你們看這個不中用的老虎，牠爸爸應許給我送一隻白熊來，好哇，這小子却給我拉來一隻黑的！」

熊聽了這些話後，嚇得要死。牠覺：「嚄，原來是這麼回事，老虎這小子簡直是騙我啊！牠為了替牠爸爸還債，把我送來給這個可怕的傢伙吃掉。」

熊想罷，便掉頭跑去，這時老虎也因為害怕，向另外一面狂奔而去。老虎的勁太猛了，一下子把熊的尾巴扯下來。從那時起，熊的尾巴是禿的……。（馮寶善譯）

填色比賽　月光曲

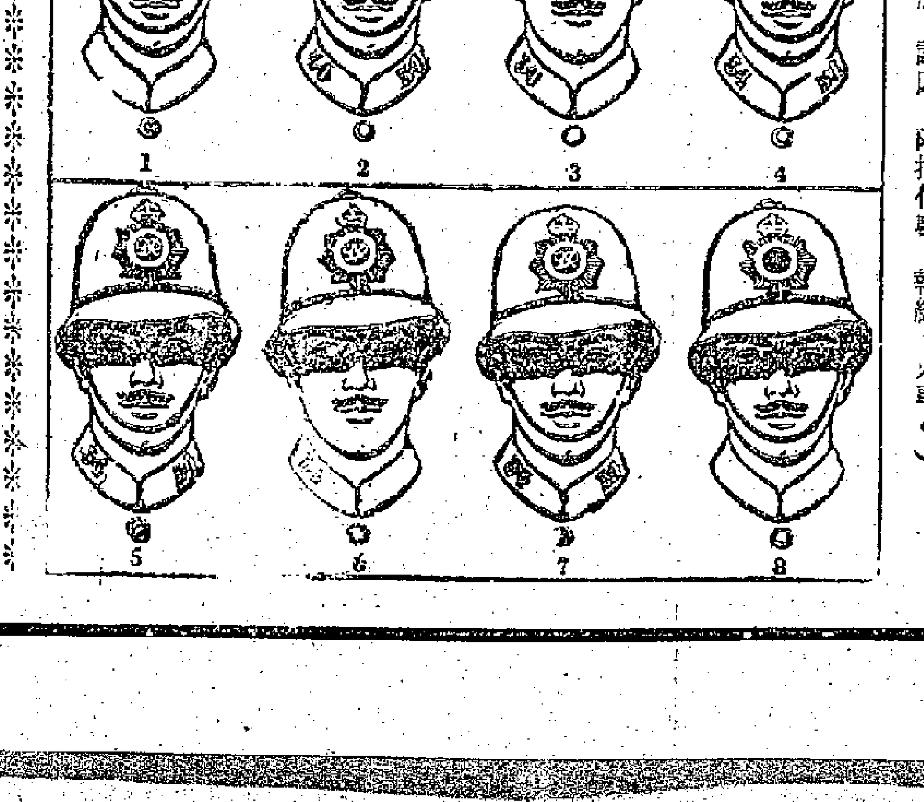
姓名：　　　　年齡：
學校：　　　　年級：
地址：　　　　性別：

「小騎士」填色比賽入選名單

姓名	年齡	學校
周雨發	四	暢僑
伍月兒	五	未入學
梁兆璣	五	嘉模幼稚院
張家雷	五	聖士提反
鄧咀南	六	電車勞校
李利民	六	大同
區伯鑫	六	循道
陳常添	七	崇實
李明光	七	美華
鄭志傑	七	廣大
李永年	七	參華乙會
彭鎮陶	七	寶血
胡修彰	七	達仁
羅慎江	八	九龍塘
施淑芬	八	蘇浙
李永忠	八	民生
鮑智賢	八	慈幼
陳廣威	九	荷李活小學
張榮華	九	荷李活小學
王平生	九	培江
吳盛	九	佛教義學
朱永益	九	協和
蔡潔晶	九	寶血
周淑芳	九	荷李活小學
陳錦方	十	西南
李翠屏	十	東華三院
黃奐	十	荷李活小學
楊沛滔	十	樂羣
鄭立芬	十	兒童安置所
王啓棠	十一	培元
林灿勳	十一	培僑
藍秀棠	十一	香島
歐潤九	十一	南中
黃卓維	十一	海陸豐
周瑞琪	十二	聖十字架
張乃鑫	十二	培僑
周淑賢	十二	英皇夜校
黃婷藹	十三	培僑
程介明	十三	慈幼
梁淑貞	十四	金文泰

請入選的小朋友，以及今天和上期（廿八日）在本版有兒童作品登出的小作者們，今天上午十時至下午五時到本報門市部領獎品。（答案4和5相同）。

警察找同伴



圖裏有八位警察，但只有兩位的徽章和服裝是完全一樣的。小朋友，請在五分鐘內找出來看看。（答案在本版。謎底：阿拉伯數、報紙、火車。）

請你猜猜

猜謎

外國來了十弟兄，相貌、姓名都不同，你要是提起筆來記錄，他們十個，個個有用。——打一種符號

×一位好朋友，天天和我碰頭，他博學多才滿腹文章，一見他便談個不休，却從來不開口。——猜一件東西

×這東西你猜得着猜不着，既近在眼前，遠在天邊。

×遠看長長一條，近看有節節，一天能行千里路，渡水穿山一陣風。——打一交通工具

奇妙的結果

算術遊戲

下面有兩個寶塔形的算術式，你如果耐心把它們逐條計算出來，就會發現所得的結果很是有趣。你要是不相信，試一試看。

1×8+1=
12×8+2=
123×8+3=
1234×8+4=
12345×8+5=
123456×8+6=
1234567×8+7=
12345678×8+8=
123456789×8+9=

9×9+7=
9×98+6=
9×987+5=
9×9876+4=
9×98765+3=
9×987654+2=
9×9876543+1=
9×98765432+0=